

Deuteronomio

Is Sugù te Ked-ewai te Buntud he Sinai

¹ Heini he libru mehitenged te munge lalag ni Moises diyà te langun he munge Israilihanen hein diyà sikandan te sibsivayan he zapit te edsilaan te Wahig he Jordan. Migkampu sikandan diyà te Araba he uvey te Suf, he nekepetug-elang te Paran, Tofel, Laban, Hazerot, wey Dizahab. ² (Menge 11 he andew emun edhipenawen is ebpuun te Horeb pehendiyà te Kadesh Barnea emun diyè ki ebayà te Buntud he Seir.)

³ Dutun te nehuna he andew te ike-11 he vulan te ike-40 he tuig puun te ked-awà te munge Israilihanen diyà te Ehipto, migkagi ni Moises is langun he ibpekagi kandin te NENGAZEN diyà te kandan. ⁴ Neulaula heini hein neipus is kegkezaaga ni Moises ki Sihon he hadi te munge Amorihanen, he ziyà ed-ubpà te Heshbon, wey ki Og is hadi diyà te Bashan, he ed-ubpà diyà te Ashtarot wey Edrei.

⁵ Inseysey ni Moises diyà te munge Israilihanen is kesuguan te NENGAZEN hein diyà sikandan te zapit te edsilaan te Wahig he Jordan, he ziyà te tanà he Moab. Ke sikandin te, ⁶ “Hein diyè kiw te Horeb migkagi ziyà te kenitew is NENGAZEN he Megbevayè tew te, ‘Neuget en is ked-ubpè niw kayi he vuntud, ⁷ ereg kew en he ed-awà kayi. Laus kew ziyà te munge vuvungan he ed-ubpaan te munge Amorihanen ne pehendiyà kew en te Araba, diyà te munge vuvungan, diyà te lugtenaan te mibuntud-buntud diyà te edsenlepan, diyà te Negev, wey ziyà te munge lugar he veyvey te zagat. Hendiyè kew en te tanà te munge Canaanhen wey te Lebanon, ne laus kew en diyà te zekelà

he wahig he Eufrates. ⁸ Heini he menge tanà ibegey ku keniyu. Hendiyè kew en ne ubpai niw heini he menge tanà is insaad ku ziyà te menge kepuun niw he si Abraham, si Isaac, wey si Jacob, wey te menge kevuwazan dan.’ ”

*Mibpili si Moises te Ebpekeugup Kandin te Kebpenhusey
(Exodus 18:13-27)*

⁹ Migkagi pa si Moises te, “Dutun he timpu, migkegiatan ku sikiyu he kenà a ebpekehimu he ebpengulu keniyu emun sebsevaha ku zà. ¹⁰ Su impemahabet kew te NENGAZEN he Megbevayè niw, ne guntaan iring kew en kahabet te menge vituen diyà te langit. ¹¹ Berakat he ipeiseg kew pa ipemezakel te NENGAZEN he Megbevayà te menge kepuun niw; himuwa zin he linibu is kegketakep niw ne tuvazi kew zin sumalà is insaad din. ¹² Piru kenè ku egkehimu te edhusey is menge kesevaan niw wey menge prublima niw emun iyan e zà. ¹³ Umbe, migkagi a he kinahanglan he mebpili is kada tribu te nesakup te tribu zan he uluwanen, mesinevuten, wey telehuzen, ne idsarig ku kandan is kedumala keniyu.

¹⁴ “Ne nekeuyun kew zutun te pelanu ku. ¹⁵ Umbe, iyan impezumala ku keniyu is midhimu ku he menge zatù wey menge upisyal he uluwanen wey menge telehuzen he menge etew he ebpuun diyà te menge tribu niw. Duen impezumala ku te 1,000 he etew, ne is duma 100, ne is duma 50, ne is duma pa impezumala ku te 10 he etew. ¹⁶ Dutun he timpu mibmenduan ku is menge zatù he husaya zan is rirù te menge etew, ne kinahanglan he ed-ikulen dan is hustu he kukuman dutun te kedhusey zan. Ne kenà iyan dan dà husaya is menge Israilihanen, kekenà, ragkes en is kenà menge Israilihanen he ed-ubpà duma keniyu. ¹⁷ Kinahanglan he wazè dan edepigan dutun te kedhusey zan; iped-iring dan is kebpeminega zan te menge pubri wey menge sepijan. Ne kenè dan mahandek te minsan

hentei su is kedhukum dan, kegehem he imbegey kandan te Megbevayà. Ne emun meregen he edhusayen is rirù ne uwita zan kayi te kediey, ne iyan a edhusey zutun. ¹⁸ Ne zutun he timpu migkegiyan ku sikiyu te langun he ereg he ebeelan niw.

Midsugù Dan te Ibpepeniid
(Menge Numero 13:1-33)

¹⁹ “Ne tenged te mandù kenitew te NENGAZEN he Megbevayè tew, mid-awè kiw ziyà te Horeb ne midhipanew tew is meluag wey mekahandekhandek he sibsivayan he neehè niw mismu, ne midhendiyè kiw te vuvungan he edubpaan te menge Amorihanen. Ne hein nekeuma kiw ziyà te Kadesh Barnea, ²⁰ migkegiyan ku sikiyu te, ‘Nekeuma kew en kayi te vuvungan te menge Amorihanen he ibegey kenitew te NENGAZEN he Megbevayè tew. ²¹ Ahaa niw heini is tanà he ibegey zin keniyu! Engkena niw heini su insaad heini keniyu te NENGAZEN he Megbevayà te menge kepuun niw. Kenè kew mahandek wey kenè kew mebpenluyaluya.’

²² “Ne mid-uvey kew is langun kayi te kediey is egkagi te, ‘Edsugù kiw zèpa te ibpepeniid keniyen te tanà ne iyan sikandan ebpekekagi ziyà te kenitew te meupiya he ibayà wey te menge lugar he ereg he edhendutun kiw.’

²³ “Ne neisip ku he meupiya haazà he pelanu; umbe mibpili ku is 12 he menge etew, sevaha is mibpili ku ziyà te kada tribu. ²⁴ Ne midhipanew sikandan ne nekevayè dan te vuvungan, ne nekeuma zan diyà te zal-ug te Eshcol, ne neniid sikandan dutun. ²⁵ Ne hein midlikù dan en miduwitan kiw zan te menge prutas he ebpuun dutun, ne midtudtul zan he meupiya is tanà he ibegey kenitew te NENGAZEN he Megbevayè tew.

²⁶ “Piru kenè kew egkesuat he edhendutun; mid-supak niw is sugù te NENGAZEN he Megbevayè niw.

²⁷ Mibegulbul kew ziyà te seled te minge tulda niw is egkagi te, 'Egkeepesan kiw te NENGAZEN, umbe impegawas kiw zin diyà te Ehipto su para ikevegey kiw zin te minge Amorihanen wey kiw zan geraa. ²⁸ Ebmenu menu kiw te kedlaus? Hein mibpelihandek kiw zuen te nemeniid duen te tanà. Migkagi sikandan he is minge etew ziyà memezesen wey memelangkeu pa kenitew, ne dezekelà is minge inged dan he nengeliguy te verengbeng he henduen be te ebpekeume en diyà te langit is ketikang din. Ne neehè dan pa zutun is minge kevuwazan te eregasi he si Anak.'

²⁹ "Ne zutun migkegiyan ku sikiyu te, 'Kenè kew kulbai wey kenè niw sikandan ikahandek. ³⁰ Su is NENGAZEN he Megbevayè niw, edhuna keniyu ne iyan sikandin ebpekidtebek para keniyu, iring te neehè niw he mibeelan din diyà te Ehipto ³¹ wey ziyà te sibsivayan. Neehè niw ke mibmenu menu kew te ed-elima te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te minge hipanew niw kayi te sibsivayan, iring is ked-elimahi zin keniyu te ked-elima te amey te anak din taman te nekeuma kew kayi he lugar.'

³²⁻³³ "Piru minsan pa te iyan heini, wazè kew gihapun medsarig te NENGAZEN he Megbevayè niw he migiya keniyu te hipanew niw pinaagi te hapuy emun mezukilem ne pinaagi te gapun emun maandew. Iyan sikandin nen-ahà te meupiya he lugar he egkekempuwan niw ne impenurù din keniyu ke hendei kew ebayà.

³⁴ "Hein nezineg te NENGAZEN is minge riklamu niw, ne nepauk sikandin ne nenangdù. ³⁵⁻³⁶ Ke sikandin te, 'Gawas ki Caleb te anak ni Jefune, wazà minsan sevaha kayi te mezaat he lapis te kevuwazan he ebpekaahà duen te meupiya he tanà he impenaad ku ziyà te minge kepuun dan. Si Caleb, is anak ni Jefune, egkeehè din mulà haazà is tanà, ne ibegey ku kandin wey te minge kevuwazan din is

Deuteronomio 1:37-5 Deuteronomio 1:45

kandan he vahin dutun te tanà he midlauy zin. Su ebpuun te tivuuk he gehinawa zin is kedsunud din kediey.'

³⁷ "Ne tenged keniyu, minsan siak, ne nepeukan a te NENGAZEN. Ke sikandin te, 'Ne sikew zaan, Moises, ne kenè ka ebpekeleled dutun he tanà. ³⁸ Piru is timbang nu he si Josue he anak ni Nun, ne ebpekeleled mulà dutun te tanà. Ne desiga nu sikandin su iyan sikandin ebpengulu te menge Israilihanen te ked-angkèn keniyàn he tanà.'

³⁹ "Ne migkagi is NENGAZEN diyà te kenitew te langun te, 'Ebpekeleled mulà dutun te tanà is menge anak niw he wazè dan pa hanew. Nahandek kew he kela ke vihaga sikandan, piru diyè ku te kandan ibegey haazà is tanà ne egkaangkèn dan heini. ⁴⁰ Ne sikiyu, likù kew ziyà te sibsivayan pehendiyà te Zagat he Merigà.'

⁴¹ "Ne zutun migkagi kew te, 'Nekesalè key ziyà te NENGAZEN. Egenat key su ebpekidtebek key sumalà is insugù kenami te NENGAZEN he Megbevayè dey.' Umbe mid-andam te kada sevaha keniyu is menge gumaan din, su neisip niw he melemu zà is ked-agew zuen te menge vuvungan.

⁴² "Piru migkagi is NENGAZEN kayi te kedì te, 'Kegiya nu kandan he kenè dan megenat is ebpekidtebek, su kenà a ebpekiduma kandan. Ne egkezaag sikandan te menge kuntada zan.'

⁴³ "Ne iyan haazà migkagi ku ziyà te keniyu, piru wazà a keniyu peminega. Midsupak niw is sugù te NENGAZEN, tenged te kebmepeledigen niw nenurung kew zuen te vuvungan. ⁴⁴ Ne nekidtebek keniyu is menge Amorihanen he meginged dutun, ne henduen sikandan te petiyukan is edal-as keniyu puun te Seir taman te Horma, ne nezaag kew. ⁴⁵ Ne nemenlikù kew ne midsinegew kew ziyà te etuvangan te NENGAZEN, piru wazà sikandin mebpemineg

keniyu. ⁴⁶ Ne tenged dutun neuget is ked-ubpè niw ziyà te Kadesh.

2

¹ “Ne zutun midlikù kiw ziyà te sibsivayan pehendiyà te Zagat he Merigà, su iyan haazà insugù te NENGAZEN kedì. Ne neuget he timpu is kebpekerigurigu tew ziyà te menge vuvungan he Seir. ² Ne migkagi is NENGAZEN kayi te kedì te, ³ ‘Neuget en is kebpekerigurigu niw kayi te vuvungan. Guntaan hendiyè kew en te zizaya. ⁴ Kegiyi nu is menge etew te, “Ebpekevayè kew ziyà te tanà te menge kezuzumahi niw he menge kevuwazan ni Esau, he ziyà ebpemen-ubpà te Seir. Egkahandek sikandan keniyu, piru mebpekevantey kew kandan, ⁵ ne kenè niw sikandan surunga. Su ibegey ku kandan is menge vuvungan diyà te Seir he kandan he tanà, ne kenè ku sikiyu ebegayan te minsan deisey zutun te tanè dan. ⁶ Beyazi niw sikandan te selapì he vayad te egkekaan niw wey egkeinum niw. ⁷ Tentenuzi niw is kedtuvazi ku te langun he mibee-lan niw. Iyan a NENGAZEN he Megbevayè niw, iyan a mibantey keniyu ziyà te hipanew niw kayi te meluag he sibsivayan. Seled te 40 he tuig is kebpekiduma ku keniyu ne wazà megkurang is minsan hengkey he kinahanglan niw.” ’ Iyan haazà lalag te NENGAZEN kediey.

⁸ “Midlevayan tew zà is menge kezuzumahi tew he menge kevuwazan ni Esau, he menge meringed diyà te Seir. Wazè kiw ziyà mebayà te veyeey he ziyà te Araba, he ebpuun diyà te menge inged he Elat wey Ezion Geber. Ne zutun te kedhipanew tew ziyà te veyeey he ziyà te sibsivayan te Moab, ⁹ migkagi is NENGAZEN kayi te kedì te, ‘Kenè niw semuka wey tebeka is menge Moabitanhen he menge kevuwazan ni Lot, su imbegey ku kandan is tanà he

Ar ne kandan haazà, ne kenè ku sikiyu ebegayan te tanè dan minsan deisey.’ ”

¹⁰ (Dutun te nehuna he timpu ziyà te Ar med-ubpà is mahabet wey memezesen he menge etew he egngезanan te Emhanen. Memelangkw heini he menge etew iring te menge kevuwazan ni Anak. ¹¹ Egngезanan daan sikandan te menge Ripanhen, iring te igngезan te menge kevuwazan ni Anak, piru egngезanan sikandan te menge Moabitanhen te menge Emhanen. ¹² Iyan aney he meginged diyà te Seir is menge Hurhanen, piru midezeetan wey midsegseg sikandan te menge kevuwazan ni Esau, ne iyan en sikandan midliwan med-ubpà dutun, iring is mibeelan dan te mibeelan te menge Israilihanen diyà te menge Canaanhen hein egkuwaan dan haazà is tanà he imbegey kandan te NENGAZEN.)

¹³ “Ne midsugù kiw te NENGAZEN te kedlayun te zal-ug he Zered, umbe midlayun tew haazà. ¹⁴ Neulaula heini hein midlavey en is 38 he tuig puun te timpu te kebpuun tew ziyà te Kadesh Barnea. Ne nemematey en diyà te sibsivayan is menge Israilihanen he menge sundaru zutun he lapis te kevuwazan, ne iyan heini sikan is impetizaan te NENGAZEN kandan. ¹⁵ Midsilutan sikandan te NENGAZEN taman te naamin din sikandan te ebpenhimatey ziyà te kampu zan.

¹⁶ “Ne hein nemematey en haazà is langun he menge sundaru zutun he lapis te kevuwazan, ¹⁷ migkagi is NENGAZEN kayi te kedì te, ¹⁸ ‘Layun kew ziyà te dulunà te Moab wey Ar. ¹⁹ Ne emun ebpekeuma kew en diyà te menge Amunihanen, he menge kevuwazan ni Lot, kenè niw sikandan semuka wey tebeka su heeyan is tanè dan ne imbegey ku kandan, ne kenè ku sikiyu ebegayan te tanè dan minsan deisey.’

²⁰ “Heini he tanà, iyan dengan aney he meginged duen is menge Ripanhen. Ne heini sikandan migngезanan te menge Amunihanen te Zamzumnen. ²¹ Ne mezakel heini sikandan, memezesen, wey memelangkew iring te menge kevuwazan ni Anak. Piru mibpengelinteuwan te NENGAZEN he mezaag sikandan te menge Amunihanen. Midsegseg sikandan te menge Amunihanen ne iyan sikan-dan mid-ubpà dutun he tanà. ²² Ne iring ded keniyàn is paagi te NENGAZEN te kedtawang te menge kevuwazan ni Esau he menge meginged diyà te Seir. Su mibpengelinteuwan gihapun te NENGAZEN he mezaag dan is menge Hurhanen. Ne midsegseg dan is menge Hurhanen ne iyan sikandan mid-ilis med-ubpà dutun he tanà taman en guntaan. ²³ Ne iring ded daan keniyàn is nehitavù hein midsurung te menge tig-Caftor is menge tig-Avim he menge meginged diyà te inged he Gaza. Midezeetan dan is menge tig-Avim ne mid-ubpaan dan haazà is tanà te menge tig-Avim.

²⁴ “Ne migkagi is NENGAZEN te, ‘Layun kew te zal-ug he Arnon. Ibegey ku keniyu si Sihon is Amorihanen he hadi diyà te Heshbon, wey is tanè din. Surunga niw sikandin ne engkena niw is tanè din. ²⁵ Puun guntaan ebpengelinteuwan ku he mahandek keniyu is menge etew ziyà te langun he menge nasyun kayi te tivuuk he kelibutan. Ebpengerkeren te kegkahandek is ebpekezing mehitinged keniyu.’

*Nezaag si Hadì Sihon is hadì te Heshbon
(Menge Numero 21:21-30)*

²⁶ “Ne hein diyè kiw te sibsivayan te Kedemot, midsugù ku is menge menunudtulà diyà te ki Hadì Sihon he hadi te Heshbon te kedlalag kandin su para meupiya is kedepitè dey. ²⁷ Iyan lalag he impeuwit ku ziyà te kandin is: ‘Emun

egkehimu ne ipevayè key ziyà te tanè niw. Kenè key en ebpenuweysuwey ziyà te minge zalan niw, kekenà, iyan dà ed-ikulen dey is dekelà he zalan. ²⁸ Ebeyazan dey te selapì is egkekaan dey wey egkeinum dey. Iyan dà ed-hengyuèn dey he itugut nu kenami is kebaya diyà te tanè niw. ²⁹ Iring te kedtuguti kenami te minge kevuwan ni Esau he minge meginged diyà te Seir wey te minge Moabitanhen he minge meginged diyà te Ar. Tuguti key te kebaya taman te ebpekelayun key te Wahig he Jordan pehendiyà te tanà he ibegey kenami te NENGAZEN he Megbevayè dey.’ ³⁰ Piru wazè kiw ipevayà ni Hadì Sihon he hadì te Heshbon. Su mibpekezesen te NENGAZEN he Megbevayè niw is gehinawa zin su ibegey zin sikandin diyà te kenitew, ne imbegey zin en iyan.

³¹ “Ne migkagi is NENGAZEN kayi te kedì te, ‘Ibegey ku en diyà te keniyu si Sihon wey is tanè din; surung kew en ne engkena niw en is tanè din.’

³² “Hein nekidtebek kenitew si Sihon wey is langun he minge sundaru zin diyà te Jahaz, ³³ imbegey sikandin diyà te kenitew te NENGAZEN he Megbevayè tew ne midhimetayan tew sikandin ragkes is minge anak din wey is langun he minge sundaru zin. ³⁴ Dutun he timpu mid-agew tew is langun he inged din wey migerè tew is minge maama, minge vahi, wey is minge vatà. Wazè tew midsamà kandan he uuyag. ³⁵ Mibpen-uwit tew is minge uyagen dan wey minge azen dan he naagew tew zuen te inged dan.

³⁶ “Midtevangen kiw te NENGAZEN he Megbevayè tew te ked-agew te Aroer he kilid te zal-ug he Arnon wey te zuma he inged he uvey kayi wey te minge lugar pehendiyà te Gilead. Wazè medselir kenitew is minge verengbeng te minge inged. ³⁷ Ne tenged te mandù kenitew te NENGAZEN he Megbevayè tew, wazè tew uvayi

is minge tanà te minge Amunihanen, minsan is tanà he ziyà te kilid te Jabok wey is minge inged he nekeliguy te minge vuvungan.

3

Nezaag si Hadì Og is hadì te Bashan

(Menge Numero 21:31-35)

¹ “Ne midhendiyè kiw te Bashan, piru nekidtebek kenitew ziyà te Edrei is hadì te Bashan he si Og duma te langun he minge sundaru zin. ² Piru migkagi is NENGAZEN kayi te kedì te, ‘Kenè nu sikandin ikahandek, su ibegey ku sikandin kenikew ragkes is langun he sakup din wey is tanè din. Beeli nu ziyà te kandin is iring te mibeelan nu ziyà te ki Sihon te hadì te minge Amorihanen he midhadì diyà te Heshbon.’ ³ Umbe, imbegey kenitew te NENGAZEN he Megbevayè tew is hadì te Bashan he si Og wey is langun he minge sundaru zin. Migerè tew sikandan ne wazè tew midsamà kandan he uuyag. ⁴ Mid-agew tew pudu sikan is 60 he minge inged he iyan tivuuk he sakup te Argob he sakup te ginhedian ni Og he hadì diyà te Bashan. ⁵ Heini he minge inged, pudu mibpeliguwi te metikang he verengbeng wey zuen lekeb te minge pultahan dutun he minge inged. Mid-agew tew zaan is mahabet he minge inged din he wazè dan minge verengbeng.

⁶ “Mibpurungan tew sikandan dèdeeti iring te mibeelan tew ziyà te ki Hadì Sihon he hadì te Heshbon. Mibpenhimetayan tew is langun he minge etew ziyà te kada inged he naagew tew; migerè tew is minge maama, minge vahi, wey minge vatà. ⁷ Iyan, mid-uwit tew mulà is langun duen te minge uyagen dan wey minge azen dan he nekuwa tew zutun te minge inged dan.

⁸ “Naagew tew zuen te zezuwa he hadì he minge Amorihanen is tanà diyà te Jordan he zapit te edsilaan

puun te zal-ug he Arnon pehendiyà te Buntud he Hermon. ⁹ (Is Buntud he Hermon, egngезanan te Sirion te mеnge Sidunhanen, ne egngезanan te Senir te mеnge Amorihanen.) ¹⁰ Mid-agew tew is langun he mеnge inged diyà te sugud te puntur te mеnge vuvungan, is tivuuk he Gilead, wey is tivuuk he Bashan taman te Saleca wey Edrei, heini he mеnge inged sакup te ginhedian ni Og te hadi diyà te Bashan. ¹¹ (Si Hadì Og he hadì te Bashan iyan dà nesamà te mеnge kevuwan te mеnge Ripanhen. Is putew he hizegaan din, 13 he giek is kelayat din ne 6 he giek is keluag din. Ne kemulu pa heeyan egkaahà diyà te Raba guntaan he inged te mеnge Amunihanen.)

Is Kebehina te Tanà diyà te Wahig he Jordan he Zapit te Edsilaan

(Menge Numero 32:1-42)

¹² “Hein naagew tew en heini he tanà, imbegey ku ziyà te mеnge kevuwan ni Reuben wey te mеnge kevuwan ni Gad is tanà he uvey te zal-ug he Arnon, ragkes en is ketengà te mеnge vuvungan te Gilead wey is mеnge inged kayi. ¹³ Ne is nesamà he parti te Gilead wey is tivuuk he Bashan, he iyan ginhedian ni Og, imbegey ku is ketengà he tribu ni Manase. (Is tivuuk he Argob diyà te Bashan, egngезanan dengan te tanà te mеnge Ripanhen.) ¹⁴ Si Jair he kevuwan ni Manase, iyan nekaangken te tivuuk he Argob he sакup te Bashan taman te dulunà te tanà te mеnge Gisurhanen wey mеnge Maakatnen. Heini he lugar migngezanan ni Jair te kandin he ngazan, umbe minsan guntaan kemulu egngезani is Bashan te, ‘Menge Inged ni Jair.’ ¹⁵ Imbegey ku is Gilead diyà te pemilya ni Makir. ¹⁶ Wey ziyà te mеnge kevuwan ni Reuben wey ni Gad imbegey ku kandan is tanà he puun te Gilead taman te zal-ug he Arnon. Is tengàtengà te Arnon iyan dulunè dan

diyà te divavà, ne iyan dulunè dan diyà te zizaya is dal-ug he Jabok, he iyan daan dulunà te minge Amunihanen. ¹⁷ Is dulunà diyà te edsenlepan iyan is Araba ragkes is Wahig he Jordan, puun te Ranew te Galilea taman te Dagat he Minatey, he ziyà te alug te Buntud he Pisga he zapit te edsilaan.

¹⁸ “Dutun he timpu mibmenduan ku is minge tribu niw he ziyà ebpen-ubpà te zapit te edsilaan te Wahig he Jordan, he ke siak te, ‘Minsan imbegey en heini he tanà diyà te keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw su wey niw maangken, kinahanglan gihapun he edlayun te Wahig he Jordan is langun he minge sundaru niw he egkegumeenan su wey zan megiyahi is duma niw he minge Israilihanen te kebpekidtebek. ¹⁹ Piru itagak dan dà is minge esawa zan, wey minge anak dan, wey is mahabet he minge uyagen dan diyà te minge inged he imbegey ku keniyu. ²⁰ Emun egkaangken en te zuma niw he minge Israilihanen is tanà he leyunè niw he ibegey kandan te NENGAZEN he Megbevayè niw, ne emun pinaagi kandin ne wazè en igkaawan dan iring te mibeelan din diyà te keniyu, ne egkehimu en he edlikù kew ziyà te tanà he imbegey ku keniyu.’

Wazà Itugut ki Moises is Kedseled diyà te Canaan

²¹ “Dutun he timpu, migkegiyan ku si Josue te, ‘Neehè nu en is langun he mibeelan te NENGAZEN he Megbevayè niw zuen te zezuwa he hadi. Ne iring ded dutun is ebeelan te NENGAZEN diyà te langun he ginhedian he ebayaan niw. ²² Kenè kew mahandek kandan, su iyan is NENGAZEN he Megbevayè niw ebpekidtebek para keniyu.’

²³ “Dutun he timpu, mibpehizuhizu a te NENGAZEN. Ke siak te, ²⁴ ‘He Nengazen he MEGBEVAYÀ, impuun nu en ipaahà kedì te suluguen nu is kegkemekegegem

nu; wazà Megbevayà diyà te langit wey kayi te tanà he ebpekehimu te egkengein-inuwan he mibeelan nu. ²⁵ Ne ke và nu zà ebmehimuwa, ne itugut nu kedì is kedlayun te Jordan, para meehè ku is meupiya he tanà, mekempet he menge vuvungan, ragkes en is menge vuvungan te Lebanon.'

²⁶ "Piru nepeukan a te NENGAZEN tenged keniyu, ne wazè din itugut haazà is hangyù ku. Migkegiyan e zin te, 'Ereg en heeyan! Kena ad kenikew umani kegiyi mehitenged keniyau. ²⁷ Tekezeg ka ziyà te puntur te Pisga ne pentawa nu is tanà diyà te minsan hendei zapit duen, su kenè ke en ebpekelayun te Jordan. ²⁸ Piru penuraa nu si Josue te ereg he ebeelan din. Desiga nu sikandin su iyan sikandin ebpengulu kayi te menge etew te kedlayun te Jordan. Ibpeমেগেয় zin kandan haazà is tanà he egkeehè nu zà mulà!' ²⁹ Ne mid-ubpè kiw ziyà te sugud-sugud he uvey te Bet Peor."

4

Midsembagan ni Moises is menge Israilihanen te Kebmet-inumanen

¹ Ne migkagi si Moises te, "Menge Israilihanen, peminega niw is menge sugù wey is menge sulunuzen he ibpenurù ku keniyu. Tumana niw heini su wey kew meuyag ne ebpekeubpè kew zuen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayà te menge kepuun niw. ² Kenè niw umani wey kenè niw terini is menge sugù he ibegey ku keniyu he ebpuun diyà te NENGAZEN he Megbevayè niw. Tumana niw iyan heini. ³ Neehè niw is mibeelan te NENGAZEN diyà te Baal Peor. Mibpenhimetayan te

NENGAZEN he Megbevayè niw is дума niw he munge Israilihanen he mid-azap ki Baal. ⁴Iyan, sikiyu is mepezum-dumahan te NENGAZEN he Megbevayè niw, kemulu kew pa mulà uuyag guntaan.

⁵ “Ibpenurù ku keniyu is munge sugù wey munge sulunuzen he imbegey kedì te NENGAZEN he Megbevayè ku, su para mesunud niw heini emun ebpekeuma kew en duen te tanà he ebpeveyaan niw wey ed-engkenen niw. ⁶Purungi niw heini sunuza, su pinaagi kayi igkepeehè niw te munge etew ziyà te zuma he munge nasyun is ketau niw wey kedsavut niw. Emun egkezineg dan heini is langun he munge sulunuzen ebpekekagi zan te, ‘Tutuu iyan he zuen ketau wey kedsavut te munge etew kayi te gemhanan he nasyun.’ ⁷Wazà дума he mekegegehem he nasyun he uvey ziyà te kandan is megbevayè dan he iring kenitew te uvey ziyà te kenitew is NENGAZEN he Megbevayè tew ne ebpekesampit kiw kandin te minsan hengkey he timpu. ⁸Ne wazè en daan дума he mekegegehem he nasyun he zuen dan munge sugù wey munge sulunuzen he iring te ibpenurù ku guntaan diyà te keniyu. ⁹Piru kinahanglan he mebpekevantey kew! Kenè niw lipati is nengeehè niw he mibpemeelan te NENGAZEN. Kinahanglan he kenà heini egkaawà diyà te gehinawa niw mintras uuyag kew pa. Tudtula niw heini ziyà te munge anak niw wey ziyà te munge apù niw. ¹⁰Tentenuzi niw is andew te kedhitindeg niw ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te Buntud he Sinai he zutun migkagi sikandin kayi te kediey te, ‘Tiguma nu is munge etew ziyà te etuvangan ku su wey zan mekepemineg te munge lalag ku para mebmetau zan he edtahud kedì, mintras uuyag dan pa, wey para ikepenurù dan heini ziyà te munge anak dan.’ ¹¹Ne zutun mid-uvey kew ne midhitindeg kew ziyà te lugtenaan te vuntud he edriyubriyub te regreg he

henduen be te ebpekeume en diyà te langit, ne nevukusan heini te mekepal he kivel wey utew heini merusirem. ¹² Ne zutun migkagi is NENGAZEN he zutun te teliwazà te hapuy. Ne nezineg niw is kegkagi zin piru wazè niw maahà. ¹³ Migkagi zin diyà te keniyu is kinahanglan he ebeelan niw te kedtuman te kebpekid-uyun niw kandin. Ne iyan haazà sikan is sepulù he sugù, he insugù din he tumana niw. Insurat din haazà diyà te zezuwa he midlumpipì he watu. ¹⁴ Dutun he timpu impepenurù kew kedì te NENGAZEN te menge sugù wey menge sulunuzen he kinahanglan he edtumanen niw zutun te ked-ubpè niw ziyà te tanà he egkaangken niw.

¹⁵ “Hein nekidlalag keniyu is NENGAZEN diyà te Buntud he Sinai he ebpuun is lageng din diyà te teliwazà te hapuy, ne wazè niw naahà he purma te NENGAZEN. Umbe mebpekevantekey kew, ¹⁶ he kenè niw egkeremerikan is keugelingen niw pinaagi te kebaal te ledawan he edezapen he minsan hengkey is purma zin etawa zagwey zin, dagwey ve te maama etawa vahi, ¹⁷ langgam be he edhipanew etawa edlayang, ¹⁸ ebpenanap be etawa edlayewlayew. ¹⁹ Kinahanglan he kenè kew egke-iniyat he edsimba te egkengeehè niw ziyà te langit-andew, bulan wey menge vituen. Insavuk heini te NENGAZEN he Megbevayè niw he para te tivuuk he keet-etawan kayì te kelibutan. ²⁰ Tentenuzi niw he midlibri kew te NENGAZEN su utew mepait is ked-antus niw zutun, iring te ziyè kew te edriyubriyub he rapug. Neulaula heini su para mehimu kew he menge etew zin, umbe menge etew kew zin en guntaan.

²¹ “Nepeukan a te NENGAZEN tenged keniyu, ne utew meheget is kegkegiyi zin kedì he kenà a ebpekelayun te Jordan ne kenà a ebpekeseled duen te meupiya he tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw.

²² Kayi e zà he tanà ebpatèy ne kenà ad ebpekelayun te Jordan, piru sikiyu mulà ebpekelayun kew te Jordan su wey niw maangken haazà is meupiya he tanà. ²³ Piru mebpekevantey kew he kenè niw melipati sikan is paagi te NENGAZEN he Megbevayè niw te kebpekid-uyun keniyu. Kenè kew mebaal te ledawan he ed-ezapen niw pinaagi te zagwey te minsan hengkey, su idawey heini te NENGAZEN he Megbevayè niw. ²⁴ Kenà sikandin egkesuat ke zuen selakew en he ed-ezapen niw. Su emun edsilut is NENGAZEN he Megbevayè niw ne iring sikandin te hapuy he ebpekeepur.

²⁵ “Dutun te huziyan he timpu, emun ebpemenganak kew wey ebpen-epuen kew en, ne ebpekeubpè kew en dutun te tanà seled te melugayad he timpu, kenè niw remeriki is keugelingen niw pinaagi te kebaal te ledawan he ed-ezapen minsan hengkey he purma. Su mezaat is ked-ahaa kayi te NENGAZEN he Megbevayè niw ne igkepauk din heini.

²⁶ “Guntaan he andew ibpetistigu ku is langit wey tanà he emun ebaal kew te ledawan he ed-ezapen ne megaan kew zà egkahanew puun duen te tanà he ed-engkenen niw ziyà layun te Jordan. Mevavè dà he timpu is kebpekeubpè niw zutun ne egkepurung kew en egkezeeti. ²⁷ Idsawed kew te NENGAZEN diyà te zuma he minge nasyun, ne zeisey zà is egkesamà keniyu ziyà te minge nasyun he edtimbangen keniyu te NENGAZEN. ²⁸ Ne zutun ed-azap kew te zuma he minge ed-ezapen he vineelan dà te etew he kayu zà wey watu, he kenà ebpekaahà, kenà ebpekezineg, kenà ebpekekaan, wey kenà ebpekahazek. ²⁹ Piru emun ebpen-ahaan niw zutun is NENGAZEN he Megbevayè niw, egketuredu niw sikandin emun ebpen-ahaan niw sikandin pinaagi te tivuuk he gehinawa niw. ³⁰ Emun egkehitalavù heini he kelised diyà te keniyu te

huziyan he timpu, edlikù kew ziyà te NENGAZEN he Megbevayè niw ne ebpezumdumahan niw en human is minge lalag din keniyu. ³¹ Su hihizuwen is NENGAZEN he Megbevayè niw. Kenè kew zin ebey-anan wey kenè kew zin edèdeetan. Kenè din edlipatan is kebpekid-uyun din he impenangdù din diyà te minge kepuun niw.

Sebsevaha zà is Megbevayà

³² “Susiya niw is nengehitavù puun te timpu te kedlimbaga te Megbevayà te etew kayi te kelibutan taman en guntaan. Wey susiya niw is kegkehimuwa te tivuuk he kelibutan ke zuen pe be hitavù he iring is kegkein-inuwi zuen te kegkein-inuwi te kegkehimuwa te kelibutan. ³³ Duen be zuma he minge etew he iring keniyu te neuyag pa, minsan nezineg niw is lageng te Megbevayà he ebpuun diyà te hapuy? Wazà! ³⁴ Duen be selakew en he Megbevayà he migkuwa zin is grupu te minge etew puun te sevaha he nasyun pinaagi te penggezam, egkengein-inuwan he minge hitavù, tebek, dekelà he gehem, wey mekegegehem he minge vaal para maangken din? Wazà! Piru iyan heeyan mibeelan te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te Ehipto, ne neseksian niw heeyan. ³⁵ Impeehè keniyu haazà he minge hitavù su para metueni niw he is NENGAZEN iyan Megbevayà ne wazè en дума pa. ³⁶ Mibpenurù kew zin pinaagi te kebpezinega zin keniyu te kegkagi zin he ebpuun te langit. Impeehè din keniyu kayi te tanà is mekegegehem he hapuy zin ne midlelagan kew zin he ebpuun dutun te hapuy. ³⁷ Ne tenged te kebmahala zin te minge kepuun niw, mibpilà kew zin ne impegawas kew zin diyà te Ehipto pinaagi te kebpekiduma zin keniyu wey te zekelà he gehem din. ³⁸ Impesegseg din keniyu is minge etew ziyà te zuma he

menge nasyun he mekegegehem pa keniyu zutun te keduwita zin keniyu ziyà te tanè dan su ibpepengevilin din keniyu haazà he tanà, iring te neulaula guntaan.

³⁹ “Umbe tentenuzi niw heini guntaan ne kenè niw lipati he is NENGAZEN he Megbevayà diyà te langit wey kayi te tanà, ne wazè en duma pa he Megbevayà. ⁴⁰ Tumana niw is menge sugù din wey is menge sulunuzen he ibegey ku guntaan diyà te keniyu, su para wazà mezaat he egkehita vù keniyu wey te menge kevuwan niw, wey para mebmelugayad is untung niw zuen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw he egkaangken niw taman te taman.”

Is Eputà he menge Inged

⁴¹ Ne mibpilì si Moises te tetelu he menge inged he zapit te edsilaan te Jordan ⁴² he para te egkeputan te ebpelaguy he nekevunù he wazè din tivevaa wey wazè din pelenuwa. Egkehimu he ed-aput sikandin diyà te sevaha zutun te menge inged su para kenà sikandin mekeizi. ⁴³ Ne iyan heini he menge inged: Inged he Bezer he ziyà te sugud he sibsivayan, ne para heini te tribu ni Reuben; inged he Ramot he ziyà te Gilead, ne para heini te tribu ni Gad; wey inged he Golan he ziyà te Bashan, ne para te tribu ni Manase.

⁴⁴ Imbegey ni Moises diyà te menge Israilihanen heini he menge sugù, ⁴⁵ menge penurù, wey menge sulunuzen dutun te kedligewang dan puun te Ehipto ⁴⁶ hein migkampu sikandan diyà te sugud-sugud he uvey te Bet Peor diyà te zapit te edsilaan te Jordan. Heini he tanà nesakup dengan te tanà ni Sihon he hadi te menge Amorihanen, he ziyà ed-ubpà te Heshbon. Nezaag sikandin wey is menge etew zin ni Moises wey te menge Israilihanen hein migawas dan puun te Ehipto. ⁴⁷ Midagew eni Moises is tanè din wey is tanà ni Hadì Og he

hadì te Bashan. Iyan heini sikandan dezuwa he minge Amorihanen he minge hadì he ziyà te zapit te edsilaan te Jordan. ⁴⁸ Is minge tanè dan he naagew te minge Israilihanen, ne ebpuun diyà te Aroer he egkezivavew te zal-ug he Arnon pehendiyè en te Buntud te Sirion he migngezanan daan te Hermon, ⁴⁹ ragkes en is tivuuk he Araba he zapit te edsilaan ne taman en te Dagit he Minatey, he egkeumbawan te Buntud he Pisga.

5

Is Sepulù he Sugù (Exodus 20:1-17)

¹ Impaamur-amur ni Moises is langun he minge kevuwazan ni Israel ne migkegiyan din te, “Sikiyu is minge Israilihanen, peminega niw is minge sugù wey minge sulunuzen he ibegey ku keniyu guntaan. Istudyuwi niw heini ne sunuza niw. ² Is NENGAZEN he Megbevayè tew midhimu te kebpekid-uyun din kenitew hein diyè kiw te Horeb. ³ Wazè din heini himuwa ziyà te minge kepuun tew, kekenà, diyà te kenitew te langun he uuyag pa guntaan. ⁴ Dutun te vuntud mibpekidlalag is NENGAZEN keniyu he ziyà ebpuun is lageng din te hapuy ne zutun henduen be te ziyè en sikandin te etuvangan niw. ⁵ Ne zutun midhitindeg a ziyà te pid-elangan niw te NENGAZEN te kegkagi te minge lalag te NENGAZEN diyà te keniyu, su nahandek kew zuen te hapuy ne kenè kew ebpeketekzeg duen te vuntud. Migkagi is NENGAZEN te,

⁶ “ ‘Iyan a NENGAZEN he Megbevayè niw, iyan a mibpegawas keniyu ziyà te Ehipto he zutun kew uripena.

⁷ “ ‘Kenè kew med-azap te zuma he ed-ezapen gawas kedì.

⁸ “ ‘Kenè kew mebaal te ed-ezapen he ledawan te minsan hengkey he ziyà te langit, wey minsan hengkey

he kayi te tanà, wey ziyà te wahig. ⁹ Kenè kew mebbe-nilbi wey med-azap kayi; su siak, is NENGAZEN, iyan a Megbevayè niw, ne kenà a egkesuat he zuen pa zuma he ed-ezapan niw. Edsilutan ku is menge nekesalà kedì, apil en is menge kevuwazan dan taman te iketelu wey ikeepat he lapis te kevuwazan dan he midselikwey kedì. ¹⁰ Piru ibpeehè ku is keupiya ku ziyà te mahabet he lapis te kevuwazan he ebmalah kedì wey edtuman te menge sugù ku.

¹¹ “ Kenè niw gemita is ngazan ku te wazè din pulus su siak, is NENGAZEN he Megbevayè niw, edsilut te minsan hentei he egamit te ngazan ku te wazè din pulus.

¹² “ Tumana niw is ebpeveelan ku zutun te Andew te Kedhimeley, ne isipa niw haazà he segradu he andew para kediey te NENGAZEN he Megbevayè niw, sumalà is insugù ku keniyu. ¹³ Terebahu kew seled te heenem he andew, ¹⁴ piru is ikepitu he andew, iyan Andew te Kedhimeley, ipehinungud niw heeyan he andew kedì te NENGAZEN he Megbevayè niw. Dutun he andew ne kenè kew medtere-bahu te minsan hengkey. Kinahanglan daan he kenà medtere-bahu is menge anak niw, menge suluguen niw, minsan is kenà menge Israilihanen he mid-ubpà diyà te inged niw. Kenè niw zaan iterebahu is menge vaka niw, menge asnu niw, wey zuma pa he menge uyagen niw. Pinaagi kayi ebpekehimeley zaan is menge uripen niw iring keniyu. ¹⁵ Tentenuzi niw he menge uripen kew zaan dengan diyà te Ehipto, ne iyan a, is NENGAZEN he Megbevayè niw, mibpegawas keniyu ziyà pinaagi te zekelà he gehem ku. Umbe tumana niw is ebpeveelan ku zutun te Andew te Kedhimeley, su iyan a is NENGAZEN he Megbevayè niw midsugù keniyu.

¹⁶ “ Tehuza niw is amey niw wey iney niw, sumalà te insugù ku keniyu, su para lugeyazi kew te untung wey

para mebbeupiya is kebpekesavuk niw zuen te tanà he ibegey ku keniyu.

¹⁷ “ ‘Kenè kew mebunù.

¹⁸ “ ‘Kenè kew mebpengumpadi.

¹⁹ “ ‘Kenè kew mebpenakew.

²⁰ “ ‘Kenè kew medtarùtarù diyà te hukmanan te kedezaat te zuma niw he etew.

²¹ “ ‘Kenè niw meimahi is esawa te zuma niw, etawa valey, tanà, menge suluguen, menge uyagen dan, wey minsan hengkey he gaked dan.’

²² “Iyan heeyan insugù te NENGAZEN keniyu te langun he netigum diyà te vuntud. Hein mibpekezaging sikandin is egkagi he ebpuun is lageng din duen te teliwazà te hapuy he nevukusan te mekepal he gapun, imbegey zin heini he menge sugù ne wazè en duma he migkagi zin. Insurat din heini ziyà te zezuwa he midlumpipì he watu ne imbegey zin kayi te kediey.

²³ “Hein nezing niw is lageng he ebpuun duen te merusirem hein edriyubriyub te regreg sikan is buntut, mid-uvey kayi te kedì is langun he menge pengulu te menge tribu niw wey is ebpemendumala keniyu, ²⁴ ne ke sikandan te, ‘Impaahà kenitew te NENGAZEN he Megbevayè tew is mekegegehem he kebpekiduma zin kenitew wey is dengeg din, ne nezing tew is lageng din he ebpuun te hapuy. Ne neseksiyàn tew guntaan he egkeuyag ded bes is etew minsan ebpekidlalag kandin is Megbevayà. ²⁵ Piru kenè key egkesuat he ebpemiligru. Su emun egkeuman dey egkezing is lageng te NENGAZEN he Megbevayè tew, ne siguradu egkeepur key keniyàn te mekegegehem he hapuy. ²⁶ Duen be etew he egkeuyag minsan nezing din is lageng te uuyag he Megbevayà he ebpuun te hapuy iring te nezing tew? ²⁷ Iyan ke zà uvey ziyà te NENGAZEN he Megbevayè tew ne peminega nu is langun he egkegiyen

din. Ne tudtula nu ziyà te kenami is langun he egkegiyen din, su ebpemingegen dey wey edtumanen dey heini.’

²⁸ “Ne nezineg te NENGAZEN haazà is migkagi niw zutun te kebpekidlalag niw kedì, ne migkagi sikandin kayi te kedì te, ‘Nezineg ku is migkagi kayi te menge etew ziyà te kenikew, ne meupiya is langun he migkagi zan. ²⁹ Ne zeyzey ke layun dan edtahud kedì wey edtumanen dan is menge sugù ku su para mebmeupiya is kebpekesavuk dan wey te menge kevuwazan dan te taman te taman. ³⁰ Beyai nu sikandan ne kegiyi nu he medlikù dan en diyà te menge tulda zan. ³¹ Ne petagak ka kayi te kediey su para ikevegey ku kenikew is langun he sugù wey menge sulunuzen he igkepenurù nu kandan he sunuza zan te ked-ubpè dan duen te tanà he ibegey ku kandan para maangken dan.’

³² “Umbe purungi niw te edtuman is inmandù te NENGAZEN he Megbevayè niw keniyu. Kenè niw supaka is minsan sevaha zà duen te menge sugù din. ³³ Pengungubpaan kew he sungkad te insugù te NENGAZEN he Megbevayè niw keniyu, su para ed-lugeyazan kew te untung wey mebmeuswagan kew zuen te tanà he ed-engkenen niw.

6

Mahala is NENGAZEN he Megbevayà Niw

¹ “Iyan heini menge sugù wey menge sulunuzen he imbegey kedì te NENGAZEN he Megbevayè niw su wey ikepenurù diyà te keniyu. Tumana niw heini zutun te ked-ubpè niw zuen te tanà he ed-engkenen niw he ziyà layun te Jordan, ² su wey sikiyu wey is menge anak niw wey is menge apù niw, medtahud te NENGAZEN he Megbevayè niw zutun te kebpengungubpaan niw. Emun edtumanen niw is langun he menge sugù din wey is menge sulunuzen he imbegey ku keniyu, ne edlugeyazan

kew te untung. ³ Pemineg kew, is menge etew te Israel, ne purungi niw tumana is menge sugù din su wey meb-meupiya is kebpekesavuk niw wey para mepurung kew mevuwad duen te meupiya he tanà wey uuzaran, sumalà is impenaad keniyu te NENGAZEN he Megbevayà te menge kepuun niw.

⁴ “Pemineg kew is menge etew te Israel: Is NENGAZEN he Megbevayè tew iyan dà NENGAZEN. ⁵ Mahala niw is NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te tivuuk he gehinawa niw, kedsavut niw, wey te tivuuk he zesen niw. ⁶ Kenè niw lipati heini is menge sugù he imbegey ku keniyu guntaan. ⁷ Layun niw heini ipenurù te menge anak niw. Ilalag niw heini kandan ke ziyè kew te valey wey ke edhipanew kew, ke edhizegà kew wey ke ed-enew kew. ⁸ Bevekelew kew wey tutubew kew te edsuratan kayi su para kenè niw heini melipati. ⁹ Isurat niw ziyà te marku te gemawan te menge valey niw wey marku te pultahan te menge inged niw.

¹⁰ “Ed-uwiten kew en te NENGAZEN he Megbevayè niw zutun te tanà he impenaad din he ibegey zin diyà te menge kepuun niw he si Abraham, si Isaac, wey si Jacob. Heini he tanà, duen dezekelà wey meuswagen he menge inged duen he kenè kew iyan mibangun duen. ¹¹ Duen kayi menge valey he nepenù te meupiya he menge vutang he wazè kew iyan medhagù duen, duen kayi menge teheb he kenè kew iyan migkalut duen, duen kayi menge pemuleey te paras wey menge kayu he ulibu he kenè kew iyan nemula zuen. Umbe emun ebpekekaan kew en wey egkengahantey, ¹² mebpekevantey kew he kenè niw melipati is NENGAZEN he iyan mibpegawas keniyu ziyà te Ehipto he zutun kew uripena.

¹³ “Tehuza niw is NENGAZEN he Megbevayè niw; iyan niw zà sikandin silbiyi, ne ngazan din dà is gemita niw emun ebpenangdù kew. ¹⁴ Kenè kew medsunud te zuma

he minge ed-ezapen, he minge ed-ezapen te minge etew he nekeelingkus keniyu; ¹⁵ su is NENGAZEN he Megbevayè niw he miduma keniyu, kenà egkesuat he ed-azap kew te zuma. Emun ed-azap kew te minge ed-ezapen te zuma he minge etew ibpegezaman keniyu te NENGAZEN is pauk din ne edezeetan kew zin kayi te tanà. ¹⁶ Kenè niw gezami is NENGAZEN he Megbevayè niw iring te mibeelan niw ziyà te Masa. ¹⁷ Purungi niw tumana is minge sugù, minge penurù, wey minge sulunuzen he imbegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. ¹⁸ Beeli niw is mid-isip te NENGAZEN he hustu wey meupiya su para mebmeupiya is kebpekesavuk niw ne egkaangken niw sikan is meupiya he tanà he impenangdù din diyà te minge kepuun niw. ¹⁹ Ibesegegseg din keniyu is langun he minge kuntada niw su iyan heeyan migkagi zin.

²⁰ “Dutun te huziyan he timpu, emun ed-insà diyà te keniyu is minge anak niw ke, ‘Hengkey is ibpesavut te minge penurù, minge sulunuzen, wey minge kesuguan he inmandù keniyu te NENGAZEN he Megbevayè tew?’ ²¹ Kegiyi niw sikandan te, ‘Minge uripen key zengan te hadi te Ehipto, piru imegawas key ziyà te NENGAZEN pinaagi te zekelà he gehem din. ²² Neehè dey en is minge vaal zin he utew egkengein-inuwi zuen te kedsiluti zin te minge etew ziyà te Ehipto, ragkes en is hadi dan wey is tivuuk he pemilya zin. ²³ Ne imegawas key zin diyà te Ehipto su para meuwit key zin kayi te tanà he impenangdù din diyà te minge kepuun tew. ²⁴ Midsugù key te NENGAZEN he tumana zey heini is langun he minge sulunuzen wey tehuza zey sikandin is Megbevayè tew, para layun key med-uswag wey para lugeyazi key te untung iring kayi te neula-ule en guntaan. ²⁵ Ne emun ebpurungan tew te edtuman heini is langun he sugù te NENGAZEN he Megbevayè tew, sumalà te inmandù din

kenitew, ne egkehimu kiw he metazeng diyà te etuvangan din.’

7

Is munge Etew he Pinili te Megbevayà

(Exodus 34:10-16)

¹ “Emun ed-uwiten kew en te NENGAZEN he Megbevayè niw zutun te tanà he edselezan niw su ed-engkenen niw, ibpesegseg din keniyu is munge etew ziyà te pitu he nasyun he edhuna he mahabet wey edhuna he gehemanen kenà sikiyu: is munge Hitihanen, munge Girgasihanen, munge Amorihanen, munge Canaanhen, munge Pirihsihanen, munge Hivihanen, wey munge Jebusihanen. ² Ne emun ibegey en sikandan te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te keniyu su egkezaag niw en sikandan, kinahanglan he ebpurungan niw sikandan edèdeeti. Kenè kew mebaal te kesebutan diyà te kandan etawa kenè kew mebpaaahà te hizu niw kandan. ³ Kenè kew mebpemesawa wey mebpemesawa kandan, wey kenè niw tuguti is munge anak niw he ebpemengesawa wey ebpemesawa te munge anak dan, ⁴ su ebpekepekeziyù diyà te NENGAZEN is munge anak niw su ziyè dan man ibpepenilbi te zuma he munge ed-ezapen. Ne emun egkehitavù heeyan ne ibpegezaman keniyu te NENGAZEN is pauk din ne egkengezeetan kew. ⁵ Iyan heini ereg he ebeelan niw: pemengkaga niw is munge pemuhatè dan, penrupeta niw is tedeman dan he munge watu, penempeza niw is munge tukud dan he simbulu te ed-ezapen dan he si Ashera, wey penutunga niw is munge ed-ezapen dan. ⁶ Su sikiyu he munge etew insivey kew he para zà te NENGAZEN he Megbevayè niw. Diyà te langun he munge etew, iyan kew mibpili te NENGAZEN he Megbevayè niw he para mehimu he ispisyal he munge etew zin.

⁷ “Mibpilì kew wey mibmahal kew te NENGAZEN, kenà tenged te edhuna kew he mahabet kenà te zuma he minge etew, su iyan kew pa ganì kinezeisayan te langun. ⁸ Mibpilì kew zin su geina te mahal kew zin wey edtumanen din is penangdù din diyà te minge kepuun niw. Umbe impegawas kew zin diyà te Ehipto pinaagi te zekelà he gehem din, ne migaud kew zin puun te kegkeuripena keniyu te Faraon he hadi te Ehipto. ⁹ Isipa niw he is NENGAZEN he Megbevayè niw, iyan dà Megbevayà. Egkeserigan sikandin he Megbevayà, ne edtumanen din is kebpekid-uyun din he iyan is kebmahala zin te mahabet he kevuwazan he ebmahal kandin wey edtuman te minge sugù din. ¹⁰ Piru is wazà mebmahal kandin, segugunè din edsiluti wey edèdeeti.

Is Bales te Kebmetinumanen

(Leviticus 26:3-13; Deuteronomio 28:1-14)

¹¹ “Umbe purungi niw tumana is minge sugù wey is minge sulunuzen he ibegey ku keniyu guntaan. ¹² Emun edtumanen niw heini he minge sugù, wey ebpurungan niw edsunuza, edtumanen daan te NENGAZEN he Megbevayè niw is kebpekid-uyun din keniyu he iyan is ebmahalen kew zin, su iyan heini penangdù din diyà te minge kepuun niw. ¹³ Ebmahalen kew zin, edtuvazan kew zin, ne ibpemahabet kew zin. Ebegayan kew zin te mahabet he minge anak wey zekelà he sebpet puun te tanè niw: sebpet he trigu, binu, wey lana. Wey ibpemahabet din is minge uyagen niw zutun te tanà he impenangdù din he ibegey zin diyà te minge kepuun niw wey ziyà te keniyu. ¹⁴ Edtuvazan kew zin lavew te zuma he minge etew. Diyà te keniyu, wazà maama he kenà egkehimu he ebpekepaanak wey wazà bahi he kenà egkehimu he ebpekaanak, ne iring din ded daan is minge uyagen niw. ¹⁵ Ebpengelasan kew te NENGAZEN te langun he zaru.

Kenè din ibpaagi ziyà te keniyu sikan is utew mezaat he menge zaru he neehè niw ziyà te Ehipto, piru ibpaagi zin mulà heini ziyà te langun he ebpekigkuntada keniyu. ¹⁶ Kinahanglan he egeraan niw is langun he menge etew he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. Kenè niw sikandan kehizuwi, wey kenè kew mebpenilbi te kandan he menge ed-ezapan su pekaid heini keniyu.

¹⁷ “Kela ke ebpekekagi kew te, ‘Edhuna he mekegegehemi heini he menge nasyun kenà kenitew. Ebmenmenuwen tew is kedsegseg kandan?’ ¹⁸ Iyan, kenè kew mahandek kandan, kekenà, purungi niw tentenuzi ke hengkey is mibeelan te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te hadi te Ehipto wey te langun he Ehiptohanen. ¹⁹ Iyan kew mismu nekesaksi te zekelà he penggezam, egkein-inuwan he menge hitavù, wey is dekelà he gehem he migamit te NENGAZEN he Megbevayè niw te kebpegawas keniyu. Ne iring ded dutun is ebeelan te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te langun he menge etew he igkahandek niw. ²⁰ Ibpehurunan sikandan te NENGAZEN he Megbevayè niw te petiyukan su para mezeeti minsan sikan is egkengesamà he ebpemekeeles en. ²¹ Kenè kew mahandek kandan su zuma niw is NENGAZEN he Megbevayè niw, ne mekegegehemi sikandin wey egkein-inuwan he Megbevayà. ²² Ibpetigdezeisey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw is kedsegseg te menge etew keniyun he menge nasyun. Kenè niw sikandan diritsuwa emina, su emun ebeelan niw heeyan ne ebmahabet is leew he menge langgam. ²³ Piru ibegey heini he menge nasyun te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te keniyu. Edlivegen din sikandan taman te egkengezeetan sikandan. ²⁴ Ibegey zin diyà te keniyu is menge hadi dan. Ne penhimetayi niw sikandan, ne egkelipatan en sikandan. Wazà minsan sevaha kandan he ebpekezaag keniyu, ne emina niw

sikandan te edhimatey. ²⁵ Iagbur niw ziyà te hapuy is menge ledawan he ed-ezapan dan, ne kenè niw keimahi is menge vulawan wey menge pelata zutun. Kenè niw haazà kuwaa su pekaid haazà keniyu. Pekeziyui niw heini su utew mezaat is ked-isipa kayi te NENGAZEN he Megbevayè niw. ²⁶ Kenè kew med-uwit kayi te utew mezaat he menge vutang diyà te valey niw su para kenè kew merakkes te kedezeeti kayi. Kinahanglan he mezaat daan is ked-isipa niw kayi, su heini he menge vutang, kinahanglan he ebpurungan edèdeeti.

8

Kenè Niw Lipati is Megbevayà

¹ “Purungi niw sunuza is langun he menge sugù he ibegey ku keniyu guntaan, su para mebpedayun is kegkeuyag-uyag niw wey ebmahabet kew, wey egkaangken niw sikan is tanà he impenangdù te NENGAZEN he ibegey zin diyà te menge kepuun niw. ² Tentenuzi niw ke mibmenumenu te NENGAZEN he Megbevayè niw is kegiyahi zin keniyu zuen te hipanew niw ziyà te sibsivayan seled te 40 he tuig. Midhimu zin heini su para kenè kew mekepelavew, wey te kegezam keniyu su para metueni ke hengkey is netagù diyà te gehinawa niw, ke edtumanen niw ve is menge sugù din etawa kenà. ³ Midhimu zin he kenè kew mekepelavew pinaagi te kebpesagad keniyu te kegkevital, ne zutun mibegayan kew zin te ‘manna’-kelasi te keenen he sikiyu wey is menge kepuun niw wazè pa mekegezam kayi puun pa te nehuna he timpu. Midhimu heini te NENGAZEN su impenurù din keniyu he kenà iyan dà igkeuyag te etew is keenen, kekenà, elin is kada lalag he egkegiyen te NENGAZEN. ⁴ Seled te 40 he tuig wazà mezaan is menge visti niw wey wazà lupangi is menge paa niw te

kehipanew niw. ⁵ Kinahanglan he ed-is-isipen niw he is amey ebmensuwen din is anak din, ne is NENGAZEN he Megbevayè niw ne ebmansu zaan keniyu.

⁶ “Umbe tumana niw is menge sugù te NENGAZEN he Megbevayè niw. Pengungubpaan kew he sungkad te menge paagi zin wey tehuza niw sikandin. ⁷ Su ed-uwiten kew te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te meupiya he tanà, he zuen duen edtudà he menge wahig wey menge teheb diyà te menge sugud wey ziyà te menge vuvungan. ⁸ Heini he tanà duen kayi menge trigu, barli, paras, higus, pumigranata, ulibu, wey teneb. ⁹ Kenè kew egkeewaan te keenen kayi he tanà ne kenè kew egkekurangan te minsan hengkey. Kayi he tanà ebpekekuwa kew te menge putew he henduen dà te ebpengamì kew zà te watu, ne dekelà daan is brunsi ziyà te menge vuntut. ¹⁰ Emun ebpekekaan kew en te minsan hengkey he egkesuatan niw, ne zeliga niw is NENGAZEN he Megbevayè niw tenged te kebegayi zin keniyu te utew meupiya he tanà.

¹¹ “Mebpekevantey kew he kenè niw melipati is NENGAZEN he Megbevayè niw wey kenè niw mesupak is menge sugù din wey is menge sulunuzen he ibegey ku keniyu guntaan. ¹² Emun egkepezaharan kew en te keenen wey ebpekevangan kew en te meupiya he menge valey he egkeubpaan niw, ¹³ wey ebmahabet en is menge uyagen niw, selapì niw, bulawan niw, wey zuma he menge azen niw, ¹⁴ mebpekevantey kew he kenè kew mekepahambug wey kenè niw melipati is NENGAZEN he Megbevayè niw he mibpegawas keniyu puun te Ehipto he zutun kew pen-uripena. ¹⁵ Migiyahan kew zin diyà te meluag wey mekahahandek he sibsivayan he zuen duen edhereg he menge uled wey menge venayew. Ne wazà wahig kayi he lugar, piru mibegayan kew zin te wahig he ebpuun te watu. ¹⁶ Diyà te sibsivayan, ebegayan kew

zin te ‘manna’-keenen he wazà hanew zuen te menge kepuun niw. Midhimu heini te NENGAZEN para kenè kew mekepelavew wey te kegezam keniyu su wey mebbeupiya is kebpekesavuk niw te huziyan he timpu. ¹⁷ Su kela ke mekgagi kew te, ‘Pinaagi te kedì he gehem wey zesèn naangken ku heini is langun he ketigeyunan.’ ¹⁸ Piru tentenuzi niw he iyan is NENGAZEN he Megbevayè niw mibegey keniyu te ebididad he insepian niw, ne mibeelan din heini su para metuman din is kebpekid-uyun din keniyu he impenangdù din diyà te menge kepuun niw. Ne edtumanen din en heini guntaan.

¹⁹ “Piru ebpetizeenan ku en sikiyu guntaan he emun edlipatan niw is NENGAZEN he Megbevayè niw, ne ed-sunud kew te zuma he menge ed-ezapen ne ed-ezapen niw wey ebpenilbiyan niw sikandan, kenè en ebperis he egkengezeetan kew. ²⁰ Guntaan mibpendèdeetan te NENGAZEN diyà te etuvangan niw is menge etew ziyà te menge nasyun, ne emun kenè kew ebpezumazuma te NENGAZEN he Megbevayè niw ebpendezeetan kew zin daan.

9

Kebpekezaag Pinaagi te Tavang te Megbevayà

¹ “Pemineg kew is menge etew te Israel. Guntaan edlayun kew en te Wahig he Jordan su para maangken niw en is menge nasyun he edhuna he dezekelà wey menge mekegegehem kenà keniyu. Dezekelà is menge inged dan ne memetikang is berengbeng duen su henduen be te ebpekesungkul en diyà te langit. ² Memezesen wey memelangkew is menge meginged duen he menge kevuwazan ni Anak! Netuenan niw man is mehitenged te menge kevuwazan ni Anak wey netudtulan kew he wazà ebpekesukul kandan. ³ Piru guntaan egkeehè niw

he iyan is NENGAZEN he Megbevayè niw edhuna edlayun he iring te hapuy he ebpekeepur te minge kuntada. Edaagen din sikandan su para melemu zà is kedsegsega niw wey kedezeeti niw kandan su iyan heini impenaad te NENGAZEN keniyu.

⁴ “Emun egkesegeg niw en sikandan pinaagi te NENGAZEN he Megbevayè niw, kenè kew kagi ziyà te gehinawa niw te, ‘Mid-uwit kiw te NENGAZEN para maangken tew heini he tanà su geina te metazeng kiw.’ Kenà heeyan iyan. Ibpesegseg sikandan te NENGAZEN keniyu geina te lalung sikandan he minge etew. ⁵ Egkaangken niw is minge tanè dan, kenà tenged te ketazeng niw wey keupiya niw, kekenà, tenged te kelelalung dan, wey para metuman te NENGAZEN is impenangdù din diyà te minge kepuun niw he si Abraham, si Isaac, wey si Jacob. ⁶ Umbe, tentenuzi niw he kenà tenged te ketazeng niw is kebegaya te NENGAZEN he Megbevayè niw zuen te meupiya he tanà he ed-engkenen niw, su is tutuu, minge mesinupaken kew.

⁷ “Tentenuzi niw ke hengkey is minge ulaula niw he ingkepauk te NENGAZEN he Megbevayè niw. Hein diyè kew te sibsivayan. Puun te andew te kegawas niw ziyà te Ehipto ne taman en guntaan is kedtulang niw kebpekidsukulà te NENGAZEN. ⁸ Minsan diyà te Horeb mibaal kew pa te ingkepauk te NENGAZEN umbe egeraan kew zin en pezem. ⁹ Hein midtekezeg a zuen te vuntud te kegkuwa zuen te midlumpipì he minge watu he midsuratan te kebpekid-uyun keniyu, 40 he andew wey 40 he kezukileman is wazà a mekekaan wey wazà a mekeinum. ¹⁰ Imbegey te NENGAZEN kayi te kediey sikan is dezuwa he midlumpipì he watu he iyan en sikandin nenguney medsurat duen te langun he minge lalag he nezineg niw ziyà te kandin puun duen te hapuy ziyà te Buntud he Sinai

dutun te kedtigum niw.

¹¹ “Heini is dezuwa he midlumpipì he watu he mid-suratan te paagi te kebpekíd-uyun te NENGAZEN keniyu, imbegey te NENGAZEN kediey hein neliwas is 40 he andew wey 40 he kezukileman. ¹² Ne zutun migkagi is NENGAZEN kayi te kediey te, ‘Gaanggaan ke en tupang su sikan is menge etew he mibpenguluwan nu te kegawas puun te Ehipto nehimu en he menge lalung. Segugunè dan dà mid-iniyugi is insugù ku kandan ne mibaal sikandan te ledawan he ed-ezapen dan.’

¹³ “Ne migkagi pa is NENGAZEN kayi te kedì te, ‘Neehè ku he utew iyan mesinupaken heini he menge etew. ¹⁴ Bey-ani ad kenikew su edezeetan ku sikandan su wey melipati en sikandan. Ne edhimuwen ku sikew wey is menge kevuwazan nu he nasyun he mekegegehem pa wey mahabet pa kandan.’

¹⁵ “Umbe midtupang a puun duen te edriyubriyub he vuntud he uwiten ku sikan is dezuwa he midlumpipì he watu he zutun isurat sikan is paagi te kebpekíd-uyun te NENGAZEN. ¹⁶ Ne neehè ku sikiyu is ebaal te salà diyà te NENGAZEN he Megbevayè niw. Mibaal kew te ledawan he ed-ezapen niw he nati he vaka. Segugunè niw zà mid-iniyugi is insugù te NENGAZEN keniyu. ¹⁷ Umbe, imbadas ku ziyà te etuvangan niw sikan is dezuwa he midlumpipì he watu ne nengegevà heini.

¹⁸ “Ne midlangkeb a ziyà te etuvangan te NENGAZEN seled te 40 he andew wey 40 he kezukileman he wazà kaankaan wey wazà inum-inum, tenged te langun he menge salà he mibeelan niw. Utew mezaat diyà te etuvangan te NENGAZEN is mibeelan niw ne ingkepauk din heini. ¹⁹ Nahandek a te zekelà he pauk te NENGAZEN keniyu, su kela ke penhimetayi kew zin en. Iyan, mibpeming a gihapun te NENGAZEN. ²⁰ Dutun dekelà is pauk te

NENGAZEN ki Aaron ne egkesuatan din en te edhimatey, piru zutun he timpu nengemuyù a para kandin. ²¹ Ne migkuwa ku sikan is baka he mibeelan niw he midtukù keniyu te kebaal te salà, ne midtunew ku haazà diyà te hapuy. Ne hein nepasad mibekbek ku taman te nepurung mepurbus ne insimburè ku ziyà te wahig he edtudà puun te vuntut.

²² “Mibaal kew zaan te igkepauk te NENGAZEN hein diyè kew te Tabera, Masa, wey ziyà te Kibrot Hataava.

²³ “Hein impegenat kew te NENGAZEN puun te Kadesh Barnea migkagi sikandin diyà te keniyu te, ‘Genat kew en ne engkenà niw en is tanà he ibegey ku keniyu.’ Piru mibpekidsukulè kew; wazè niw tumana is sugù te NENGAZEN he Megbevayè niw. Wazè kew medsarig wey mepezumazuma kandin. ²⁴ Puun te kegkekilelaa ku keniyu ne pudu en kebpekidsukulà te NENGAZEN is menge vaal niw.

²⁵ “Umbe zutun he timpu midlangkeb a ziyà te etuvangan te NENGAZEN seled te 40 he andew wey 40 he kezukileman su migkagi is NENGAZEN he edèdeetan kew zin. ²⁶ Mib-ampù a ziyà te NENGAZEN he ke siak te, ‘He Nengazen he MEGBEVAYÀ, kenè nu zèdeeti heini is menge etew he gaked nu. Midlibri nu sikandan ne impegawas nu puun te Ehipto pinaagi te zekelà he gehem nu. ²⁷ Kenè nu en segipaa is kesinupaken, kegkezaat, wey is menge salà kayi he menge etew, kekenà, tentenuzi nu is menge suluguen nu he si Abraham, si Isaac, wey si Jacob. ²⁸ Emun edèdeetan nu sikandan, ebpekekagi is menge Ehiptohanen te, “Midèdeetan sikandan te NENGAZEN su kenà sikandin ebpekehimu he ed-uwit kandan diyà te tanà he insaad din kandan.” Emun kenà, ne ebpekekagi sikandan te, “Midèdeetan sikandan te NENGAZEN su nepeukan din sikandan; impegawas din sikandan puun te Ehipto ne iyan

in-uwita zin kandan diyà te sibsivayan su egeraan din sikandan.”

²⁹ “Piru menge etew nu sikandan. Iyan sikandan menge etew he gaked nu ne imegawas nu puun te Ehipto pinaagi te zekelà he gehem nu.’

10

Is Begu he Midlumpipì he Batu (Exodus 34:1-10)

¹ “Dutun he timpu migkagi is NENGAZEN kayi te kediey te, ‘Basbas ka te zezuwa he melumpipì he watu iring duen te nehuna ne tekezeg ka kayi te kediey zuen te vuntud. Ne vaal ka zaan te kavan he kayu. ² Idsurat ku keniyen te melumpipì he watu sikan is menge lalag he insurat ku zuen te nehuna he watu he migeve nu. Ne itagù nu haazà duen te kavan.’

³ “Umbe mibaal a te kavan he kayu he ekasya ne mibasbas a te zezuwa he melumpipì he watu he iring duen te nehuna, ne midtekezeg a ziyà te vuntud is ed-uwit duen te zezuwa he watu. ⁴ Ne insurat te NENGAZEN duen te melumpipì he watu sikan is insurat din duen te nehuna he watu, he iyan sikan is Sepulù he Sugù he imbegey zin diyà te keniyu hein nekidlalag sikandin keniyu he ebpuun is lageng din duen te hapuy zutun te kedtigum niw zuen te vuntud. Ne hein imbegey en te NENGAZEN heini kedì, ⁵ ne midtupang a zutun te vuntud ne intagù ku haazà duen te kavan he mibeelan ku, su iyan heini insugù kedì te NENGAZEN, ne taman en guntaan ne kemulu pa heini zutun.”

⁶ Ne migenat is menge Israilihanen puun te menge teheb te menge tig-Jaakan ne midhendiyè dan te Mosera. Ne zutun mebpatey si Aaron ne zutun dan sikandin ileveng. Ne is anak din he si Eleazar iyan nehimu he

lavew he memumuhat su iyan mid-ilis kandin. ⁷ Ne ebpuun dutun midhendiyà sikandan te Gudgoda wey ziyà te Jotbata, ne heini he lugar zuen menge zal-ug. ⁸ Dutun he timpu mibpilì te NENGAZEN is tribu ni Levi he iyan ibpeuwit duen te Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN kandan, wey ebaal te vuluhaten diyà te etuvangan din, wey ebpenuvadtuvad te menge etew pinaagi te ngazan din. Ne taman en guntaan ne iyan heini buluhaten dan. ⁹ Iyan heini hinungdan ke maan is wazà mulà tanà he impepegevilin te menge kevuwazan ni Levi he nezawat mulà te zuma zan he menge Israilihanen. Iyan mismu kandan he kevilin is NENGAZEN sumalà is migkagi te NENGAZEN he Megbevayè niw.

¹⁰ “Iring duen te nehuna he mid-ulaula ku, wazà a med-awà duen te vuntud seled te 40 he andew wey 40 he kezukileman, ne mibpeminég a te NENGAZEN ne wazè kew zin dèdeeti. ¹¹ Migkegiyan e zin te, ‘Genat kad ne penguluwi nu is menge Israilihanen te kedseled wey ked-angkén duen te tanà he impenangdù ku he ibegey ku ziyà te menge kepuun niw.’

Tehuza Niw is Megbevayà

¹² “Ne guntaan, menge etew te Israel, is ebuyuen dà te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te keniyu, iyan is tehuza niw sikandin, pengungubpaan kew he sungkad te menge paagi zin, mahala niw sikandin, penilbi kew kandin te ebpuun diyà te tivuuk he gehinawa niw wey kedsavut niw, ¹³ ne tuman kew te menge sugù din wey te menge sulunuzen he ibegey ku keniyu guntaan he para te keupiyaanan niw.

¹⁴ “Gaked te NENGAZEN he Megbevayè niw is langit, minsan is kinetikangan he langit, ragkes is kelibutan wey is langun he netagù kayi. ¹⁵ Piru mibpilì te NENGAZEN

is menge kepuun niw he iyan ebmahalen din, ne mibpili kew zin daan is menge kevuwazan dan lavew te langun he menge nasyun, ne taman en guntaan iyan kew gihapun menge etew he pinilì din. ¹⁶ Umbe, beguwa niw en is gehinawa niw ne engkezi niw en is kebmesinupaken niw. ¹⁷ Su is NENGAZEN he Megbevayè niw, Megbevayà te menge megbevayà wey Nengazen te menge nengazen. Mekegegehem wey egkein-inuwan sikandin he Megbevayà. Wazè din ibpelavi ne kenà sikandin egkeuwit te suhul. ¹⁸ Edlevanan din is menge ilu wey is menge valu he vahi. Ebmahalen din is menge lumelengyawà ne ebegayan din sikandan te keenen wey menge visti. ¹⁹ Umbe, mahala niw zaan is menge langyew, su nehimu kew zaan he menge langyew, ziyà te Ehipto. ²⁰ Tehuza niw is NENGAZEN he Megbevayè niw wey silbiyi niw sikandin. Kenè kew awà diyà te kandin ne ngazan din dà is gemita niw emun ebpenangdù kew. ²¹ Deliga niw sikandin su iyan sikandin Megbevayè niw he mibaal te mekegegehem wey egkein-inuwan he menge vaal he neehè niw mismu. ²² Hein midhendiyà is menge kepuun niw te Ehipto, menge 70 dà sikandan, piru guntaan impemezakel kew te NENGAZEN he Megbevayè niw he iring te menge vituen diyà te langit.

11

Mahala wey Sunuza is Megbevayà

¹ “Mahala niw is NENGAZEN he Megbevayè niw ne layun niw tumana is ibpetuman din, menge sulunuzen he imbegey zin, wey is menge sugù din. ² Tentenuzi niw guntaan is nengesegezan niw he kebmansu keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. Iyan kew nekesagad kayi ne kenà iyan is menge anak niw. Wazà sikan-dan mekesaksi te kegkelavew wey kegkemekegegehem te

NENGAZEN,³ wey te egkengein-inuwan he mibpemeelan din diyà te Ehipto kuntra te Faraon he hadi te Ehipto wey te tivuuk he nasyun.⁴ Wazè dan maahà sikan is midhimu te NENGAZEN diyà te Ehiptohanen he menge sundaru wey ziyà te menge kudè dan wey menge kerwahi zan, wazè dan maahà ke mibmenumenu te NENGAZEN is kedleneza zin kandan diyà te Zagat he Merigà hein edel-asen kew zan. Mibpendezeetan din sikandan ne wazè en sikandan guntaan!⁵ Wazà maahà te menge anak niw is mibeelan te NENGAZEN diyà te keniyu hein diyè kew te sibsivayan taman te kebpekeuma niw kayi he lugar.⁶ Wey ke hengkey is mibeelan din diyà te ki Datan wey ki Abiram, te menge anak ni Eliab te kevuwan ni Reuben. Mid-eveleng sikandan te mibeka he tanà ragkes is menge pemilya zan, tulda zan, wey langun he zuma zan. Ne neulaula heini ziyà te etuvangan te langun he menge Israilihanen.⁷ Iyan kew mismu nekaahà kayi te mekegegehém he menge vaal te NENGAZEN.

⁸ “Umbe tumana niw is langun he menge sugù he ibegey ku keniyu guntaan, para zuen niw zesen te kedhipanew wey te ked-angken duen te tanà he ziyà layun te Wahig he Jordan.⁹ Emun metinumanen kew, edlugeyayan kew te untung dutun te meupiya wey selebpeten he tanà, he impenangdù te NENGAZEN he ibegey zin diyà te menge kepuun niw wey te menge kevuwan dan.¹⁰ Su is tanà he edselezan niw wey ed-engkenen niw, ne kenà iring te tanà diyà te Ehipto he mibpuunan niw. Diyà te Ehipto, emun ebpemula kew kinahanglan he edhagù kew te kedtulong kebpeminyag.¹¹ Piru zuen te tanà he ed-engkenen niw, zuen kayi menge vuvungan wey menge sugud he layun ed-uzani.¹² Heini he tanà ed-etimanen te NENGAZEN he Megbevayè niw; andew-andew is kebentayi zin kayi seled te tivuuk he tuig!

¹³ “Umbe emun layun niw edtumana is minge sugù he ibegey ku keniyu guntaan, he mahala niw is NENGAZEN he Megbevayè niw wey silbiyi niw sikandin te ebpuun diyà te tivuuk he gehinawa niw wey tivuuk he kedsavut niw, ¹⁴ ebpeuzanan kew zin dutun te hustu he timpu su wey kew sebpeta te trigu, paras he para ebeelan niw he vinu, wey ulibu he para ebeelan niw he lana. ¹⁵ Ebegayan din te penebtavà is minge uyagen niw, ne sikiyu zaan, dekelà is keenen niw.

¹⁶ “Mebpekevantey kew su kela ke meiniyat kew, ne ed-iniyugan niw is Megbevayà su iyan niw ed-ezapan is minge megbevayà he kenà tutuu ne ebpenilbi kew kandan. ¹⁷ Emun ebeelan niw heini, egkepeukan kew te NENGAZEN ne kenè dìn ibpeuzan ne wazè niw egkeragun, ne segugunè kew egkahanew puun duen te meupiya he tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN. ¹⁸ Umbe, ipependalid niw heini is minge lalag ku ziyà te gehinawa niw wey isip niw. Bevekelew kew etawa tutubew kew te edsuratan kayi su para kenè niw melipati. ¹⁹ Ipenurù niw heini te minge anak niw. Ilalag niw heini kandan ke ziyè kew te valey niw wey ke edhipanew kew, zutun te kedhizegè niw wey zutun te ked-enew niw. ²⁰ Isurat niw heini ziyà te minge marku te gemawan te minge valey niw wey ziyà te pultahan te minge inged niw, ²¹ para lugeyazi kew te untung duma te minge anak niw duen te tanà he impenangdù te NENGAZEN he ibegey zin diyà te minge kepuun niw. Egkaangken niw heini mintras duen pa langit diyà te zivavew te kelibutan.

²² “Emun ebpurungan niw edtumana heini is langun he ibegey ku keniyu he minge sugù, he ebmahalen niw is NENGAZEN he Megbevayè niw, wey ebpengungubpaan kew te sungkad te minge paagi zin, wey kenè niw sikandin ed-iniyugan, ²³ edsegegen te NENGAZEN is minge etew

zuen te minge nasyun dutun te tanà he ed-engkenen niw minsan dekelè dan wey mekegegehèm dan kenà keniyu. ²⁴ Is langun he tanà he egkeveyaan niw, egkehimu he keniyu: puun te sibsivayan pehendiyà te Lebanon, wey puun te Wahig he Eufrates pehendiyà te Zagat he Mediteraneo. ²⁵ Wazà ebpekeegen keniyu. Su iyan impenaad te NENGAZEN he Megbevayè niw he ebpengelinteuwan din he mahandek keniyu is minge etew ziyà te minsan hendei he egkepeveyaan niw zutun he tanà.

²⁶ “Pemineg kew! Ibpepilì ku sikiyu guntaan te tuvad etawa rawak. ²⁷ Edtuvazan kew emun edtumanen niw is minge sugù te NENGAZEN he Megbevayè niw he ibegey ku keniyu guntaan. ²⁸ Edrewaken kew emun kenè niw edtumanen heini is minge sugù te NENGAZEN he Megbevayè niw he ibegey ku keniyu guntaan, wey ed-azap kew te ed-ezapan te zuma he wazè niw mekilala. ²⁹ Emun ed-uwiten kew en te NENGAZEN he Megbevayè niw zutun te tanà he ed-engkenen niw, ne ipahayag niw is tuvad te NENGAZEN dutun te Buntud he Gerizim tenged te kedtuman niw, ne ipahayag niw zaan is rawak din dutun te Buntud he Ebal tenged te kenè niw kedtuman. ³⁰ Heini he minge vuntud diyà dapit te edsenlepan te Wahig he Jordan, diyà te tanà te minge Canaanhen he meginged diyà te Araba he uvey te inged he Gilgal. Kenà heini meziyu te minge kayu he ulayan diyà te More. ³¹ Edlayun kew en te Jordan te kedseled wey ked-angken duen te tanà he ibegey te NENGAZEN he Megbevayè niw keniyu. Emun egkekuwa niw en heini wey ed-ubpaan niw en, ³² ne tumana niw is langun he minge sugù wey is minge sulunuzen he ibegey ku keniyu guntaan.

12

Is Lugar he Ed-ezapan

¹ “Iyan heini minge sugù wey minge sulunuzen he kinahanglan he ebpurangan niw edtumana zutun te ked-ubpè niw ziyà te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN, he Megbevayè te minge kepuun niw. ² Emun edsegsegen niw en is minge etew he ebpen-ubpà dutun, purungi niw pemengkaga is langun he minge lugar he zutun dan ed-ezapa is ebpen-ezapan dan he tarù he minge megbevayà he ziyà te metikang wey mevavà he minge vuntud wey sihung te merapung he minge kayu. ³ Pemengkaga niw is minge pemuhatè dan, penrupeta niw is tedeman dan he minge vatu, peminsuli niw is minge tukud he simbulu te vahi he ed-ezapan dan he si Ashera, wey penrupeta niw is ledawan te ebpen-ezapan dan su para melipati en heini zutun he lugar.

⁴ “Kenè niw iringi is paagi zan te ked-azap emun ed-ezapan niw is NENGAZEN he Megbevayè niw, ⁵ kekenà, dangep kew ziyà te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te lugar he ebpilien din, ke hengkey he tribu is tegigaked duen kayi te langun he minge tribu te Israel. Ne zutun niw ezapa is NENGAZEN su iyan haazà lugar he mibpili din he zutun sikandin ebegayi te zengeg. ⁶ Dutun niw uwita is minge ibpemuhat niw he edtutungen wey is duma pa he minge pemuhat, is ikepulù niw, is ispisyal he minge gasa niw, is insaad niw he idhalad, is kineugelingen he minge halad, wey is kinekekayan te minge uyagen niw. ⁷ Ne ziyè kew egkaan te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw duma is minge pemilya niw, ne igkelipey niw is langun he nepasad niw su midtuvazan kew te NENGAZEN.

⁸ “Guntaan ebeelan niw is minsan hengkey he egkesuatan niw te ebaal, su ebpemuhat kew guntaan diyà te minsan hendei zà duen he lugar he egkesuatan niw. Piru kenè niw en heeyan beeli ⁹ emun ebpekeuma kew en duen te lugar he zutun kew ebpekehimeley. Heini

he lugar ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw he ibpepengevilin din keniyu. ¹⁰ Emun ebpekelayun kew en te Jordan ne ed-ubpè kew en duen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw he ibpepengevilin din keniyu, ne melinew is kebpekesavuk niw zutun su kenà idtugut te NENGAZEN he gurigawa kew te nekelingut he menge kuntada niw. ¹¹ Kinahanglan he ed-uwiten niw is menge pemuhat niw ziyà te lugar he ebpilien te NENGAZEN he Megbevayè niw he zutun sikandin ebegayi te zengeg. Iyan heini menge pemuhat wey menge halad he ibpahalad ku keniyu: menge pemuhat he edtutungen wey zuma pa he menge pemuhat, is ikepulù niw, is ispisyal he menge gasa niw, wey is langun he kineupiyahan he menge halad he impenaad niw ziyà te NENGAZEN. ¹² Ne medlipey kew zutun diyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw, duma te menge anak niw, menge suluguen niw, wey is menge Levihanen he wazà mekepengevilin te tanà he ebpen-ubpà diyà te inged niw. ¹³ Kenè niw ipemuhat is menge pemuhat niw he edtutungen diyà te minsan hendei zà duen he lugar he egkesuatan niw, ¹⁴ kekenà, diyè niw zà ipemuhat te lugar he gaked te sevaha he tribu niw he ebpilien te NENGAZEN, ne zutun niw veeli is langun he idsugù ku keniyu.

¹⁵ “Piru egkehimu mulà he edlapè kew wey egkaan kew te usa ziyà te minsan hendei he lugar. Egkehimu ke egkaan kew taman te egkesuatan niw iring te kegkaan niw te selazeng wey gasila sumalà te idtuvad keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. Pudu kew ebpekehimu he egkaan, su egkehimu he egkaan sikan is ed-isipen he lumpiyu wey sikan is mid-isip he neremerikan. ¹⁶ Piru kenè niw keena is lengesa; iitis niw heini ziyà te tanà iring te wahig. ¹⁷ Iyan heini kinahanglan he kenè niw egkeenen diyà te keugelingen niw he ubpeey: is ikepulù

te paras niw, binu niw, lana niw, kinekekayan te munge uyagen niw, is minsan hengkey he idsaad niw he idhalad, is kineugelingen he munge halad, wey is ispisyal he munge gasa. ¹⁸ Diyè niw zà heini keena te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw duma te munge anak niw, munge suluguen niw, wey munge Levihanen he ebpen-ubpà diyà te inged niw te lugar he ebpilien din. Lipey kew ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw pinaagi te langun he ed-ul-ulahan niw. ¹⁹ Kenè niw limbe pesegdana is munge Levihanen mintras kemulu kew pa ed-ubpà diyà te tanè niw.

²⁰ “Emun edtumanen en te NENGAZEN he Megbevayè niw is impenaad din he ebpekeluagen din is tanè niw, ne egkesuat kew he egkaan te usa, egkehimu he egkaan kew minsan keenu. ²¹ Emun meziyù diyà te keniyu is lugar he ebpilien te NENGAZEN he Megbevayè niw he zutun sikandin ebegayi te zengeg, egkehimu ke edlapè kew wey egkaan kew te munge vaka niw wey munge kerehidu niw ziyà te keugelingen niw he munge ubpeey. Ne sumalà is insugù ku keniyu, ebpekekaan kew taman te egkesuatan niw zuen te munge langgam he ibpekaan keniyu te NENGAZEN, ²² iring te kegkeena niw te gasila wey selazeng. Is minsan hentei keniyu egkehimu he egkaan kayi, ed-isipen man sikandin he neremerikan etawa lumpiyu. ²³ Mebpekevantey kew zà he kenè kew mekekaan te lengesa, su is untung ne ziyà te lengesa. Kenè niw ipedregkesà te egkaan is untung wey is usa. ²⁴ Kekenà, iitis niw is lengesa ziyà te tanà iring te wahig. ²⁵ Kenè niw heini keena su wey mebmeupiya is kebpekesavuk niw wey te munge kevuwazan niw, su meupiya ziyà te etuvangan te NENGAZEN is kenà kegkaan te lengesa.

²⁶ “Uwita niw ziyà te lugar he ebpilien te NENGAZEN is segradu he munge pemuhat wey is halad he insaad niw

ziyà te kandin. ²⁷ Ipemuhat niw sikan is usa he pemuhat he edtutungen para te NENGAZEN he Megbevayè niw. Ne sikan is дума he munge pemuhat niw ne kinahanglan he id-itis niw is lengesa zan duen te pemuhatà para te NENGAZEN he Megbevayè niw, piru egkehimu ke egkeenen niw haazà is usa. ²⁸ Tumana niw heini is langun he sulunuzen he ibegey ku keniyu, su wey layun meupiya is kebpekesavuk niw wey is munge kevuwazan niw te taman te taman, su is kedtuman kayi meupiya wey hustu ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw.

²⁹ “Ebpengelinteuwan te NENGAZEN he Megbevayè niw he mezezeeti niw is munge etew ziyà te munge nasyun he edsurungen niw. Segsega niw is munge meginged duen ne ubpai niw is lugar zan. ³⁰ Emun egkezezeetan niw en sikandan, mebantey kew he kenè kew mepekeizi pinaagi te ked-iring kandan. Kenè kew en mebpenginginsà bahin te munge ed-ezapen dan. Kenè kew kagi te, ‘Ebmenu menu zan is ebpenilbi te kandan he megbevayà? Ed-iringan tew is ebpen-ul-olahan dan.’ ³¹ Kenè niw iringi is paagi zan emun ed-ezapen niw is NENGAZEN he Megbevayè niw, su zutun te ked-azap dan ebeelan dan is langun he kelasi te utew mezaat he vaal he utew egkeepesi te NENGAZEN. Idtuug dan pa gani is munge anak dan su ibpemuhat dan diyà te munge ed-ezapen dan.

³² “Tumana niw is langun he insugù ku keniyu. Kenè niw heini umani wey kenè niw terini.

13

Petizaan Mehitenged te Ked-azap te kenè Tutuu he Megbevayà

¹ “Emun duen ebpeneuven etawa pereseysey te kehu-lugan te tegeinep he ebpenaad diyà te keniyu he ebpaahà sikandin te munge singyal wey munge egkein-inuwan he

menge vaal, ² ne egketuman is egkegiyen din, ne egkagi te, 'Hendini kew su ed-azap kiw te selakew en he ebpen-ezapan' (ebpen-ezapan he wazè niw mekilala), ³ kenè kew pemineg kandin. Egezaman kew zà te NENGAZEN he Megbevayè niw ke mahal niw ve sikandin diyà te tivuuk he gehinawa niw wey kedsavut niw. ⁴ Iyan dà is NENGAZEN he Megbevayè niw ereg he edsunuzen niw wey edtehuzen. Tumana niw is menge sugù din wey sunuza niw sikandin; silbiyi niw sikandin wey kenè niw sikandin iniyugi. ⁵ Kinahanglan he edhimetayan haazà is ebpeneuven etawa peresezey te kehulugan te tegeinep, su ebpenuruen kew zin te kedribildi ziyà te NENGAZEN he Megbevayè niw he mibpegawas keniyu ziyà te Ehipto wey midlibri keniyu te kegkeuripen. Heeyan he etew, iyan tuyù din is para mekepekeziyù kew ziyà te menge paagi he inmandù keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw he sunuza niw. Mezaat heeyan ne ereg he id-awà.

⁶ "Penenglitan duen nu suled etawa anak, pinelanggè nu he esawa etawa utew nu emigu, he meeles he ed-iniyat kenikew ne egkagi te, 'Ed-azap ki te selakew en he menge ed-ezapan' (menge ed-ezapan he wazè nu mekilala wey te menge kepuun nu). ⁷ Emun ed-iniyaten ke zin te ked-azap te menge ed-ezapan te menge etew he nekeelingkus keniyu etawa menge etew ziyà te meziyù he lugar, ⁸ kenè ka mebpeuwit wey mebpemineg kandin. Kenè nu sikandin kehizuwi wey kenè nu levani. ⁹ Kinahanglan he edhimetayan sikandin. Iyan ka huna tuleng kandin te vatu te kedhimatey kandin, ne edsunud is kezekelan. ¹⁰ Ebpenulengen sikandin te vatu taman te kebpatay zin su geina te edtinguhà sikandin ebpekeziyù kenikew puun te NENGAZEN he Megbevayè nu, he mibpegawas kenikew ziyà te Ehipto he zutun kew pen-uripena. ¹¹ Ne egkezineg heini te langun he menge Israilihanen ne egkengehandek

sikandan, ne wazè en ebaal ziyà te keniyu te iring dutun te utew mezaat he vaal.

¹² “Penenglitan ebpekezineg kew te tudtul he sevaha zuen te minge inged he ibegey te NENGAZEN he Megbevayà para egkeubpaan niw, ¹³ is duen duen lalung he minge etew he midtazin dan is minge meginged dutun he inged su migkagi sikandin te, ‘Ed-azap kiw te selakew en he minge ed-ezapan’ (minge ed-ezapan he wazè niw mekilala). ¹⁴ Kinahanglan he ebpurangan niw heini edsusiya ke tutuu ve. Ne emun tutuu he neulaula heini is utew mezaat he vaal, ¹⁵ kinahanglan he egeraan niw is langun he meginged dutun he inged ragkes en is minge uyagen dan. Kinahanglan he wazà edresik kandan. ¹⁶ Tiguma niw is langun he egkekuwa niw zutun he inged ne itambù niw ziyà te teliwazà te pelasa, ne vinsuli niw heini wey is tivuuk he inged he pemuhat he edtutungen para te NENGAZEN he Megbevayè niw. Ne ebey-anan en haazà is nezeetan he inged ne kenè en ed-umanan ebenguna taman te taman. ¹⁷ Kenè kew medtipig te minsan hengkey he vutang he zutun te inged su netegane en heeyan he edezeetan. Emun edtumanen niw heini is langun, id-awà te NENGAZEN is dekelà he pauk din, ne egkehizuwan kew zin. Ne tenged te hizu zin ibpemezakel kew zin sumalà is penangdù din diyà te minge kepuun niw. ¹⁸ Ebeelan heini te NENGAZEN he Megbevayè niw emun edtumanen niw is langun he minge sugù din he ibegey ku keniyu guntaan, wey ke ebaal kew te metazeng diyà te etuvangan din.

14

Is Indawey he Sulunuzen te Kedlalew tenged te Minatey

¹ “Minge anak kew te NENGAZEN he Megbevayè niw. Umbe emun edlalew kew tenged te minatey, ne kenè niw

pelii is keugelingen niw wey kenè niw kiskisi is ulu niw.
² Su iyan kew menge etew he intapid puun te zuma he menge etew para te NENGAZEN he Megbevayè niw. Diyà te langun he menge etew kayi te kelibutan, iyan kew mibpili te NENGAZEN he Megbevayè niw he para mehimu he ispisyal he menge etew zin.

Is menge Langgam he Ed-isipen he Lumpiyu wey Meremerik (Leviticus 11:1-47)

³ “Kenè kew megkaan te minsan hengkey he langgam he ed-isipen he meremerik. ⁴ Iyan heini menge langgam he egkehimu he egkeenen niw: vaka, kerehidu, kambing, ⁵ selazeng, leew he kambing, leew he kerehidu, wey zuma he kelasi te selazeng. ⁶ Egkehimu he egkeenen niw is minsan hengkey he langgam he netevì is sulu zan wey ed-umanan dan edsepaa is kinaan dan. ⁷ Piru kenè niw keena is menge langgam he ed-uman edsepà te kinaan dan he wazà metevi is sulu zan, iring te kemilyu, rabit, wey badir. Heini he menge langgam isipa niw he meremerik. ⁸ Kenè niw zaan keena is bavuy, su minsan netevì is sulu kayi piru kenà kayi ed-umanan edsepaa is kinaan din. Kenè niw keena heini he menge langgam wey kenè niw semsama is minatey kandan.

⁹ “Egkehimu he egkeenen niw is minsan hengkey he egkeuyag diyà te wahig he zuen dan kapey wey hun-ap. ¹⁰ Piru kenè niw keena is wazè din kapey wey hun-ap. Isipa niw heini he meremerik. ¹¹ Egkehimu he egkeenen niw is minsan hengkey he kelasi te tagbis he ed-isipen he lumpiyu. ¹²⁻¹⁸ Piru kenè niw keena is banug, uwak, menge tagbis he edaas te etew etawa langgam, dapay, ekang, kalamun, menge tagbis he ebpendawi te isdà, tulabung, dugwak, wey kaveg. ¹⁹ Kenè niw keena is menge dezeizey

he keranapranap he ebpemenlayang. ²⁰ Piru egkehimu he egkeenen niw is ebpemenlayang he ed-isipen he lumpiyu.

²¹ “Kenè niw keena is minsan hengkey he langgam he zaan he minatey. Egkehimu ke ibegey niw heini etawa ibeategyè niw ziyà te kenà minge Israilihanen he emurè niw te inged, ne egkeenen dan heini. Piru kenè kew mulà kaan kayi, su iyan kew minge etew he insivey para te NENGAZEN he Megbevayè niw.

“Kenè niw sevawi is nati he kambing te gatas te iney zin.

Is Ikepulù

²² “Kinahanglan he idtapid niw is ikepulù te langun he egkeragun niw ziyà te minge pemuleey niw kada tuig.

²³ Uwita niw is ikepulù te minge paras, binu, wey lana niw, wey is kinekekayan te minge uyagen niw ziyà te lugar he ebpilien te NENGAZEN he Megbevayè niw he zutun sikandin ebegayi te zengeg. Ne ziyè niw heini keena te etuvangan din. Iyan id-ul-ulaha niw kayi su para mebmatau kew he layun edtahud te NENGAZEN he Megbevayè niw. ²⁴ Iyan, emun meziyù diyà te keniyu is lugar he ebpilien te NENGAZEN, ne egkesemukan kew te ked-uwit te ikepulù te minge intuvad te NENGAZEN he Megbevayè niw keniyu, ²⁵ liwai niw te selapè is ikepulù niw ne uwita niw haazà is selapè diyà te lugar he ebpilien te NENGAZEN he Megbevayè niw. ²⁶ Ne ipemasa niw haazà is selapè te vaka, kerehidu, binu wey zuma pa he inumen, etawa minsan hengkey he egkesuatan niw. Ne zutun keena niw haazà te tivuuk he pemilya ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw duma is kedlipey. ²⁷ Ne kenè niw lipati is minge Levihanen su wazà tanà he nepengevilin dan.

²⁸ “Diyà te ketepusan te kada iketelu he tuig, tiguma niw is ikepulù te egkeragun niw zutun he tuig, ne uwita

niw ziyà te teleguey kayì ziyà te inged niw. ²⁹ Ne ivegey niw heini ziyà te minge Levihanen (he wazà tanà he nepengevilin), diyà te kenà minge Israilihanen, diyà te minge ilu wey minge valu he vahi he ebpemen-ubpà diyà te minge inged niw su para mekekaan daan sikandan su wey zan mengahantey. Emun ed-ul-ulahan niw heini, edtuvazan kew te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te langun he ebeelan niw.

15

Is Ked-ewaa te Utang

¹ “Ketepusan te kada ikepitu he tuig, kinahanglan he kenè niw en edsukuten is langun he utang diyà te keniyu. ² Iyan heini veeli niw: kinahanglan he kenè en edsukuten te mibpeutang is utang te zuma zin he Israilihanen. Kenè din en edsukuten su neume en is timpu he midtelaan te NENGAZEN te ked-ewaa te minge utang. ³ Egkehimu ke edsukutan niw is kenà minge Israilihanen, piru kinahanglan he kenè niw en mulà edsukutan is дума niw he Israilihanen.

⁴ “Ereg he wazà pubri keniyu, su edtuvazan kew te NENGAZEN he Megbevayè niw zuen te tanà he ibegey zin keniyu wey niw maangken. ⁵ Iyan heeyan egkeulaula emun ebpezumdumahan niw is NENGAZEN he Megbevayè niw wey ebpurungan niw edsunuza is langun he minge sugù he ibegey ku keniyu guntaan. ⁶ Edtuvazan kew te NENGAZEN he Megbevayè niw sumalà te impenaad din keniyu. Mahabet he minge nasyun is ebpekepenambey ziyà te keniyu ne kenè kew mulà ebpekepenambey. Iyan kew edumala te zuma he minge nasyun ne kenè dan mulà ebpekezumala keniyu.

⁷ “Emun duen pubri ziyà te inged niw, zutun te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw, kenè

kew peleleged kandan. ⁸ Kekenà, tulengezi niw sikandan ne ipesambey niw sikandan te menge kinahanglan dan. ⁹ Kenè kew med-isip te selakew, kenè niw isipa he tenged te hapit en egkeuma is ikepitu he tuig, he iyan kes tuig he kenè en edsukuten is utang ne kenè kew en ebpeutang te pubri he zuma niw he meginged. Su emun edangep heini is pubri ziyà te NENGAZEN tenged te kebeeli niw zutun ne zuen niw televaken. ¹⁰ Kinahanglan he ebpuun te keputian te atey niw is kebegayi niw kandin. Emun ed-ul-ulahan niw heini ne edtuvazan kew te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te langun he menge vaal niw. ¹¹ Siguradu zuen menge pubri ziyà te nasyun niw, umbe ebmenduan ku sikiyu te kebegay kandan he ebpuun diyà te keputian te atey niw.

*Is Ed-ul-ulahan ziyà te menge Uripen
(Exodus 21:1-11)*

¹² “Emun duen дума nu he Hebriyuhanen, maama man etawa vahi, he ebpeuripen kenikew, ne ebpekepenilbi en sikandin kenikew seled te heenem he tuig, ne zutun te ikepitu he tuig kinahanglan he ipegawas nu en sikandin te kegkeuripena nu kandin. ¹³ Ne emun ibpegawas nu en sikandin, ne kenè nu sikandin ipegenat he wazè din uwiten. ¹⁴ Tulengezi nu sikandin, begayi nu te menge uyagen, trigu, wey vinu, sumalà is kedtuvazi kenikew te NENGAZEN he Megbevayè nu. ¹⁵ Tentenuzi niw he menge uripen kew zengan diyà te Ehipto ne imepegawas kew te NENGAZEN he Megbevayè niw. Iyan heeyan hinungdan ke maan is ibegey ku heini keniyu he sugù guntaan.

¹⁶ “Piru emun egkagi haazà is uripen nu te, ‘Kenà a ed-awà diyà te kenikew su pelanggè ku sikew wey is pemilya nu, wey meupiya is kebpekesavuk ku ziyà te kenikew,’ ¹⁷ ne zumaha nu sikandin diyà te gemawan te valey nu ne tinlangi nu is telinga zin ne zutun egkehimu en sikandin

he uripen nu seled te tivuuk he untung din. Ne iring ded daan kayi is beeli nu ziyà te vahi he uripen nu.

¹⁸ “Kenè ka mebpengenugun emun ibpegawas nu en is uripen nu su is negastu nu kandin dutun te kebpenilbi zin kenikew seled te heenem he tuig, ne egketakep heeyan emun terebahanti is edsuhulan nu. Emun ed-ul-ulahan nu heini edtuvazan te NENGAZEN he Megbevayè nu is langun he menge vaal nu.

Is Kinekekayan he menge Uyagen

¹⁹ “Isivey niw he para te NENGAZEN he Megbevayè niw is kinekekayan he meemahan te menge uyagen niw. Kenè niw iterebahu is kinekekayan te menge vaka niw wey kenè niw eluti is kinekekayan te menge kerehidu niw. ²⁰ Kekenà, keena niw heini zuma te pemilya niw ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw zuen te lugar he ebpilien din. Iyan heeyan beeli niw kada tuig. ²¹ Piru emun duen sazir zutun he uyagen, emun penenglitan piang etawa bulag etawa zuma he sazir, ne kinahanglan he kenè niw heini ipemuhat diyà te NENGAZEN he Megbevayè niw. ²² Kekenà, keena niw heini ziyà te menge inged niw. Ebpekekaan kayi is langun, ed-isipen man sikandin he neremerikan etawa lumpiyu, iring te kegkeena niw te selazeng etawa gasila. ²³ Iyan, kinahanglan he kenè niw egkeenen is lengesa, iitis niw heini ziyà te tanà iring te wahig.

16

Is Pista te Kedlavey te Belinsuguen

¹ “Silibraha niw is Pista te Kedlavey te Belinsuguen te vulan he Abib para te kebegey te zengeg diyà te NENGAZEN he Megbevayè niw, su zutun he vulan impegawas kew zin diyà te Ehipto te mezukilem. ² Pemuhat

kew te kerehidu etawa vaka zutun te kedsilibraha niw te Pista te Kedlavey te Belinsuguen. Ipemuhat niw heini para te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te lugar he ebpien din he zutun sikandin ebegayi te zengeg. ³Keena niw heini zuma te supas he wazè din tapey. Seled te pitu he andew kaan kew te supas he wazè din tapey iring te mibeelan niw hein egaanggaan kew is egenat puun te Ehipto, keenà niw heini he supas he simbulu te ked-antus niw, su para metenuzi niw seled te tivuuk he untung niw is timpu te kegawas niw puun te Ehipto. ⁴Kinahanglan he wazà tapey he egkaahà diyà te menge valey niw seled te tivuuk he nasyun seled te pitu he andew. Wey kinahanglan he wazà egkesamà duen te usa he ibpemuhat taman te edsunud he meselem.

⁵“Haazà is uyagen he ibpemuhat niw zutun te kedsilibriha niw te Pista te Kedlavey te Belinsuguen, ne kenè niw ipemuhat diyà te minsan hendei zà he inged he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw, ⁶kekenà, diyè niw zà ipemuhat te lugar he ebpien din he zutun sikandin ebegayi te zengeg. Wey kinahanglan he ibpemuhat niw heini emun edsanlep en is andew he iyan kesuras te kebpuun niw ziyà te Ehipto. ⁷Hilutua niw heini ne keena niw ziyà te lugar he ebpien te NENGAZEN he Megbevayè niw. Ne emun meselem en ne likù kew ziyà te menge tulda niw. ⁸Kaan kew te supas he wazè din tapey seled te heenem he andew. Ne te ikepitu he andew, kenè kew terebahu, kekenà, tigum kew te ked-azap te NENGAZEN he Megbevayè niw.

Is Pista te Kedragun

(Exodus 34:22; Leviticus 23:15-21)

⁹“Bilang kew te pitu he simana puun te kebpuun te tiragun. ¹⁰Ne zutun silibraha niw is Pista te Kedragun te kebegey te zengeg diyà te NENGAZEN he Megbevayè

niw pinaagi te kineugelingen he minge halad niw sumalà te minge tuvad he nezawat niw puun te NENGAZEN he Megbevayè niw. ¹¹ Ne medlipey kew ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te lugar he ebpilien din he zutun sikandin ebegayi te zengeg. Silibra kew zuma te minge anak niw, minge suluguen niw, minge Levihanen he minge meginged diyà te minge inged niw, minge kenà Israilihanen, minge ilu wey minge valu he vahi he minge meginged diyà te minge inged niw. ¹² Tentenuzi niw he minge uripen kew zengan diyà te Ehipto, umbe purungi niw sunuza heini he minge sulunuzen.

Is Pista te Kebaal te minge Lawig

¹³ “Silibraha niw is Pista te Kebaal te minge Lawig seled te pitu he andew zutun te kegketapus te tiragun, dutun te egkepasad en is kegunas te trigu wey egkekeres en is paras. ¹⁴ Medlipey kew is edsilibra kayi he pista duma te minge anak niw, minge suluguen niw, minge Levihanen, minge kenà Israilihanen, minge ilu wey minge valu he vahi he minge meginged diyà te inged niw. ¹⁵ Seled te pitu he andew is kedsilibraha niw kayi he pista te kebegay te zengeg te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te lugar he ebpilien din. Su ebegayan kew te NENGAZEN he Megbevayè niw te zekelà he uzar wey edtuvazan din is langun he minge vaal niw, ne utew kew egkengelipey.

¹⁶⁻¹⁷ “Kada tuig, kinahanglan he edtampu is langun he minge maama niw kayi te tetelu he pista: is Pista te Supas he Wazè din Tapey, is Pista te Kedragun, wey is Pista te Kebaal te minge Lawig. Is kada sevaha kandan ne medhendiyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te lugar he ebpilien din, ne kinahanglan he med-uwit sikandan te ibpemuhat dan diyà te NENGAZEN

sumalà te egkehimu zan, sumalà te tuvad he imbegey kandan te NENGAZEN he Megbevayè niw.

Is minge Zatù

¹⁸ “Pili kew te minge zatù wey minge upisyal te kada tribu niw ziyà te langun he inged he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. Ne heini sikandan emun ebpenhusey zan ne kinahanglan he wazà egkevintahaan. ¹⁹ Kenè dan bulegkua is hustu he kukuman ne emun edhukum sikandan kinahanglan he wazè dan edlevanan. Kenè dan medawat te suhul su is suhul ebpekepelakap te uluwanen wey metazeng, wey ebpekeipiktu te kedhukum dan. ²⁰ Kinahanglan he egkeikul is hustu he kukuman su wey kew meuyag ne egkaangken niw sikan is tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw.

Is Ked-azap te Selakew en he Ed-ezapen

²¹ “Kenè kew pehitindeg te tukud he simbulu zuen te vahi he ed-ezapen he si Ashera ziyà te avey te pemuhata he ebeelan niw he para te NENGAZEN he Megbevayè niw, ²² wey kenè kew vangun te tedeman he vatu he para te ked-azap, su egkeepesan heini te NENGAZEN he Megbevayè niw.”

17

¹ “Kenè niw pemuhata is NENGAZEN he Megbevayè niw te vaka etawa kerehidu he zuen din sazir, su utew mezaat is ked-isipa zin kayi.

² “Penenglitan duen sevaha he maama etawa vahi he meginged diyà te sevaha zuen te minge inged he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw he nezekepan he mibaal te vaal he mezaat is ked-isip duen te NENGAZEN he Megbevayè niw. Su midsupak din is paagi te NENGAZEN te kebpekid-uyun keniyu ³ wey midsupak te sugù din pinaagi te ked-azap din te selakew en he ed-ezapen etawa andew

etawa vulan etawa minge vituen. ⁴ Emun egkezineg niw heini kinahanglan he ebpurungan niw edsusiya. Ne emun tutuu he ebeelan diyà te Israel haazà is utew mezaat he vaal, ⁵ ne uwita niw haazà is mibaal ziyà te pultahan te inged niw ne penulenga niw te watu taman te kebpatay zin. ⁶ Egkehimu he edhimetayan is etew emun egketue-nan he nekesalà sikandin pinaagi te kebpenistigus te zezuwa etawa tetelu he minge tistigus, iyan, emun sevaha zà is ebpenistigus ne kenà egkehimu he edhimetayan. ⁷ Haazà is minge tistigus iyan edhuna edtuleng kandin te watu, ne edsunud is kezekelan. Kinahanglan he id-awè niw haazà is mezaat he vaal pinaagi kayi.

⁸ “Penenglitan duen kasu ziyà te kurti niw he mehitenged te kedhimatey, kedtebek etawa kebpepemugel he utew meregen he edisisyunan. Ne iyan beeli niw is, uwita niw heeyan he kasu ziyà te lugar he ebpiilen te NENGAZEN he Megbevayè niw ⁹ he zutun is minge memumuhat he minge kevuwanan ni Levi wey is minge zatù he ebpengindatù dutun he timpu, ne iyan sikandan edisisyun dutun he kasu. ¹⁰ Kinahanglan he edewaten niw is disisyun he midhimu zan diyà te lugar he ebpiilen te NENGAZEN. Tumana niw is langun he egkegiyen dan diyà te keniyu. ¹¹ Ke hengkey is egkedisisyunan dan he pinesikad te kesuguan, ereg he edsunuzen niw. Kenè niw supaka is egkegiyen dan keniyu. ¹² Is etew he kenà edawat te disisyun te zatù etawa memumuhat he ebpenilbi te NENGAZEN he Megbevayè niw zutun he timpu ereg he edhimetayan. Kinahanglan he id-awè niw heini he mezaat he vaal ziyà te Israel. ¹³ Ne ke egkezineg heini te langun he etew, ne egkahandek dan, ne kenè dan en human edsupak.

Is minge Hadi

¹⁴ “Emun ebpekeseled kew en duen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw wey egkaangken niw en heini ne zutun kew en he meginged, egkagi kew te, ‘Ebpilì kiw te hadì he ebpengulu kenitew iring te menge nasyun diyà te peliguy kenitew.’ ¹⁵ Kinahanglan he iyan niw ebpilien he hadì is etew he mibpilì te NENGAZEN he Megbevayè niw, wey kinahanglan he zuma niw he Israilihanen. Kenè kew pilì te kenà Israilihanen. ¹⁶ Kinahanglan he kenà ebpekehebeten te hadì niw is menge kudè din wey kenè din ipelikù diyà te Ehipto is menge etew zin te kebpemasa te menge kudà, su is NENGAZEN he Megbevayè niw migkagi ziyà te keniyu te kenè kew en likù diyà. ¹⁷ Kinahanglan he kenà mahabet is esawa zin su kela ke iniyugi zin is NENGAZEN wey kinahanglan he kenà sikandin med-angken te zekelà he selapì wey vulawan.

¹⁸ “Emun ebpinnu en sikandin diyà te pinuwè din te kedhadì, kinahanglan he egkupyà ziyà te etuvangan te menge memuhat he menge kevuwazan ni Levi kayi he menge kesuguan te para mismu kandin. ¹⁹ Kinahanglan he edtipigan din heini wey layun din ebesaha seled te tivuuk he untung din su para mekeistudyu te ked-tahud te NENGAZEN he Megbevayè din ne egkepurung din egkesunud is langun he menge lalag kayi he menge kesuguan wey menge sulunuzen. ²⁰ Pinaagi te layun din kebesaha kayi ne kenà sikandin ebpekepahambug he edhuna sikandin he meupiya te zuma zin he menge Israilihanen, ne kenà sikandin ebpekesupak te menge sugù te NENGAZEN. Emun edtumanen din heini is langun ne ebpekahadì sikandin wey is menge kevuwazan din diyà te Israel te melugayad he timpu.

18

Is menge Pemuhat he para te menge Memumuhat wey

menge Levihanen

¹ “Is menge memumuhat he kevuwazan ni Levi wey is дума pa he sakup te tribu ni Levi, iyan sikandan tribu te Israel he wazà tanà he egkepengevilin dan. Iyan dà egkekaan dan is puun duen te menge pemuhat pinaagi te hapuy he ibpemuhat diyà te NENGAZEN, su iyan heini kandan he egkepengevilin. ² Kenè dan iring te menge zuma zan he menge Israilihanen su wazà mulà tanà he egkepengevilin dan; NENGAZEN is kandan he egkepengevilin sumalà te insaad din kandan.

³ “Iyan heini vahin te menge memumuhat he ebpuun te menge vaka etawa menge kerehidu he ibpemuhat te menge etew: is pemenayen, is bakà, wey is getek. ⁴ Ivegey niw zaan diyà te menge memumuhat is egkehuna he vahin te trigu, binu, lana, wey vulvul te kerehidu niw. ⁵ Su ziyà te langun he tribu te Israel iyan sikandan wey is menge kevuwazan dan mibpilì te NENGAZEN he Megbevayè niw he ebpenilbi kandin taman te taman.

⁶ “Is minsan hentei he Levihanen he meginged diyà te minsan hendei he inged he sakup te Israel egkehimu ke edhendiyà te lugar he ebpilien te NENGAZEN, ⁷ ne ebpekepenilbi sikandin dutun te NENGAZEN he Megbevayè din iring te zuma zin he menge Levihanen he ebaal te vuluhaten diyà te etuvangan te NENGAZEN. ⁸ Ebpekezawat daan sikandin te kandin he vahin duen te menge ibpemuhat minsan duen selakew en he egkekuwa zin puun te pemilya zin.

Is Utew Mezaat he menge Baal

⁹ “Emun ebpekeseled kew en duen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw, ne kenè niw iringi is utew mezaat he menge ulaula te menge meginged dutun. ¹⁰ Kinahanglan he wazà minsan sevaha keniyu

he ibpemuhat din is anak din pinaagi te hapuy. Etawa ebpenagnà, etawa ebpeveyilan, etawa ebpegingkuris, etawa tegelemayan, ¹¹ etawa mememarang, etawa ebaal te ebeelan te menge etew he edsarig te menge mulinulin, etawa ebpekidlalag te gimukud te nemematey en. ¹² Is minsan hentei he ebaal kayi he menge vaal, ne mezaat is ked-isipa kandin te NENGAZEN. Iyan heeyan hinungdan ke maan is ibpesegeg keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw is menge etew keniyan he menge nasyun. ¹³ Kinahanglan he wazà igkesawey keniyu ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw.

Is menge Ebpeneuven te Megbevayà

¹⁴ “Heini he menge nasyun, is menge etew zuen he edsegsegen niw, ne ebpemendangep diyà te ebpemenagnà etawa menge veyilan. Iyan, sikiyu mulà imbandu keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw is kebaal kayi. ¹⁵ Kekenà, duen ebpeneuven te NENGAZEN he Megbevayè niw he iring kedì su zuma niw he Israilihanen. Kinahanglan he ebpeminengen niw sikandin. ¹⁶ Su iyan heini mibuyù niw ziyà te NENGAZEN he Megbevayè niw hein midtigum kew ziyà te Horeb. Migkagi kew te, ‘Kenè key en ipezineg te lageng te NENGAZEN he Megbevayè tew, wey kenè key ipaahà te edriyubriyub he hapuy su kela ke mebpemematey key.’

¹⁷ “Umbe migkagi is NENGAZEN kayi te kedì te, ‘Meupiya is hangyù dan. ¹⁸ Edsugù a ziyà te kandan te ebpeneuven ku he iring kenikew, su zuma zan he Israilihanen. Ne ibpekagi ku kandin is langun he egkesuatan ku te egkagi ziyà te kandan. ¹⁹ Edsilutan ku is minsan hentei he kenà ebpemineng te menge lalag ku he ibpekagi ku te ebpeneuven ku. ²⁰ Kinahanglan he edhimetayan is ebpeneuven he wazè ku sugua te kedlalag he egkagi he midsugù ku etawa

egkagi te midsugù sikandin te selakew en he minge ed-ezapen.'

²¹ "Kela ke ed-insè kew te, 'Hengkey is igketueni zey he is minge lalag te sevaha he ebpeneuven ne kenà diyà ebpuun te NENGAZEN?' ²² Emun kenà egkeulaula etawa kenà egketuman is egkegiyen te ebpeneuven he ibpekagi kun kandin te NENGAZEN, ne heeyan he lalag ne kenà lalag te NENGAZEN. Kekenà, keugelingen dà he lalag dutun te ebpeneuven, umbe kenè niw sikandin ikahandek.

19

Is Eputà he minge Inged

(Minge Numero 35:9-34; Josue 20:1-9)

¹ "Emun edezeetan en te NENGAZEN he Megbevayè niw is minge etew ziyà te minge nasyun he ibegey zin keniyu is tanè dan, wey egkesegseg niw en sikandan ne ziyè kew en ebpemen-ubpà te minge inged dan wey minge valey zan, ² ne pilì kew te tetelu he inged he eputà duen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw wey niw maangken. ³ Behina niw te tetelu he distritu sikan is tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. Is kada distritu, kinahanglan he zuen duen inged he eputà. Ne purungi niw is minge zalan pehendutun te minge inged, para is minsan hentei he ebpekepatey te etew ne ebpekepelaguy ziyà te sevaha kayi he minge inged. ⁴ Emun ebpekepatey is sevaha he etew te zuma zin he etew he wazè din tivevaa wey wazà igkepeuki zin duen, ne ebpekepelaguy sikandin diyà te sevaha kayi he minge inged ne wazà edhilavet kandin.

⁵ "Penenglitan, mibpezumahà is dezuwa he tele-siringan diyà te ketelunan su ebpengayu zan. Ne te kebpiley te kayu te sevaha kandan ne nepesuk is wasey zin, ne ziyà haazà meketimbag te zuma zin, ne impatey zin

haazà. Ne egkehimu ke ebpelaguy sikandin diyà te sevaha kayi te minge inged he eputà ne wazà edhilavet kandin. ⁶ Emun sebsevaha zà is inged he eputà, kela ke meziyù diyà te etew he nekepatay, ne egkeseutan sikandin te edal-as kandin he ebpenimales, ne egkepatay sikandin. Kenà sikandin ereg he edhimetayan su wazè din tivevaa is kebpekepatay zin wey wazà igkepeuki zin dutun te nepatey zin. ⁷ Iyan heini hinungdan ke maan is idsugù ku keniyu is kepilì te tetelu he inged he eputà.

⁸ “Ebpekeluagen te NENGAZEN he Megbevayè niw is tanè niw sumalà te impenaad din diyà te minge kepuun niw, ne gaked niw en haazà is tivuuk he tanà he impenaad din kandan. ⁹ Ebeelan heini te NENGAZEN he Megbevayè niw emun ebpurungan niw edsunuza heini is langun he sugù he idsugù ku keniyu guntaan, he mahala niw sikandin wey pengungubpaan kew te edsungkad layun te minge paagi zin. Emun ebmeluag en is tanà niw ne umani niw en maan te tetelu is minge inged he eputà. ¹⁰ Umani niw is minge inged he eputà su para wazà etew he egkepatay he wazà mekesalà diyà te tanè niw he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw para mepengevilin niw, wey para kenè kew mesukuti tenged te kegkepetaya te etew he wazà mekesalà.

¹¹ “Piru emun edumut is sevaha he etew te iring din ne ebenteyanan din haazà ne edhimetayan din, ne ebpelaguy sikandin diyà te sevaha zuen te minge inged he eputà, ¹² kinahanglan he ibpekuwa sikandin te minge edumala ziyà te inged din ne ibegey ziyà te egkesuat he ebales kandin su wey mehimetayi sikandin. ¹³ Kenè niw sikandin kehizuwi. Kinahanglan he id-awè niw puun te Israel is kebpenhimatey te wazà mekesalà he minge etew su para mebmeupiya is kebpekesavuk niw.

Is Dulunà te Tanà

¹⁴ “Emun ebpekeuma kew en duen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw para maangken niw, kenè niw tekawa is tanà te zuma niw pinaagi te kedhelina te simintu te tanè din he impasek dengan te minge kepuun niw.

Is minge Tistigus

¹⁵ “Kenè kew hukum he nekesalà is sevaha he etew emun sevaha zà is ebpenististigus he nekesalà haazà. Is sumbung kinahanglan he zezuwa etawa tetelu he tistigus is ebpenistigus zuen. ¹⁶ Emun edtarùtarù diyà te husayen is sevaha he tistigus ne egkagi te nekesalà is sevaha he etew, ¹⁷ ne ibpehitindeg sikandan is dezuwa ziyà te etuvangan te NENGAZEN he ziyà te etuvangan te minge memumuhat wey minge zatù dutun he timpu. ¹⁸ Kinahanglan he ebpurungan sikandan ed-imbistigaha te minge zatù. Ne emun egkesusuyan dan he midtarùtarù haazà is tistigus pinaagi te ked-ulug te kewusa ziyà te zuma zin he etew, ¹⁹ ne kinahanglan he iyan sikandin edsilutan te silut he para pezem duen te insumbung din. Kinahanglan he id-awè niw heini he mezaat he vaal ziyà te keniyu. ²⁰ Is ebpekezineg mehitenged kayi, ne egkahandek ne wazè en ebpekaaku he ebaal en maan te iring kayi te mezaat he vaal. ²¹ Kinahanglan he kenè kew mebpaahà te hizu niw. Emun edhimetayan te etew is iring din he etew, kinahanglan he edhimetayan daan sikandin. Emun mibpesè din is mata te iring din, kinahanglan he ebpesaan daan is mata zin. Emun midsepuan din is duma zin, kinahanglan he edsepuan daan sikandin. Emun midlepù din is belad etawa paa te zuma zin, kinahanglan he edlepuen daan is kandin he velad etawa paa.

20

Is minge Kesuguan Mehitenged te Gira

¹ “Emun edhipanew kew is ebpekidtebek te minge kuntada niw, ne egkeehè niw is minge kudè dan, minge kerwahi wey minge sundaru zan he edhuna he mahabet te keniyu, kenè niw sikandan ikahandek, su zuma niw is NENGAZEN he Megbevayè niw he mibpegawas keniyu ziyà te Ehipto. ² Dutun te kenè kew pa edhendiyà te edtebekan medhitindeg dèpa ziyà te teliwazà is memumuhat ne kegiyi zin is minge sundaru te, ³ ‘Pemineg kew is minge etew te Israel. Kenè kew mahandek kayi te kebpekidtebek niw guntaan. Mebpekevurut kew wey kenè kew peter-anta. ⁴ Su eduma keniyu is NENGAZEN he Megbevayè niw! Ebpekidtebek sikandin para keniyu kuntra te minge kuntada niw ne ibpezaag din keniyu sikandan!’

⁵ “Ne zutun egkagi is minge upisyal te minge sundaru te, ‘Ke zuen keniyu vegu pa he nekevangun te valey zin he wazè din pa ikepehinungud diyà te NENGAZEN, ne med-ulì sikandin su kela ke mepatey sikandin te tebek ne sengeeetew en is ebpekepehinungud duen te valey zin. ⁶ Emun duen keniyu nekepemula te paras he wazè din pa mepulusi is begas kayi, med-ulì sikandin su kela ke mepatey sikandin te tebek ne sengeeetew is egkepulusan dutun. ⁷ Ke zuen keniyu hapit en ebpengesawa, med-ulì sikandin su kela ke mepatey sikandin te tebek ne sengeeetew is ebpekepengesawa te ed-esewaan din!’

⁸ “Ne megkagi pa is minge upisyal te, ‘Emun duen keniyu egkahandek etawa egkulbaan, ne med-ulì sikandin su kela ke elin kulbai is minge zuma zin.’ ⁹ Ne emun ebpekepasad en he egkagi haazà is minge upisyal ziyà te minge sundaru, ne mebpili dan te minge peremandar he ebpengulu te minge sundaru.

Deuteronomio 20:1062Deuteronomio 20:20

¹⁰ “Emun edsurungen niw is sevaha he inged, ne vegayi niw te timpu is menge meginged te kedsurindir. ¹¹ Emun edsurindir sikandan ne ebpuwasan dan is pultahan te inged dan para keniyu, ne uripena niw sikandan is langun ne ipeterebahu niw sikandan te para keniyu mesuat dan se kenà. ¹² Iyan, emun kenè dan edsurindir su ebpekidtebek sikandan keniyu, lusuzi niw en sikandan. ¹³ Ne emun ibegey en sikandan keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw, penhimetayi niw is langun he menge maama kandan. ¹⁴ Piru egkehimu ke ebihagen niw is menge vahi, is menge vatà, wey menge uyagen dan, ne egkehimu ke egkuwaan niw is langun he menge azen he zutun te inged. Gemita niw heini he menge azen is imbegey te NENGAZEN he Megbevayè niw keniyu he ebpuun te menge kuntada niw. ¹⁵ Diyè niw zà heini veeli te meziyù he menge inged he wazà mesakup duen te tanà he ed-engkenen niw. ¹⁶ Piru is menge etew ziyà te menge inged he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw su wey niw mepengevilin, geraa niw is langun. ¹⁷ Purungi niw zèdeeti is menge Hitihanen, menge Amorihanen, menge Canaanhen, menge Pirisihanen, menge Hivilhanen, wey menge Jebusihanen, sumalà te insugù keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. ¹⁸ Su emun kenè niw sikandan pudu egeraa, ne ibpenurù dan keniyu is langun he utew mezaat he menge vaal zan he ebeelan dan ke ed-ezapan dan is kandan he ebpen-ezapan, ne tenged kayi ebpekesalè kew ziyà te NENGAZEN he Megbevayè niw. ¹⁹ Emun egkeuget niw egkaagew is sevaha he inged, kenè niw pemilaya is menge kayu. Keena niw is menge vegas kayi piru kenè niw pemilaya. Su kenè niw sikandan kuntada he ereg he edezeetan. ²⁰ Piru egkehimu mulà ke ebpemilayen niw is menge kayu he kenà egkekaan is begas dan, ne egkegamit niw heini he himan para wazà ebpekepelaguy zutun te inged taman te

egkaagew niw haazà.

21

Is Wazà Metueni is Nekevunù

¹ “Penenglitan duen egkaahà he nepatey he etew ziyà te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw su wey niw maangken, ne wazà metueni ke hentei is nekepatey kayi. ² Kinahanglan he edsukuzen te ebpemendumala wey te menge zatù is kezìyù dutun te nevunù diyà te menge inged he nekeelingkus. ³ Ne zutun haazà is ebpemendumala te inged he kineuvayan te nesevukan dutun te nepatey, megkuwa sikandan te vehiyan he vaka he wazè pa iketerebahu. ⁴ Ne uwita zan haazà diyà te tanà he uvey te zal-ug he wazè pa keenu meeradu wey wazè pa mepemulai is tanà he avey zin. Ne bunggua zan dutun haazà is baka. ⁵ Kinahanglan daan he edhendutun sikan is menge memumuhat he menge kevuwazan ni Levi, su mibpìlì sikandan te NENGAZEN he Megbevayè niw he para ebpenilbi wey ebpenuvadtuvad pinaagi te ngazan te NENGAZEN, wey te kedhusey te langun he samuk. ⁶ Ne sikan is langun he ebpemendumala te inged he kineuvayan te nesevukan duen te nepatey, lùlùlì zan is menge velad dan diyà te zivavew zuen te vaka he mibunggù. ⁷ Ne megkagi sikandan te, ‘Kenè key iyan nekepatey wey wazè dey metueni ke hentei is nekepatey. ⁸ He NENGAZEN, peseyluwa nu is menge etew nu he Israilihanen he midlibri nu ziyà te Ehipto. Kenè nu sukuta ziyà te kenami is kemetayen kayi te etew he wazà mekesalà.’ Ne zutun wazè dan en televaken te kemetayen dutun te etew. ⁹ Pinaagi te kedtumana niw kayi kenè kew edsukutan te NENGAZEN te kemetayen he iring kayi, su neehè din he metazeng kew.

Is Kebpengesawa te Bihag he Bahi

¹⁰ “Penenglitan mibpekidtebek kew te menge kuntada niw ne imbegey sikandan diyà te keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw, ne mibihag niw sikandan. ¹¹ Ne penenglitan duen sevaha keniyu he nekaahà te mezagwey he vahi zuen te menge vihag ne nesuatan din haazà umbe egkesuatan din te ed-esawa. ¹² Ne emun iyan heeyan, ne uwita zin haazà is bahi ziyà te valey zin ne venguli zin, penuluwi zin, ¹³ wey ilisi zin is imbivisti zutun te vahi hein nevihag sikandin. Kinahanglan he ibpeubpè din haazà is bahi ziyà te valey zin seled te senge vulan mintras idlalew zin is menge kepuun din. Ne emun egketapus en haazà, ne egkehimu en sikandin he ed-esewaan. ¹⁴ Piru emun egkepezaan sikandin dutun te vahi ke egkeuget, kinahanglan he ibpegenat din haazà is bahi diyà te minsan hendei he egkesuatan din te ebayà. Kenè din sikandin ivelegyà etawa kenè din uripena su mibpeel-elezan din en sikandin.

Is Ketenged te Kinekekayan

¹⁵ “Penenglitan duen sevaha he etew he zezuwa is esawa zin ne mahal zin is sevaha ne is sevaha wazè din mahala, ne zuen din menge anak diyà te kandan te zezuwa. Penenglitan is kinekekayan he anak din he maama ne anak duen te wazè din mahala. ¹⁶ Ne emun ebehinen din en is menge azen din diyà te menge anak din, kinahanglan he is bahin he para te kinekekayan he anak, ne kenè din ivegey ziyà te anak duen te vahi he mahal zin. Kinahanglan he ibegey zin heini ziyà te kinekekayan he anak din minsan wazè din mahala is iney kayi. ¹⁷ Kinahanglan he egkilelaan din is kegkekakey zuen te kinekekayan he anak din minsan wazè din mahala is bahi he tegianak duen. Ne ke sengemenu kezekelà is bahin te zuma, ne tekepa zin is ibahin din kandin su iyan

sikandin nehuna he anak din ne zuen din ketenged te kedawat te vahin he para te kinekekayan he anak.

Is Kenà Metinumanen he Anak

¹⁸ “Penenglitan duen sevaha keniyu he zuen din anak he maama he utew mesinupaken wey ebpekidsukulà, ne kenà ebpezumazuma te menge ginikanan din minsan ebmensuwen dan en sikandin. ¹⁹ Emun egkehitavù heini ne uwita zuen te menge ginikanan haazà is anak dan diyà te pultahan te inged he zutun sikan is ebpemendumala. ²⁰ Ne egkegiyan dan haazà is ebpemendumala te, ‘Heini is anak dey, ne utew mesinupaken wey ebpekidsukulà kenami; ne kenà ebpezumazuma kenami. Gestedur sikandin wey lelunguten.’ ²¹ Ne haazà, kinahanglan he ebpenulengen te watu te langun he menge meginged dutun te inged taman te ebpatay. Kinahanglan he id-awè niw ziyà te keniyu heini he mezaat he vaal. Ne emun egkezineg heini te langun he menge Israilihanen ne egkahandek dan.

Is Duma pa he menge Kesuguan

²² “Emun midsilutan is etew te kemetayen tenged te mevegat he salà he nehimu zin, ne imbitey ziyà te kayu is lawa zin, ²³ kinahanglan he kenà egkepewaan is lawa zin dutun te kayu. Kinahanglan he idleveng niw heini zutun dà te andew te kedhimetayi zuen, su is minsan hentei he imbitey ziyà te kayu ne midrewakan te Megbevayà. Kenè niw remeriki is tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw he egkepengevilin niw.

22

¹ “Emun egkeehè niw he ebpekaawà is baka etawa kerehidu te zuma niw, ne kenè niw heini vey-ani kekenà, uwita niw ziyà te tegigaked. ² Piru emun meziyù is ed-ubpaan te tegigaked etawa wazè niw mekilala is tegigaked, uwita

niw ziyà te keniyu haazà is uyagen ne tagad kew te kebpekeuma te tegigaked he ebpen-ahà duen. Ne ivegey niw heini ziyà te kandin. ³ Ne iring daan kayi is beeli niw ke zuen asnu etawa manggad wey minsan hengkey he azen he egketazin te zuma niw. Kenè niw heini vey-ani.

⁴ “Emun egkeehè niw is asnu etawa vaka te zuma niw he nepiley ziyà te zalan, kenè niw heini vey-ani. Ugupi niw is tegigaked te kebpehitindeg kayi.

⁵ “Is bahi kenà mebivisti te visti he para te maama, ne is maama ne kenà mebivisti te visti he para te vahi, su egkeepesan te NENGAZEN he Megbevayè niw is ebaal kayi.

⁶ “Emun ebpekeehè kew te salag te tagbis diyà te uvey te zalan, diyà te kayu etawa tanà, he edlekupan duen te iney haazà is menge pispis din etawa menge impis din, ne kenè niw kuwaa haazà is iney zuma te menge pispis din etawa impis din. ⁷ Egkehimu ke egkuwaan niw is menge pispis etawa menge impis, piru kinahanglan he ibpaawè niw is iney, su para mebmeupiya is kebpekesavuk niw wey para mebmelugayad is untung niw.

⁸ “Emun ebevaley kew, kinahanglan he edteuzan niw te alang is ebpekeliguy zuen te patag he atep niw, su para wazè niw televaken emun duen ebpatay he egkeulug puun te atep niw.

⁹ “Kenè kew mebpemula te selakew en he pinemula ziyà te pemuleey niw te paras. Su emun ebeelan niw heini, ne eggekaked te valey te NENGAZEN is begas te menge impemula niw ragkes en is begas duen te impemula niw ziyà te pemuleey niw te paras.

¹⁰ “Emun ed-eradu kew ne kenè niw ipebperisà is baka wey is asnu. ¹¹ Kenè kew mebivisti te hinavel he impedsahug is dezuwa he kelasi te helevelen.

¹² “Pikiti niw te zayandayan is heepat he suyak te melayat he samput niw.

Is Kesuguan Mehitenged te Kebpehilavet

¹³ “Penenglitan, mid-esawa te maama is bahi, ne kegkepasad te kebpeuvayè dan, ne nepeukan dutun te maama haazà is esawa zin ¹⁴ ne mibutbutangan din. Ke sikandin te, ‘Netuenan ku pinaagi te kedhileveti ku te esawa ku he zuen en nehuna he nekehilavet kandin.’ ¹⁵ Ne medhendiyà is menge ginikanan dutun te vahi te ebpemendumala te inged he ziyà te pultahan te inged. Ne med-uwit sikandan te tuus he wazè pa zuma he nekehilavet duen ta anak dan. ¹⁶ Ne mekgagi is amey zutun te vahi ziyà te ebpemendumala te, ‘Impeesawa ku is anak ku kayi he etew ne guntaan nepeukan din is anak ku. ¹⁷ Ne mibutbutangan din is anak ku pinaagi te kekgagi te zuen en nehuna he nekehilavet te anak ku te wazè dan pa meked-esawa. Piru heini zed is tuus he wazè pa zuma he nekehilavet te anak ku.’ Ne zutun ibpeehè dan te ebpemendumala is dempas te hizegaan dutun te teleesawa he nengelengesahan. ¹⁸ Ne edeopen dutun te ebpemendumala haazà is maama ne edsilutan dan. ¹⁹ Edselaan dan sikandin te 100 he vuuk he selapì ne ibegey haazà diyà te amey te vahi, su mibpeel-elezan din is sevaha he Israilihanen he wazè pa mehileveti te zuma. Kinahanglan he kenè din suwayi haazà is bahi mintras uuyag pa sikandin.

²⁰ “Piru emun tutuu is egkegiyen dutun te maama su wazà egkaahà he tuus he wazè pa zuma he nekehilavet dutun te vahi, ²¹ ne ed-uwiten haazà is bahi diyà te etuvangan te valey te amey zin ne edtulengen sikandin te watu te menge maama zutun te inged taman te kebpatay zin. Su mekeeled-eled he vaal is mibeelan din diyà te Israel pinaagi te kebpehilavet dutun te ziyè pa sikandin ed-ubpà te valey te amey zin. Kinahanglan he id-awè niw heini he mezaat he vaal ziyà te keniyu.

²² “Emun egkezekepan is sevaha he etew he edhilavet te vahi he zuen din esawa ne kinahanglan he edhimetayan sikandan is dezuwa. Kinahanglan he id-awè niw heini he mezaat he vaal puun te Israel.

²³ “Emun edhilavet is sevaha he etew te vahi he hapit en ed-esewaa, ne ziyà haazà mehitavù te sevaha he inged, ²⁴ ne uwita niw haazà is dezuwa ziyà te pultahan te inged ne edtulengen sikandan te vatu taman te kebpatay zan. Edhimetayan haazà is bahi su minsan diyà sikandin te inged ne wazà mebpetavang pinaagi te kebpengulahi. Edhimetayan haazà is maama tenged te midhilevetan din is bahi he hapit en ed-esewaa. Kinahanglan he id-awè niw heini he mezaat he vaal ziyà te keniyu.

²⁵ “Piru emun midlayug dutun te maama haazà is bahi he hapit en ed-esewaa diyà te gawas te inged, ne iyan dà edhimetayan sikan is maama. ²⁶ Kenè niw mulà menuwa sikan is bahi, su wazà sikandin mekesalà te ereg he idhimetayi kandin. Heini he kasu iring ded te kasu te etew he midlusuzan din is duma zin ne midhimetayan din. ²⁷ Geina te ziyà leyuga haazà is bahi te gawas te inged. Minsan ebpengulahì pa sikandin is ebpetavang ne wazà gihapun ebpeketavang su wazà ebpekezinég.

²⁸ “Emun egkezekepan is sevaha he maama he midlayug din is raga he kenè pa ed-esewaan, ²⁹ kinahanglan he ibpevayad haazà is maama te 50 he vuuk he pelata ziyà te amey te vahi. Ne kinahanglan he ed-esewaan din haazà is bahi su mibpeges din man, ne kinahanglan he kenè din edsuwayan mintras uuyag pa sikandin.

³⁰ “Kinahanglan he kenà hileveti te anak is esawa te amey zin. Su egkepeel-elezan haazà is amey.

23

Is Etew he Kenà Egkehimu he Edtampu te Kesevahaanan he

para te NENGAZEN

¹ “Is etew he migkapun etawa midtamped is pid-etawan din kenà egkehimu he edtampu te upakat he para te NENGAZEN.

² “Is etew he ingkegingey zà ne kenà egkehimu he edtampu te upakat he para te NENGAZEN ragkes en is menge kevuwazan din taman te ikesepulù he lapis. ³ Is menge Amunihanen wey is menge Moabitanhen etawa minsan hentei te menge kevuwazan dan taman te ikesepulù he lapis, ne kenà egkehimu he edtampu te upakat he para te NENGAZEN. ⁴ Su wazà kew zan begayi te keenen etawa wahig hein midhipanew kew puun te Ehipto, ne midsuhulan dan pa si Balaam is anak ni Beor he tig-Petor ziyà te Aram Naharaim te kedrawak keniyu. ⁵ Piru wazà peminega te NENGAZEN he Megbevayè niw si Balaam. Kekenà, midhimu zin he tuvad sikan is rawak pezem keniyu, su mahal kew te NENGAZEN he Megbevayè niw. ⁶ Mintras uuyag kew pa ne kenè niw tevangi is menge Amunihanen etawa menge Moabitanhen te minsan hengkey he paagi.

⁷ “Kenè niw keepesi is menge Edomanhen, su kezuzumahi niw sikandan. Kenè niw zaan keepesi is menge Ehiptohanen, su nekeubpè kew ziyà te tanè dan hein lumelengyawè kew. ⁸ Is menge kevuwazan dan diyà te iketelu he lapis, ne egkehimu en he edtampu ziyà te menge etew te NENGAZEN.

Is Duma pa he menge Sulunuzen

⁹ “Emun ebpekidebek kew te menge kuntada niw ne likayi niw is minsan hengkey he ebpekeremerik keniyu. ¹⁰ Ke zuen keniyu egewasan te similya zutun te kebpekelipezeng din ke mezukilem, kinahanglan he egawas sikandin diyà te kampu ne ziyè dèpa med-ubpàubpà te gawas. ¹¹ Emun mahapun en, ne mebpemezigù sikandin,

ne te kedsanlep te andew ne egkehimu en sikandin he edlikù diyà te kampu.

¹²“Pili kew te lugar he edhimuwen niw he indesà diyà te gawas te kampu. ¹³Is kada sevaha keniyu, ne kinahanglan he zuen din himan he para te igkutkut, su para emun ed-indes kew ne egkutkut kew te ed-indesan niw ne tembuni niw haazà. ¹⁴Su is NENGAZEN he Megbevayè niw edliguyliguy ziyà te kampu niw te kedlibri keniyu wey ibegey zin diyà te keniyu is menge kuntada niw. Umbe kinahanglan he lumpiyu is kampu niw su para wazè din egkaahà he kenà meupiya, su para kenè kew zin ewai.

¹⁵“Emun duen uripen he ebpeleguyan din is egalen din ne ziyà edangep te kenikew, ne kenè nu sikandin tegela te kedlikù diyà te egalen din. ¹⁶Ipeubpè niw ziyà te lugar niw ke hendei sikandin he inged egkesuat. Ne kenè niw sikandin lisliseza.

¹⁷“Kinahanglan he wazà Israilihanen he maama etawa vahi, he ebelegyà te zengeg din diyà te simbahan he paagi te ked-ezapa te zuma he menge ed-ezapan. ¹⁸Kenè niw uwita ziyà te valey te NENGAZEN he Megbevayè niw is selapì he egkekuwa niw pinaagi keniyu su ibayad niw te penaad niw kandin, su utew heini mezaat diyà te kandin.

¹⁹“Emun ibpesambey niw is дума niw he Israilihanen, ne kenè niw ipaanak, selapì man haazà etawa keenen etawa minsan hengkey he egkehimu he ibpaanak. ²⁰Egkehimu mulà ke ibpaanak niw is ibpesembayan niw te kenà Israilihanen, piru kenà egkehimu emun дума niw he Israilihanen. Beeli niw heini su para tuvazi kew te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te langun he ebeelan niw zuen te tanà he ed-engkenen niw.

²¹“Emun ebpenaad kew ziyà te NENGAZEN he Megbevayè niw, kenè kew meduwazuwa is edtuman dutun, su kenà duwazuwa he edsukuten heini te NENGAZEN he

Megbevayè niw, wey ebpekesalè kew emun kenè niw heini edtumanen. ²² Kenà heeyan salà emun wazè kew mebpenaad diyà te NENGAZEN. ²³ Piru minsan hengkey he ibpenaad niw ziyà te NENGAZEN he Megbevayè niw, kinahanglan he tumana niw.

²⁴ “Emun ebpekehendiyè kew te pemuleey te paras te zuma niw he Israilihanen, egkehimu ke ebpehantey-hantey kew en te paras, piru kenè kew penguwa te ed-uwiten niw. ²⁵ Emun ebpekehendiyè kew te pemuleey te trigu te zuma niw he Israilihanen, egkehimu he egketuwen niw is trigu, piru kenè niw heini gerava.

24

¹ “Penenglitan, ebpegesawa is sevaha he maama ne te huziyan he timpu naawà is suat din dutun te esawa zin su zuen nesusi zin dutun te esawa zin he wazè din mesuati. Ne tenged dutun mibaal sikandin te surat he para te kebpekidsuwey ne imbegey zin haazà dutun te esawa zin, ne impegenat din puun te valey zin. ² Ne emun ed-uman ebpeesawa haazà is bahi, ³ ne edsuwayan en maan sikandin duen te ikezuwa he esawa zin etawa ebpatay haazà is ikezuwa he esawa zin, ⁴ ne kenè en egkehimu ke ed-umanan sikandin ed-esawaa zuen te nehuna he esawa zin su mibmeremerik en sikandin. Emun ed-umanan sikandin ed-esewaa zuen te nehuna he esawa zin ne utew mezaat he vaal is ked-isipa te NENGAZEN keniyen. Kinahanglan he kenè niw veeli heeyan he salà dutun te ked-ubpè niw zuen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw he egkepengevilin niw.

⁵ “Emun begu he ebpekeesawa is etew, kinahanglan he kenà sikandin ibpetampu te tebek etawa kenà sikandin ebegayan te minsan hengkey he vuluhaten diyà te inged seled te senge-tuig, su para ziyè dà sikandin

mekeubpàubpà te valey zin su wey zin mevegayi te ke-
lipey is esawa zin.

⁶ “Kenè nu kuwaa he sandà is gelingan te ed-utang diyà te kenikew, su egkuwaan nu ziyà te kandin is igkeuyag-uyag din.

⁷ “Ke zuen egkezekepan he migebpaan din is duma zin he Israilihanen ne mid-uripen din haazà etawa imbelegyè din, kinahanglan he edhimetayan haazà is nemenggebpà. Kinahanglan he id-awè niw heini he mezaat he vaal ziyà te keniyu.

⁸ “Bahin te mekelimlimezang he zaru te lundis, purungi niw sunuza is menge sulunuzen he ibpeveelan keniyu te menge memumuhat he menge kevuwazan ni Levi. Tumana niw is insugù ku kandan. ⁹ Tentenuzi niw ke hengkey is mibeelan te NENGAZEN he Megbevayè niw ki Miriam hein edhipanew kew puun te Ehipto.

¹⁰ “Emun ebpeutang kew te minsan hengkey te zuma niw he Israilihanen, kenè kew seled diyà te valey zin te kegkuwa te minsan hengkey he idsandè din. ¹¹ Tagad kew zà diyà te gawas ne ed-uwiten din diyà te keniyu is idsandè din diyà te keniyu. ¹²⁻¹³ Emun samput is insandà te pubri he etew ziyà te keniyu, ne kenè niw heini pepewai ziyà te keniyu. Iulì niw heini ziyà te kandin te kenè pa edsanlep is andew su wey zin megamit para te kedlipezen din, ne ebpeselamatan ke zin pa. Ne metazeng he vaal is ked-isipa kayi te NENGAZEN he Megbevayè niw.

¹⁴ “Kenè kew mebpemintahà te pubri he terebahanti, Israilihanen man sikandin etawa kenà Israilihanen he meginged diyà te inged niw. ¹⁵ Beyazi niw sikandin te inandew he suwildu zin te kenè pa edsanlep is andew su pubri sikandin ne iyan midserigan din is suwildu zin. Su emun kenà, ne kela ke medsumbung sikandin diyà te NENGAZEN, ne ed-isipen heini he salè nu.

¹⁶ “Is minge ginikanan, kenà ereg he edhimetayan tenged te salà te minge anak dan etawa is minge anak tenged te salà te minge ginikanan dan; is kada sevaha edhimetayan tenged te keugelingen din he salà.

¹⁷ “Begayi niw te hustu he kukuman is minge ilu wey is kenà minge Israilihanen he zuma niw he meginged. Kenè niw pesendai te valu he vahi is utang din te samput din. ¹⁸ Tentenuzi niw he minge uripen kew zengan diyà te Ehipto ne midlibri kew te NENGAZEN he Megbevayè niw. Iyan heeyan idsugua ku keniyu te kebaal kayi.

¹⁹ “Emun edragun kew ne ke zuen egketagak niw he pira he rupung dutun te vevesukà, kenè niw en haazà likui te egkuwa. Tegaka niw en heini he para te kenà minge Israilihanen, para te minge ilu wey minge valu he vahi, su para tuvazi kew te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te langun he minge vaal niw. ²⁰ Emun edragun kew te ulibu ne kenè niw en likui is egkesamà. Tegaka niw en heini he para te kenà minge Israilihanen, para te minge ilu, wey te minge valu he vahi. ²¹ Emun edragun kew te paras niw, ne kenè niw en likui is nengesamà, kekenà, tegaka niw en heini para te kenà minge Israilihanen, para te minge ilu, wey para te minge valu he vahi. ²² Tentenuzi niw he minge uripen kew zengan diyà te Ehipto. Iyan heeyan idsugua ku kayi keniyu.”

25

¹ “Penenglitan duen egketebakaan te zezuwa he etew ne haazà he kasu mid-uwit dan diyà te kurti, ne midhukum is minge datù ke hentei kandan is nekesalà wey ke hentei is wazà mekesalà. ² Ne emun iyan hukum te zatù he ebpenlegkuten haazà is nekesalà, ne ibpelangkeb sikandin diyà te etuvangan duen te zatù ne ebpenlegkuten sikandin te sungkad is kahabet din te salà

he nehimu zin. ³ Piru kenà ebpesubrahan te 40 he lagkut su emun edsubra te 40 ne egkepeel-elezan sikandin.

⁴ “Kenè niw busali is baka he ibpegunas niw.

⁵ “Is telesuled he maama he ed-ubpà diyà te sevaha zà he tanà, emun minatey is sevaha kandan he wazè din anak, is esawa zin kenà ereg he ebpeesawa te zuma he kenà sakup te pemilya te esawa zin. Is suled te esawa zin ne iyan ereg he ed-esawa kandin. Ne ketengdanan heini te ipag din diyà te kandin. ⁶ Ne is kinekekayan he anak dan ne ed-isipen he anak duen te minatey he suled dutun te maama su para kenà maawà is ngazan din diyà te Israel.

⁷ “Iyan, emun kenà egkesuatan te ed-esawa te suled duen te minatey haazà is balu, ne medhendiyà haazà is balu te ebpemendumala he ziyà te pultahan te inged ne megkagi te, ‘Kenà egkesuat is ipag ku he ebegey te kevuwan he ebpekeuwit te ngazan te minatey he esawa ku kayi te Israel. Kenè din edtumanen is ketengdanan din kayi te kediey te ipag din.’ ⁸ Ne zutun ibpetawag sikandin te ebpemendumala te inged ne ebpekidlalag sikandan kandin. Ne emun kenè din ed-esewaan haazà is balu, ⁹ ne med-uvey haazà is balu ziyà te etuvangan te ebpemendumala ne pul-uta zin is sandalyas duen te ipag din wey ilevi zin diyà te vuked дума is kegkagi te, ‘Iyan heini ebeelan diyà te etew he kenà egkesuat he ebegey te kevuwan diyà te suled din he minatey.’ ¹⁰ Ne is pemilya kayi he etew ne iyan inggazan duen diyà te Israel is pemilya he mibpul-utan te sandalyas.

¹¹ “Emun duen dezuwa he maama he ebpetebekà ne ed-uvey is esawa te sevaha su edtevangin din is esawa zin pinaagi te keburegnusa zin te sineruwan te kuntra te esawa zin, ¹² ne kinahanglan he edtempezen is belad dutun te vahi ne kenà egkehizuwan.

¹³⁻¹⁴ “Kenè kew medlimbung emun edtimbang kew etawa edsukud kew. ¹⁵ Gamit kew te hustu he timbangan wey hustu he sukud, su para mekembuwayan kew zuen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. ¹⁶ Su mezaat is ked-isipa te NENGAZEN he Megbevayè niw te etew he ebpenlimbung.

¹⁷ “Tentenuzi niw ke hengkey is mid-ulaula te menge Amalikanhen diyà te keniyu hein migawas kew puun te Ehipto. ¹⁸ Midlusuzan kew zan dutun te utew kew en nengeveley, ne mibpenhimetayan dan is menge zuma niw he ziyà te huziyanan. Wazè dan kekgahandek te Megbevayà. ¹⁹ Umbe, dèdeeti niw is menge Amalikanhen emun ibpehimeley kew en te NENGAZEN he Megbevayè niw su egkezaag niw en is langun he menge kuntada niw zuen te tanà he ibegey zin keniyu su wey niw maangkan. Ne kenè niw heini lipati.

26

Is Sebpet he Idhalad wey is Ikepulù

¹ “Emun egkaangken niw en sikan is tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw wey niw mepengevilin, ne zutun kew en he meginged, ² itagù niw ziyà te revan is egkehuna he egkeragun niw. Ne uwita niw heini ziyà te lugar he ebpilien te NENGAZEN he Megbevayè niw he zutun sikandin ebegayi te zengeg. ³ Ne hendiyè kew te memumuhat he ebaal te vuluhaten dutun he timpu, ne kagi kew ziyà te kandin te, ‘Heini zed is halad ku he tuus te kekgilelaa ku he is NENGAZEN he Megbevayè tew iyan mid-uwit kedì kayi te tanà he impenangdù din diyà te menge kepuun tew he ibegey kenitew.’

⁴ “Ne zutun egkuwaan duen te memumuhat sikan is revan diyà te keniyu ne idsavuk din diyà te etuvangan te

pemuhata he para te NENGAZEN he Megbevayè niw. ⁵ Ne kagi kew ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw te: 'Is kepuun dey he si Jacob, sevaha he Aramihanen he wazà dengan netendek he ubpeey zin. Midhendiyà sikandin te Ehipto ne mid-ubpà diyà duma te pemilya zin. Deisey zà sikandan dengan, piru te huziyan he timpu mibmahabet sikandan, midekelè dan, ne nehimu zan he mekegegehem he nasyun. ⁶ Mibpesipelahan key te menge Ehiptohanen. Impaantus key zan ne mibpeges key zan te kedterebahu. ⁷ Ne mibuyù key te tavang diyà te NENGAZEN, he Megbevayà te menge kepuun dey, ne mibpeming key zin. Neehè din is ked-antus dey, kegkeveley zey, wey is kedluplupiga kenami. ⁸ Umbe, migkuwa key te NENGAZEN diyà te Ehipto pinaagi te zekelà he gehem din wey mekahandekhandek he menge vaal. Mibaal sikandin te menge singyal wey menge egkein-inuwan he menge vaal. ⁹ Ne mid-uwit key zin kayi he lugar, ne imbegey zin kenami heini is meupiya wey selebpeten he tanà. ¹⁰ Umbe, ed-uwiten dey ziyà te kenikew, NENGAZEN, is egkehuna egkeraragun dey te sebpet te tanà he imbegey nu kenami.' Ne emun egkepasad niw en heeyan te egkagi, ne isavuk niw sikan is revan diyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw, ne ezapa niw sikandin. ¹¹ Ne medlipey kew tenged te meupiya he menge vutang he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw wey ziyà te pemilya niw. Dumaha niw te kedsilibra is menge Levihanen wey is kenà menge Israilihanen he zuma niw he meginged.

¹² "Kada iketelu he tuig ivegey niw is ikepulù te menge abut niw ziyà te menge Levihanen, diyà te kenà menge Israilihanen, diyà te menge ilu, wey menge valu he vahi, su para kenà megkurang is keenen dan. ¹³ Ne kagi kew ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw te:

‘Migkuwa ku en puun te valey ku is segradu he vahin he iyan is ikepulù, ne imbegey ku ziyà te minge Levihanen, diyà te kenà minge Israilihanen, diyà te minge ilu, wey te minge valu he vahi su iyan heini insugù nu kenami. Wazè ku repasa wey lipati is minsan sevaha zuen te minge sugù nu. ¹⁴ Wazè ku heini keena zutun te timpu te kedlalew ku; wazè ku heini kevuta hein ed-isipen a he meremerik; wey wazè ku heini ipemuhat diyà te minatey. He NENGAZEN he Megbevayè ku, mibpezumazuma a kenikew. Mibeelan ku is langun he insugù nu kenami. ¹⁵ Segipaa key kenikew puun diyan te segradu he ubpeey nu ziyàn te langit, ne tuvazi nu is minge etew nu he Israilihanen wey is meupiya wey selebpeten he tanà he imbegey nu kenami sumalà is impenangdù nu ziyà te minge kepuun dey.’

Tumana niw is minge Sugù te Megbevayà

¹⁶ “Edsuguen kew guntaan te NENGAZEN he Megbevayè niw he tumana niw heini is langun he sugù wey sulunuzen. Purungi niw heini tumana te kedtuman he ebpuun diyà te tivuuk he gehinawa niw wey kedsavut niw. ¹⁷ Impahayag niw guntaan he iyan is NENGAZEN Megbevayè niw ne ebpengungubpaan kew te sungkad te minge paagi zin, wey edtumanen niw is minge sugù din wey is imbegey zin he minge sulunuzen, ne edsunuzen niw sikandin. ¹⁸ Ne impahayag daan te NENGAZEN guntaan he iyan kew ispisyal he minge etew zin sumalà is penaad din, ne kinahanglan he edtumanen niw is langun he minge sugù din. ¹⁹ Ne sumalà is penaad din, edhimuwen kew zin he lavew te langun he minge nasyun, ne edeligen kew wey ebegayan kew te dengeg. Egkehimu kew he minge etew he pinili te NENGAZEN he Megbevayè niw.”

27

Is Pemuhatà diyà te Buntud he Ebal

¹ Ne mibmenduan ni Moises wey te ebpemendumala te Israel is menge etew, ke sikandin te: “Tumana niw is langun he sugù he ibegey ku keniyu guntaan. ² Emun ebpekelayun kew en te Jordan ne ziyè kew en te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw, ne tambù kew te zezekelà he vatu ne lupita niw heini te apug. ³ Ne surat niw zutun te menge vatu is langun he kesuguan emun ebpekeseled kew en duen te meupiya wey selebpeten he tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw, kes Megbevayà te menge kepuun niw, iyan heini impenaad din keniyu. ⁴ Emun ebpekelayun kew en te Jordan, diyè niw venguna heini is menge vatu te Buntud he Ebal, sumalà is inmandù ku keniyu guntaan, ne lupita niw heini te apug. ⁵ Ne vaal kew zutun te pemuhatà he vatu he para te NENGAZEN he Megbevayè niw. Kenè niw vesbasi is menge vatu he egemiten niw. ⁶ Kinahanglan he kenà egkesepsapan is menge vatu he ebeelan niw he pemuhatà. Ne pemuhat kew kayi te menge pemuhat he edtutungen para te NENGAZEN he Megbevayè niw. ⁷ Pemuhat kew zaan te pemuhat he para te meupiya he kedepità, ne keena niw haazà dutun, ne medlipey kew ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw. ⁸ Kinahanglan he keladu is kedsurata niw kayi te menge kesuguan te Megbevayà duen te menge vatu he mibpintalan niw te apug.”

⁹ Ne mid-uman pa megkagi si Moises wey sikan is menge memumuhat he menge kevuwazan ni Levi ziyà te langun he menge Israilihanen te, “Pemineg kew is menge etew te Israel! Guntaan he andew nehimu kew en he menge etew te NENGAZEN he Megbevayè niw. ¹⁰ Sunuza niw is NENGAZEN he Megbevayè niw ne tumana niw

is menge sugù din wey menge sulunuzen he ibegey ku keniyu guntaan.”

Is menge Rawak

¹¹ Dutun daan he andew mibmenduan ni Moises is menge etew: ¹² “Emun ebpekelayun kew en te Jordan, iyan heini menge tribu he edhitindeg diyà te Buntud he Gerizim te kebpenuvadtuvad te menge etew: is tribu ni Simeon, Levi, Juda, Isacar, Jose, wey Benjamin. ¹³ Ne iyan maan heini menge tribu he edhitindeg diyà te Buntud he Ebal te kedrawak te menge etew: is tribu ni Reuben, Gad, Asher, Zebulun, Dan, wey Naftali.

¹⁴ “Ne zutun edhabet ebensag is menge kevuwazan ni Levi ziyà te langun he menge Israilihanen te:

¹⁵ “Rinewakan is etew he ebaal te minsan hengkey he ledawan he ed-ezapan, batu etawa kayu etawa brunsi minsan meeles dà is ked-ezapa zin kayi. Su heini he menge ed-ezapan is bineelan dà te etew, utew egkeepesi te NENGAZEN.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

¹⁶ “Rinewakan is etew he wazà medtahud te menge ginikanaan din.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

¹⁷ “Rinewakan is etew he idhalin din is simintu te tanà te zuma zin su para metakew zin haazà is tanà.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

¹⁸ “Rinewakan is etew he edtezinen din diyà te zalan is lakap.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

¹⁹ “Rinewakan is etew he kenà ebegey te hustu he kukuman diyà te kenà menge Israilihanen, diyà te menge ilu wey menge valu he vahi.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

²⁰ “Rinewakan is etew he edhilavet te esawa ta amey zin, su ebpeel-elezan din is amey zin.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

²¹ “Rinewakan is etew he edtambid te minsan hengkey he langgam.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

²² “Rinewakan is etew he edhilavet te etevey zin, etevey zin diyà te amey zin etawa ziyà te iney zin.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

²³ “Rinewakan is etew he edhilavet te enugang din he vahi.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

²⁴ “Rinewakan is etew he edhimatey te zuma zin minsan meeles is kebeeli zin kayi.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

²⁵ “Rinewakan is etew he edawat te suhul para himetayi zin is wazà mekesalà he etew.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

²⁶ “Rinewakan is etew he kenà edsunud etawa kenà edtuman te langun kayi he menge sugù.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

28

Is Bales te Kebmetinumanen

(Leviticus 26:3-13; Deuteronomio 7:11-24)

¹ “Emun edsunuzen niw is NENGAZEN he Megbevayè niw wey edtumanen niw is langun he sugù din he ibegey ku keniyu guntaan, ne edhimuwen kew zin he lavew te langun he menge nasyun kayi te kelibutan.

² Emun edsunuzen niw is NENGAZEN he Megbevayè niw ne egkaangkèn niw heini is langun he keupiyaanan:

³ “Edtuvazan din is menge inged niw wey menge pemuleey niw. ⁴ Edtuvazan kew zin pinaagi te kebegeyi zin keniyu te mahabet he menge vatà, uzar, wey mahabet he menge uyagen. ⁵ Edtuvazan kew zin pinaagi te kebpezekelaa zin te menge abut niw wey keenen niw. ⁶ Edtuvazan din is langun he menge vaal niw. ⁷ Ibpezaag te NENGAZEN keniyu is menge kuntada niw he edsurung keniyu. Edrapungrapung dan is edlusud keniyu piru

ebpekedsusuwey is ebpemelaguy keniyu. ⁸ Edtuvazan te NENGAZEN he Megbevayè niw is langun he menge vaal niw ne ebpenuen din te menge abut niw is menge budiga niw. Edtuvazan kew zin dutun te tanà he ibegey zin keniyu. ⁹ Sumala te impenaad te NENGAZEN he Megbevayè niw keniyu, ne edhimuwen kew zin he pinilì din he menge etew, emun edtumanen niw is menge sugù din wey ebpengungubpaan kew he sungkad te menge paagi zin. ¹⁰ Ne egkesayud is langun he menge etew kayi te kelibutan he mibpengunayan kew pilia te NENGAZEN, ne igkahandek kew zan. ¹¹ Edtuvazan kew te NENGAZEN diyà te tanà he impenaad din diyà te menge kepuun niw he ibegey zin keniyu. Ibpemahabet din is menge anak niw, is menge uyagen niw, wey is menge abut niw. ¹² Ibpeuzan te NENGAZEN diyà te keniyu te hustu he timpu he ebpuun diyà te midteguan din te zekelà he ketigeyunan din diyà te langit, ne edtuvazan din is langun he menge vaal niw. Ebpekesambey kew ziyà te mahabet he menge nasyun, piru kenè kew mulà ebpekepemenambey. ¹³ Edhimuwen kew te NENGAZEN he pengulu te menge nasyun, ne kenè bà dà sumusunud. Uya, layun kew egkezivavew ne kenè kew egkezizalem emun ebpurungan niw edtumana wey edsunuza is menge sugù te NENGAZEN he Megbevayè niw he ibegey ku keniyu guntaan. ¹⁴ Umbe, kenè niw repasa is minsan hengkey he idsugù ku keniyu guntaan, ne kenè kew medsunud te zuma he menge ed-ezapen wey kenè kew penilbi kandan.

*Is Bales te Kenà Kegkemetinumanen
(Leviticus 26:14-46)*

¹⁵ “Piru emun kenè kew ebpemineg te NENGAZEN he Megbevayè niw ne kenè niw ebpurungan edsunuza is langun he menge sugù din wey is menge sulunuzen he

ibegey ku keniyu guntaan, ne ebpekesugat diyà te keniyu heini is langun he rawak: ¹⁶ Edrawakan te NENGAZEN is minge inged niw wey minge vevesukè niw. ¹⁷ Idrawak din keniyu is kekurang te minge abut wey minge keenen. ¹⁸ Idrawak din keniyu he zeisey zà is minge anak niw, sebpet niw, wey minge uyagen niw. ¹⁹ Edrewakan din is langun he minge vaal niw. ²⁰ Idrawak keniyu te NENGAZEN, is kegkeliveg wey kegkesemuki ziyà te langun he ebeelan niw taman te egkengezeetan kew wey egkengahanew kew tenged te mezaat he vaal niw pinaagi te ked-iniyugi niw kandin. ²¹ Ibpaagi te NENGAZEN diyà te keniyu is minge zaru taman te egkenggezeetan kew ziyà te tanà he edselezan niw wey ed-engkenen niw. ²² Uya, ibpaantus kew te NENGAZEN te ibpatey he minge zaru, dateng, levag, wey meinit he keramag, gulavung, wey erat te pinemula taman te egkengahanew kew. ²³ Is langit egkeiring te brunsi su kenè en ebegey te uzan ne is tanà egkeiring te putew su ebmezesen. ²⁴ Ne kenà wahig is uzan he ibegey te NENGAZEN keniyu, kekenà, eliyavuk is ibegey zin. Ibpeuzan din te eliyavuk taman te egkenggezeetan kew.

²⁵ “Baal te NENGAZEN is kegkezeega keniyu te minge kuntada niw. Edrapungrapung kew is edlusud kandan, piru ebpekedsusuwey kew is ebpemelaguy kandan. Ebpendemis keniyu is langun he ginhedian kayi te kelibutan. ²⁶ Is minge lawa niw ke ebpatey kew ne egkeenen te minge tagbis wey te zumezaas he minge langgam, ne wazà ebugew kandan. ²⁷ Ibpaantus kew te NENGAZEN te levag he iring te impaagi zin diyà te minge Ehiptohanen, wey minge tumur, mezeges, wey keriskis he kenà egkeulian. ²⁸ Edhimuwen te NENGAZEN he bunega kew, melakap kew, wey melineg kew. ²⁹ Egkeiring kew te lakap su ebpenamsam kew minsan maandew. Ne kenè kew ed-

uswag diyà te minsan hengkey he ebeelan niw. Layun kew edluplupiga wey ebpenakawi, ne wazà edtavang keniyu.

³⁰ “Is bahi he ed-esewaan niw ne ed-egawen te zuma he maama. Ebevaley kew ne kenè kew ebpekeubpà duen. Ebpemula kew te paras piru kenà ebpulus diyà te keniyu is begas din. ³¹ Edlepaan is baka niw ziyà te etuvangan niw piru kenè kew ebpekekaan duen. Ed-egawen diyà te keniyu is asnu niw ne kenè en heini id-uli diyà te keniyu. Egkuwaan te menge kuntada niw is menge kerehidu niw, ne wazà ed-ugup keniyu te kedhawì dutun. ³² Egkemetmetahan niw is kebihaga te menge anak niw te ebpuun te senge nenasyun en, ne andew-andew is kedtegazi niw te kebpekelikù dan, piru wazè niw egkehimu. ³³ Is menge etew he wazè niw mekilala ne iyan ebpekekaan te langun he hineguan niw, ne layun kew edluplupiga wey ibpaantus. ³⁴ Ne emun egkemetmetahan niw is kegkehitavù kayi te langun, ne ebunegen kew. ³⁵ Ebpetuvuan kew te NENGAZEN te levag puun te paa niw pehendiyà te ulu niw he kenà egkeulian.

³⁶ “Sikiyu wey is pinilì niw he hadì ibpevihag te NENGAZEN te nasyun he wazè niw zuen hanew wey te menge kepuun niw. Diyà te kandan ed-azap kew te zuma he menge ed-ezapen he kayu wey watu he vineelan. ³⁷ Igelimezangi kew, edhimuwen kew he peguseyanà, wey edsusudien kew te menge meginged diyà te menge nasyun he ebihag keniyu.

³⁸ “Dekelà is ibpemula niw piru zeisey zà is egkeragun niw su edterapanen heini. ³⁹ Ebpemula kew te paras ne ed-elimahan niw heini, piru kenè kew ebpekepenrupù te vegas kayi wey kenè kew ebpekeinum te vinu kayi, su ed-eraten heini. ⁴⁰ Ebpemula kew te mahabet he menge ulibu diyà te menge lugar niw, piru wazà lana he egkekuwa niw he ebpuun kayi, su egkerenà is menge vegas kayi.

⁴¹ Ebpenganak kew piru kenà haazà edtinir ziyà te keniyu su ebihagen sikandan. ⁴² Egkeenen te terapan is langun he menge pinemula niw he kayu wey is duma he menge pinemula niw.

⁴³ “Is kenà menge Israilihanen he mid-ubpà duma keniyu, ne ednaneynaney edekelà is gehem dan ne sikiyu mulà ednaneynaney edeisek is keniyu he gehem. ⁴⁴ Iyan sikandan ebpekepeutang keniyu ne kenè kew iyan ebpekepeutang kandan. Iyan sikandan ebpekepengulu ne sikiyu mulà menge sumusunud kew zà. ⁴⁵ Egkehitavù heini is langun he menge rawak diyà te keniyu taman te kebpmematey niw, emun kenè niw ebpeminegen is NENGAZEN he Megbevayè niw wey kenè niw edtumanen is menge sugù din wey is menge sulunuzen he imbegey zin keniyu. ⁴⁶ Heini he menge rawak, petanudtanud wey petizaan keniyu wey te menge kevuwazan niw te taman te taman. ⁴⁷ Tanged te wazè kew mebpenilbi te NENGAZEN he Megbevayè niw duma te kelipey wey kegana, te timpu te kegkezeyzey niw, ⁴⁸ ibegey kew zin diyà te menge kuntada he ibpehendiyè din te keniyu ne ebpekepenilbi kew kandan. Egkevital kew, egkemazahan kew, egkurang kew te ugelingen, wey egkeewaan kew te minsan hengkey he azen. Ibpaantus kew zin he henduen be te ed-eyuguwan kew zin te putew taman te kebpmematey niw.

⁴⁹ “Ketau te NENGAZEN he surunga kew te sevaha he nasyun he ziyà te utew meziyù, he kenè niw egkesavut is kinegiyan dan. Iring dan te kulagu he edawi zutun te kedsurunga zan keniyu. ⁵⁰ Mesipala sikandan ne wazè dan hizu te menge megurang wey menge vatà. ⁵¹ Egkeenen dan is menge uyagen niw wey is menge abut niw taman te ebpemematey kew. Wazè dan edsemaan duen te menge trigu niw, binu niw, lana niw, wey menge uyagen niw taman te egkengezeetan kew. ⁵² Edsurungen dan is lan-

gun he minge inged niw he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw taman te egkelempag is metikang wey melig-en he minge verengbeng he iyan edserigan niw.

⁵³ “Emun edliguyan kew en te minge kuntada niw, egkeenen niw is minge anak niw he imbegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw tenged te utew niw kegkevital. ⁵⁴ Minsan pa is beligegawen he etew ne wazè din en hizu te suled din, te pinelanggà din he esawa, wey te nesamà he minge anak din. ⁵⁵ Kenè din sikandan ebegayan te egkeenen din he sapù te anak din su egkahan-dek ke meemini sikandin. Iyan heeyan egkehitavù diyà te keniyu emun edliguyan en te minge kuntada niw is langun he minge inged niw. ⁵⁶ Minsan is beligegawen wey meredtan he vahi he henduen be te kenà ebpekegevà te pinggan, egkehimu en he mesekel te pinelanggà din he esawa wey te minge anak din. ⁵⁷ Id-eles din is anak din he sikan pa ianak wey is inulunan kayi su ed-el-elesan din egkeena, su egkahan-dek sikandin he kela ke wazè din egkekaan dutun te kedliguyi te minge inged niw te minge kuntada niw.

⁵⁸ “Emun kenè niw ebpurungan te edtuman heini is langun he sugù he ingkesurat kayi te libru, wey kenè niw edtehuzen is lavew wey egkein-inuwan he ngazan te NENGAZEN he Megbevayè niw, ⁵⁹ ibpaagi zin diyà te keniyu wey ziyà te minge kevuwazan niw is mekahan-dekhandek he minge zaru he utew mesakit wey kenà egkeulian. ⁶⁰ Ibpaagi zin diyà te keniyu is mekahan-dekhandek he minge zaru he impaagi zin diyà te Ehipto, ne kenà heini egkaawà diyà te keniyu. ⁶¹ Ibpaagi zaan te NENGAZEN is langun he kelasi te minge zaru he wazà ikesurat kayi te libru te kesuguan, taman te ebpemematey kew. ⁶² Minsan iring kew kahabet te minge vituen diyà te langit, deisey zà is egkesamà keniyu su wazè kew

mebpemineg te NENGAZEN he Megbevayè niw. ⁶³ Iring te ingkelipey te NENGAZEN is kebpeuswag wey kebpezekelà keniyu, igkelipey zin daan is kedezaat wey kegerà keniyu, taman te egkengahanew kew puun duen te tanà he edselezan niw su wey niw maangken.

⁶⁴ “Ibpeyapat kew te NENGAZEN diyà te langun he minge nasyun kayi te kelibutan, puun te kinekilizan pehendiyà te kinekilizan. Ne zutun he minge nasyun ed-azap kew te zuma he minge ed-ezapen he vineelan he ebpuun te kayu wey watu, he wazà hanew niw zuen wey te minge kepuun niw. ⁶⁵ Wazè niw zutun kelinew wey lugar he egkehimelayan. Edteguan kew te NENGAZEN te handek ne egkaawa is perateng niw, ne layun kew zà egkeseeng. ⁶⁶ Ne layun mekulbà is ked-ubpè niw, maandew wey mezukilem ne layun kew egkulbai, ne wazà kesiguruwan te untung niw. ⁶⁷ Tenged te kegkahandek niw te egkengeehè niw ziyà te peliguy, emun meselem egkagi kew te, ‘Deyzey ke ebmezukilem en.’ Ne emun mezukilem ne egkagi kew te, ‘Deyzey ke egkepawè en.’ ⁶⁸ Ibpelikù kew te NENGAZEN diyà te Ehipto he ibpeuntud kew te varku minsan pa te nenaad sikandin he kenè kew en ibpelikù diyà. Ne ziyà, ebpeuripen kew su ibelegyè niw en is keugelingen niw ziyà te minge kuntada niw, piru wazà ebpemasa kayi.”

29

¹ Iyan heini kedseysaya te kedtumana te kebpekid-uyun he insugù te NENGAZEN diyà te ki Moises he imbegey ziyà te minge Israilihanen hein diyè dan te Moab. Ne ebpekeuman heini zuen te kebpekid-uyun din he midhimu zin diyà te kandan hein diyè dan te Horeb.

Insibli ni Moises is Kebpekid-uyun

² Impetawag ni Moises is langun he menge Israilihanen ne migkegiyan din te, “Nemetmetahan niw is mibeelan te NENGAZEN diyà te hadi te Ehipto wey te langun he menge upisyal zin wey pehendiyà en te nesakup te tivuuk he nasyun. ³ Neehè niw is dekelà he menge penggezam, wey egkengein-inuwan he menge vaal. ⁴ Piru taman en guntaan wazè pa pengelinteuwi te NENGAZEN he mesavut niw is neehè niw wey nezineg niw. ⁵ Seled te 40 he tuig te kebpenguluwi ku keniyu ziyà te sibsivayan, wazà mezaan is menge visti niw wey menge sandalyas niw. ⁶ Wazè niw egkekaan dutun, wazè niw vinu etawa zuma he inumen, piru imbegey haazà te NENGAZEN diyà te keniyu su para metueni niw he iyan sikandin NENGAZEN he Megbevayè niw.

⁷ “Hein kebpekeuma tew kayi he lugar, mibpekidtebek kenitew si Hadì Sihon he hadi te Heshbon wey si Hadì Og he hadi te Bashan, piru nezaag tew sikandan. ⁸ Mid-agew tew is tanè dan ne imbegey haazà diyà te menge tribu ni Reuben, ni Gad, wey ziyà te ketengà he tribu ni Manase he para egkepegevilin dan.

⁹ “Umbe purungi niw te edtuman is ibpetuman keniyu kayi te kebpekid-uyun keniyu, su para mebmeuswagen kew ziyà te langun he ebeelan niw. ¹⁰ Guntaan he andew midhitindeg kew is langun diyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw: is menge pengulu te menge tribu niw, is ebpemendumala, is menge upisyal, is langun he menge maama te Israel, ¹¹ is menge esawa niw wey menge anak niw, wey is kenà menge Israilihanen he mid-ubpà дума keniyu he perepengayu niw wey peresekezu. ¹² Midhitindeg kew guntaan kayi te kebpekid-uyun te NENGAZEN he Megbevayè niw. Heini he kebpekid-uyun, ebeelan te NENGAZEN diyà te keniyu guntaan he andew дума is kepenangdù din, ¹³ su ibpetue-

nan din en maan keniyu guntaan he iyan kew menge etew zin ne iyan sikandin Megbevayè niw su iyan heeyan impenaad din diyà te keniyu wey ziyà te menge kepuun niw he si Abraham, si Isaac, wey si Jacob. ¹⁴⁻¹⁵ Piru kenè kew iyan dà ibpesunud duen te kebpekid-uyun din is nemenhitindeg kayi guntaan te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw, kekenà, ragkes en minsan is huziyan he kevuwazan niw.

¹⁶ “Netuenan niw ke nenumenu kiw hein diyè kiw pa ed-ubpà te Ehipto wey nenumenu kiw hein mid-hipanew kiw ziyà te menge tanà te zuma he menge nasyun pehengkayi. ¹⁷ Neehè niw is utew mezaat he menge ed-ezapen dan he kayu, batu, pelata, wey vulawan. ¹⁸ Sigureduwa niw he wazà diyà te keniyu maama, bahi, pemilya, etawa tribu he ed-iniyug te NENGAZEN he Megbevayè tew, ne ed-azap te menge ed-ezapen te menge etew zutun he menge nasyun, para wazà minsan sevaha keniyu he egkeiring te zalid he edtuvù he mepait wey edhilu. ¹⁹ Is minsan hentei he nekezineg te menge petizaan pinaagi kayi te menge rawak, ne kenè din isipa he kenà sikandin egkemenu ke ebpedayun he ebaal te kandin dà he egkesuatan. Heini he ulaula ebpekeuwit te kezeetan diyà te keniyu te langun. ²⁰ Kenà sikandin ebpeseyluwen te NENGAZEN. Iring te edriyubriyub he regreg is dekelà he pauk te NENGAZEN kandin, ne egkehitavù diyà te kandin is langun he menge rawak he ingkesurat kayi te libru, ne id-awà te NENGAZEN is ngazan din kayi te kelibutan. ²¹ Idsivey sikandin te NENGAZEN puun te langun he tribu te Israel, ne edresayen sikandin sumalà te menge rawak kayi te kebpekid-uyun he ingkesurat kayi te Libru te Kesuguan.

²² “Is huziyan he menge lapis te menge kevuwazan he menge kevuwazan niw wey menge lumelengyawà

he ebpemuun diyà te meziyù he minge lugar, egkeehè dan is rimegas te vangkit wey minge zaru he ibpaagi te NENGAZEN diyà te tanè niw. ²³ Is tivuuk he tanè niw egkeiring te disirtu he netembunan te esupri wey timus. Wazà ebpemula kayi he tanà su kenà edtuvuan te pinemula. Egkezeetan heini iring te kegkezeeti te Sodom wey Gomora, Adma wey Zeboyim he midezeetan te NENGAZEN tenged te utew zin kegkepauk. ²⁴ Ne ed-insà is minge etew ziyà te langun he minge nasyun te, ‘Maan is midhimu heeyan te NENGAZEN diyà te nasyun dan? Maan is utew sikandin nepauk?’

²⁵ “Ne iyan heini tavak: ‘Geina te midsupak kayi he minge etew is midhimu ziyà te kandan he kebpekid-uyun te NENGAZEN, he Megbevayà te minge kepuun dan, hein impeguwà sikandan puun te Ehipto. ²⁶ Mid-azap dan wey nenilbi zan te selakew en he minge ed-ezapen he wazè dan mekilala he imbandu te NENGAZEN he kenè dan ezapa. ²⁷ Umbe, utew nepeuki te NENGAZEN is minge etew ziyà te nasyun dan ne impesegazan din kandan is langun he minge rawak he ingkesurat kayi he libru. ²⁸ Tenged te zekelà he pauk te NENGAZEN kandan, midsegseg din sikandan puun te nasyun dan ne impevihag din sikandan te zuma he minge nasyun he zutun sikandan guntaan ebpemen-ubpà.’

²⁹ “Duen minge in-eles he iyan dà netau zuen is NENGAZEN he Megbevayè tew, piru impahayag din diyà te kenitew is kesuguan din ne kinahanglan he edsunuzen tew heini wey te minge kevuwan tew te taman te taman.

30

Is Ereg he Ebeelan para Edtuvad is Megbevayà

¹ “Penenglitan, egkehita vù diyà te keniyu heini is menge tuvad wey menge rawak he nekagi ku ziyà te keniyu ne egketenuzan niw heini ke ziyè kew en te menge nasyun he impevihag kew kandan te NENGAZEN he Megbevayè niw. ² Ne emun ebpekid-uliey kew wey is menge anak niw te NENGAZEN he Megbevayè niw, ne edtumanen niw te kedtuman he ebpuun diyà te tivuuk he gehinawa niw wey kedsavut niw is langun he insugù ku keniyu guntaan, ³ egkehizuwan kew te NENGAZEN he Megbevayè niw. Edtigumen kew zin puun te langun he menge nasyun he zutun kew zin ipevihag, ne zutun idlikù din is meupiya he kebpekesavuk niw. ⁴ Minsan diyè kew zin pa segsega te kinemeziyuan he parti te kelibutan, edtigumen kew gihapun te NENGAZEN he Megbevayè niw. ⁵ Ne ibpelikù kew zin diyà te tanà he gaked te menge kepuun niw, ne ed-umanan niw heini ed-engkena. Subra pa is kebpeuswaga wey kebpekehebeta zin keniyu te kebpeuswaga wey kebpekehebeta zin te menge kepuun niw. ⁶ Ebeguwen te NENGAZEN he Megbevayè niw is menge gehinawa niw wey is menge gehinawa te menge kevuwazan niw su para mahala niw sikandin te ebpuun diyà te tivuuk he gehinawa niw wey kedsavut niw, ne egkembuwayan kew. ⁷ Ibpesegazan te NENGAZEN he Megbevayè niw te menge kuntada niw he midumut wey midaagdaag keniyu sikan is menge rawak. ⁸ Ne ebpezumdumahan niw en maan is NENGAZEN ne edsunuzen niw en is langun he menge sugù din he ibegey ku keniyu guntaan. ⁹ Ibpeuswag kew te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te langun he menge vaal niw. Ibpemahabet din is menge anak niw, menge uyagen niw, wey ibpezekelè din is menge abut niw, su igkelipey en maan te NENGAZEN is kedtuvad keniyu iring te ingkelipey zin is kedtuvad te menge kepuun niw. ¹⁰ Egkeulaula heini

emun ebpezumdumahan niw is NENGAZEN he Megbevayè niw wey edsunuzen niw is langun he minge sugù din wey is minge sulunuzen he ingkesurat kayi te Libru te Kesuguan. Uya, egkehitavù heini emun edlikù kew ziyà te kandin te ebpuun diyà te tivuuk he gehinawa niw wey kedsavut niw.

¹¹ “Kenà meregen is kedsevuta wey kebeeli kayi he minge sugù te ibegey ku keniyu guntaan. ¹² Kenè kew ebpekeinsà te, ‘Hentei is edhendiyà te langit te kegkuwa keniyen su para ikesezey ziyà te kenitew su wey tew mesunud?’ ¹³ Etawa kenè kew zaan ebpekeinsà te, ‘Hentei is edlayun te zagat te kegkuwa keniyen su para ikesezey ziyà te kenitew su wey tew mesunud?’ ¹⁴ Heini he minge lalag diyà te keniyu, diyà mismu te vèbè niw wey gehinawa niw, umbe egkehimu niw heini te edtuman.

¹⁵ “Pemineg kew! Guntaan he andew ibepèpili ku sikiyu kayi: untung etawa kemetayen, keuswagan etawa kezeetan. ¹⁶ Ebmenduan ku sikiyu guntaan he mahala niw is NENGAZEN he Megbevayè niw, pengungubpaan kew he sungkad te minge paagi zin, wey tumana niw is minge sugù din wey is minge sulunuzen. Emun ebeelan niw heini ebpekaangken kew te meupiya he ked-ubpà wey ebmahabet kew, ne edtuvazan kew te NENGAZEN he Megbevayè niw diyà te tanà he edselezan niw wey niw maangken.

¹⁷ “Piru emun kenè kew ebpezumazuma wey edsunud kandin, ne ed-azap kew wey ebpenilbi te selakew en he minge ed-ezapan, ¹⁸ ne ebpetizeenan ku en sikiyu guntaan he kenà duwazuwa he egkengezeetan kew. Kenè kew ebmantas duen te tanà he edselezan niw su ed-engkenen niw he ziyà layun te Jordan.

¹⁹ “Guntaan he andew ebpengum-umawen ku is langit wey tanà su ibpetistigus ku ke hengkey is ebpien niw

kayi: untung etawa kemetayen, tuvad etawa rawak. Pilia niw is untung su para meuyag-uyag kew wey is menge anak niw. ²⁰ Mahala niw is NENGAZEN he Megbevayè niw. Pezumdumahi niw sikandin wey kenè niw sikandin iniyugi, su iyan sikandin untung niw. Emun ed-ul-ulahan niw heini, ebmelugayad is untung niw zuen te tanà he impenangdù din he ibegey zin diyà te menge kepuun niw he iyan ensi Abraham, Isaac, wey Jacob.”

31

*Si Josue is Liwan ki Moises
(Menge Numero 27:12-23)*

¹ Mibpedayun megkagi si Moises diyà te menge Israil-ihanen. ² Ke sikandin te, “120 he tuig is kegurang ku ne kenà ad ebpekehimu he ebpengulu keniyu. Migkagi is NENGAZEN kayi te kedì he kenà a ebpekelayun te Jordan. ³ Iyan mismu is NENGAZEN he Megbevayè niw edhuna zutun te kedlayun niw. Edezeetan din is menge etew ziyà te menge nasyun dutun ne ed-engkenen niw is menge tanè dan. Si Josue is ebpengulu keniyu te kedlayun su iyan heeyan migkagi te NENGAZEN. ⁴ Ebeelan te NENGAZEN kayi he menge nasyun is iring te mibeelan din diyà te ki Sihon wey ki Og te menge hadi te menge Amorihanen, wey is mibeelan din diyà te tanè dan. ⁵ Ibegey sikandan te NENGAZEN diyà te keniyu, ne kinahanglan he ebeelan niw ziyà te kandan is langun he insugù ku keniyu. ⁶ Mebpekezesen kew wey mebpekevurut kew. Kenè niw sikandan ikahandek su zuma niw is NENGAZEN he Megbevayè niw; kenè kew zin ed-ewaan wey ed-iniyugan.”

⁷ Ne mid-umew ni Moises si Josue ne midlelagan din diyà te etuvangan te langun he menge Israilihanen te, “Mebpekezesen ka wey mebpekevurut ka, su iyan ka

ebpengulu kayi te minge etew te kedhendiyà te tanà he impenangdù te NENGAZEN he ibegey zin diyà te minge kepuun dan, ne kinahanglan he ebehinen nu kandan haazà is tanà he egkepengevilin dan. ⁸ Egiyahan ka te NENGAZEN ne eduma sikandin kenikew; kenè ke zin ed-ewaan wey ed-iniyugan. Umbe kenè ka mahandek wey mebpekeluya.”

Is Kebesaha te Kesuguan

⁹ Insurat ni Moises heini he minge sugù ne imbegey zin diyà te minge memumuhat he minge kevuwanan ni Levi, he iyan ed-uwit duen te Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN, wey ziyà te langun he ebpemendumala te Israel. ¹⁰ Ne mibmenduan sikandan ni Moises te, “Dutun te kegketapus te kada pitu he tuig he iyan kes tuig te Kebegey te Bayàbayà wey Ked-ulì, ne zutun te timpu te Pista te Kebaal te minge Lawig, ¹¹ besaha niw heini he minge sugù diyà te langun he minge Israilihanen emun edtigum en sikandan diyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te lugar he ebpilien din. ¹² Tiguma niw is minge etew: minge maama, minge vahi, minge vatà, wey is kenà minge Israilihanen he zuma niw he meginged su para mekepemineg sikandan su wey zan mekeistudyu te kedtahud te NENGAZEN he Megbevayè niw ne wey zan mapurungi te edtuman is langun he ibpetuman kayi he minge sugù. ¹³ Beeli niw heini su para mekezineg sikan is minge anak niw he wazè pa metau kayi he minge sugù ne ebpekeistudyu sikandan te kedtahud te NENGAZEN he Megbevayè niw zutun te ked-ubpè niw zuen te tanà he ed-engkenen niw he ziyà layun te Jordan.”

Midagnà is Kedsupak te minge Israilihanen

¹⁴ Migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Megaan ke en ebpatay; umbe ipetawag nu si Josue ne hendiyè kew te Tulda he Edtelevukaayan su ibpenurù ku kandin dutun is ereg he ebeelan din.” Umbe midhendiyà si Moises wey si Josue te Tulda he Edtelevukaayan.

¹⁵ Ne mibpaahà is NENGAZEN pinaagi te gapun he henduen be te tukud he ziyà te gemawan duen te Tulda. ¹⁶ Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Megaan ke en ebpatay ne ebpekaamur ka ziyà te menge kepuun nu. Emun wazè ke en, ne heini he menge etew ed-azap te zuma he menge ed-ezapen he ed-ezapen te menge etew ziyà te tanà he ebpeveyaan dan. Ed-iniyugan e zan ne edrepasen dan is kebpekid-uyun ku kandan. ¹⁷ Dutun he andew egkepeukan ku sikandan ne ed-engkezan ku sikandan. Ed-iniyugan ku sikandan ne egkengezeetan dan. Mahabet he menge kemeresayan wey menge kemeregenan he ebpekeuma ziyà te kandan, ne zutun he timpu ebpekeinsè sikandan te, ‘Iyan be ingkeul-ulaha te menge kemeregenan diyà te kenitew is tenged te wazè en mebpekiduma kenitew is Megbevayà?’ ¹⁸ Dutun he timpu ed-iniyugan ku sikandan tenged te langun he mezaat he menge vaal zan pinaagi te ked-azap dan te zuma he menge ed-ezapen.

¹⁹ “Umbe isurat nu heini he kanta ne ipenurù nu ziyà te menge Israilihanen. Ipekanta nu heini kandan su para mehimu heini he tistigus ku kuntra kandan. ²⁰ Ed-uwiten ku sikandan diyà te meupiya wey selebpeten he tanà he impenangdù ku he ibegey ziyà te menge kepuun dan. Ed-ubpà sikandan dutun he meuswagan; ebpekekaan sikandan te langun he keenen he egkesuatan dan, ne egkengahantey sikandan. Piru ed-iniyugan e zan ne ed-azap sikandan te selakew en he menge ed-ezapen. Edrepasen dan is kebpekid-uyun ku kandan.

²¹ Emun ebpekeume en diyà te kandan is mahabet he minge kemeresayan wey minge kemeregenan, heini he kanta egkehimu he tistigus kuntra kandan, su kenà heini egkelipatan te minge kevuwazan dan. Netuenan ku en is ebpelenuwan dan te ebaal minsan wazè ku pa sikandan meuwit duen te tanà he impenangdù ku he ibegey ku kandan.” ²² Dutun he andew insurat ni Moises haazà is kanta ne impenurù din te minge Israilihanen.

²³ Ne mibmenduan te NENGAZEN si Josue he anak ni Nun te: “Mebpekezesen ka wey mebbekevurut ka, su iyan ka ed-uwit te minge Israilihanen diyà te tanà he impenangdù ku kandan, ne eduma a kenikew.”

²⁴ Ne hein nepasad ni Moises is kedsurat duen te langun he minge sugù diyà te libru, ²⁵ ne mibmenduan din is minge Levihanen he iyan kes ed-uwit duen te Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN. Migkagi sikandin te, ²⁶ “Kuwaa niw heini is Libru te Kesuguan ne isavuk niw ziyà te avey te Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN he Megbevayè niw. Ne kenà heini id-awà dutun su tistigus heini kuntra te minge etew te Israel. ²⁷ Su netuenan ku ke sengemenu is kebpekidsukulè niw wey kebmesinupaken niw. Minsan guntaan te zume e pa keniyu, ebpekidsukulè kew en te NENGAZEN, ne lavew en ke ebpatay ad! ²⁸ Tiguma niw ziyà te etuvangan ku is langun he ebpemendumala te minge tribu niw wey is langun he minge upisyal su wey ku mekagi ziyà te kandan heini. Ne ebpengum-umawen ku is langit wey is tanà su ibpetistigus ku kuntra kandan. ²⁹ Su netuenan ku he emun ebpatay ad, ne ebaal kew te mezaat ne edsuwayan niw is langun he idsugù ku keniyu. Dutun te huziyan he timpu ebpekeuma ziyà te keniyu is minge kemeresayan su ebaal kew te mezaat is ked-isipa te NENGAZEN duen ne edhimuwen niw he mepauk sikandin pinaagi te vaal niw.”

Is Kanta ni Moises

³⁰ Ne zutun migkagi ni Moises is langun he menge lalag duen te tivuuk he kanta ne nemineg kandin is tivuuk he keet-etawan te Israel.

32

¹ He langit, pemineg ka su egkagi a!

He tanà, peminega nu is menge lalag ku.

² Is menge penurù ku egkeulug he iring te uzan etawa zehemug.

Is menge lalag ku iring te mereges he uzan diyà te menge sagbet ne iring te virisbiris diyà te menge pinemula.

³ Ibpahayag ku is ngazan te NENGAZEN!

Edeligen ku is kegkemekegegehem te Megbevayè tew!

⁴ Iyan sikandin batu he endilungè ku;

utew hustu is menge vaal zin, wey metazeng is langun he menge paagi zin.

Metinumanen sikandin he Megbevayà ne kenà sikandin egkesayep; metazeng sikandin ne hustu is menge vaal zin.

⁵ Piru sikiyu mibaal kew te salà diyà te kandin ne wazè kew zin en isipa he menge anak din tenged te kezaat niw.

Menge kevuwazan he mekesesalà wey edsuwey te hustu!

⁶ Iyan en be heeyan ibales niw te keupiya te NENGAZEN?

Menge tulebung kew en iyan wey kurang te kedsavut.

Kenè be iyan sikandin Amey niw he midlimbag keniyu?

⁷ Tentenuzi niw is midlavey he menge tuig; isipa niw is nengehuna he lapis te kevuwazan.

Ne iinsè niw ziyà te menge kepuun niw ke hengkey is neulaula ne edtudtulan kew zan.

Insai niw zaan is menge edumala keniyu ne igkelentey zan heini ziyà te keniyu.

- ⁸ Su hein mibegayan te Levev he Megbevayà is minge nasyun te tanè dan wey hein mibahinbahin din en is minge etew zutun,
ne zuen dulunà te uman grupu kandan he insavuk din sumalà is kezakel te minge velinsuguen din.
- ⁹ Su mibpili te NENGAZEN is minge kevuwazan ni Jacob he iyan mid-isip din he minge etew zin.
- ¹⁰ Neehè din sikandan diyà te disirtu he iyan kes lugar he wazè duen utew ebpeketuvù he pinemula.
Mid-elimahan din sikandan wey mibpelembungan iring te kebpelembungi te etew te mata zin.
- ¹¹ Mibentayan din sikandan dutun iring te ked-elima te kulagu te minge pispis din, dutun te ed-egaken din sikandan te kedlayang.
Ebekaren din is minge pakpak din te kedtamuk wey keduwit kandan.
- ¹² NENGAZEN dà is migiya te minge etew zin ne wazè en kinahanglan is tavang te zuma he minge tarù he ed-ezapen.
- ¹³ Impevayàbayà din sikandan te minge vuvungan wey impekaan din te minge abut te tanà.
Mid-uyag din sikandan te teneb he ebpuun te kelendigan wey lana te ulibu he nenuvù diyà te betuwen he tanà.
- ¹⁴ Mibegayan din sikandan te minge kisu wey gatas he ebpuun diyà te minge vaka wey kerehidu,
wey mibegayan te melambù he minge kerehidu, wey kambing he ebpuun diyà te Bashan.
Mibegayan din daan sikandan te memeupiya he minge trigu wey impeinum te kinemeupiyahan he vinu he ebpuun te paras.
- ¹⁵ Mid-uswag is minge Israilihanen piru nekidsukulè dan gihapun.

Mibmelembù dan wey midekelà, iyan mid-iniyugan dan is Megbevayà he iyan midlimbag kandan, wey mid-engkezan dan is endilungè dan he watu he iyan daan menluluwas dan.

¹⁶ Impepengelikud dan wey midretem dan is pauk te NENGAZEN pinaagi te ked-azap dan te zuma he menge ed-ezapen.

¹⁷ Mibpemuhat dan is menge mezaat he mulin-ulin he kenà tutuu he megbevayà; menge ed-ezapen he wazè dan keenu mekilala he vegu zà utew ne wazà mulà tehuza te menge kepuun dan.

¹⁸ Midlipatan dan is Megbevayà he iring te watu he iyan melig-en he egkeendilungan dan he iyan midlimbag kandan.

¹⁹ Ne naahà heini te NENGAZEN, ne tenged te utew zin kegkepauk mid-engkezan din sikandan te ed-isip he anak.

²⁰ Ke sikandin te, “Ed-iniyugan ku sikandan su ed-ahaan ta ke hengkey is egkepeveyaan dan, su mezaat sikandan he lapis te kevuwazan, menge anak he kenà metinumanen.

²¹ Impepengelikud e zan pinaagi te ked-azap dan te kenà tutuu he megbevayà, ne midhimu zan he mepauk a pinaagi te ked-azap dan te wazè din pulus he menge ed-ezapen.

Kela su nasi ku edhimuwa he mesina zan te zuma he etew. Edhimuwen ku he mepauk dan pinaagi te kedtuvazi ku te menge etew he tulebung.

²² Su edriyubriyub is kepauk ku iring te hapuy. Ebpekevinsul heini te tanà wey te langun he abut kayi, wey te zizalem te tanà wey pundasyun te menge vuntut.

²³ Ibpaagi ku sikandan te vangkit, su is pauk ku kandan ne idsugat ku kandan iring te menge vesut te panà.

- ²⁴ Ebpeegiyan ku sikandan te vitil; ebpematey sikandan te vitil wey zaru.
Edsuguen ku ziyà te kandan is mekahandekhandek he menge langgam he edezaat kandan wey ibpekagat ku sikandan te edhereg he uled.
- ²⁵ Egkehitavù is kebmemematey te tebek diyà te gawas te valey zan, ne zutun utew egkeherati is diyà te seled.
Ebpemematey is menge megurang, menge vetan-en, wey menge vatà.
- ²⁶ Migkagi a te ibpedsusuwey ku sikandan taman te kenè en sikandan egketenuzan kayi te kelibutan.
- ²⁷ Ne minsan pa zutun, ne kenè ku idtugut he mekepezalig is menge kuntada he edhenduen te, 'Nezaag tew sikandan te kenitew he ketau ne kenà iyan is NENGAZEN midhimu kayi.' "
- ²⁸ Is Israel sevaha he nasyun he wazè din ketau wey kedsavut.
- ²⁹ Ke metau zan pa pezem ne egkesavut dan ke hengkey is egketemanan dan diyà te menge egkehuziyan he timpu.
- ³⁰ Ebmenmenuwen man te kedal-as te sevaha he etew is nengkelibu he menge Israilihanen?
Ebmenmenuwen te zezuwa he etew he melupig dan is sepulù he libu ziyà te kandan?
Eghimu zan dà haazà emun idtugut kandan te NENGAZEN he iyan endilungè dan he iring te watu.
- ³¹ Su is batu he iyan endilungà te menge kuntada tew ne kenà iring te kenitew he endilungà he watu ne minsan sikandan nesayud kayi.
- ³² Ne is menge kuntada tew, he iring kezaat te menge meginged dengan diyà te Sodom wey Gomora,

iring sikandan te mepait he paras wey ebpekehilu zaan is begas din.

³³ Wey iring dan daan te hereg te uled he mibeelan he vinu.

³⁴ Nesayud is NENGAZEN ke hengkey is ebeelan dan, ne ibpelavey zin en dè pa haazà su idtagad din ke egkeuma is midtendek din he timpu te kedsilut kandan.

³⁵ Ke sikandin te, “Iyan e en ebales wey edsilut kandan, su egkeuma zed gihapun is netendek he timpu he ebpekezulas sikandan.

Hapit en egkeuma is kedezeeti kandan ne kenè en daan heini egkeuget.”

³⁶ Edhukum is NENGAZEN he edlavan te minge etew zin; egkehizuwan din sikandan is minge suluguen din, emun egkeehè din he wazè dan en desen wey zeisey zà is egkesamà kandan, uripen man etawa kenà uripen.

³⁷ Ne ed-insà is NENGAZEN diyà te minge etew zin te, “Hendei en is minge ed-ezapen dan, he iring te watu he endilungè dan?

³⁸ Hendei en is minge ed-ezapen dan he egkaan te tavà te minge ibpemuhat dan wey ed-inum te pemuhat dan he vinu?

Petavang kew kandan, aput kew ziyà te kandan!

³⁹ Ahaa niw is puriba guntaan he iyan e zà Megbevayà!

Wazè en дума he Megbevayà gawas kedì.

Iyan a edhimatey ne iyan a zaan ebegey te untung; iyan a ebpali wey iyan a zaan ebawì te pali, ne wazà egkelibri emun edezeetan ku.

⁴⁰⁻⁴¹ Guntaan ibayew ku is minge velad ku дума is kekgagi te,

‘Iring te uuyag a te wazà pidtemanan,

ne kenà daan duwazuwa he egkemengaan ku is egkindab he ispada ku ne egemiten ku heini te kedsilut;

ebelesan ku is menge kuntada ku wey edsukutan ku is ebpemendumut kediey.

⁴² Is besut te panè ku ne egkelupit te lengesa zan, ne egkegetad sikandan te ispada ku.

Ebpemematey sikandan ragkes en is menge tegepali kandan wey is egkengezekepan kandan.

Ebpemematey ragkes en is menge pengulu zan.’ ”

⁴³ Sikiyu is menge etew ziyà te menge nasyun deliga niw is menge etew te NENGAZEN, su ebelesan te NENGAZEN is nemenhimatey kandan te menge suluguen din.

Ebelesan din is menge kuntada zin, ne edlumpiyuwan din is tanè din wey is menge etew zin.

⁴⁴ Iyan heini menge lalag kayi te kanta he migkagi ni Moises duma si Josue he anak ni Nun diyà te menge etew.

⁴⁵ Ne kegkepasad te kegkegiya kayi ni Moises, ⁴⁶ migkagi sikandin diyà te menge etew te, “Ipendalid niw ziyà te gehinawa niw is langun he migkagi ku keniyu guntaan. Ne ipenurù niw zaan heini ziyà te menge anak niw su wey zan mepurungi te edtuman is langun he egkekagi kayi he menge sugù. ⁴⁷ Heini he menge sugù ne kenà bastavasta zà he menge lalag, su ebpekevegey heini keniyu te untung. Emun edtumanen niw heini egkembuwayan kew ziyà te tanà he ed-engkenen niw ziyà layun te Jordan.”

Inseysey is Kemetayen ni Moises

⁴⁸ Dutun mismu he andew migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, ⁴⁹ “Hendiyè ka te Moab, diyà te menge vuntut te Abarim ne tekezega nu is Buntut he Nebo he ebpekesinaru ziyà te Jerico. Ne zutun pentawa nu is Canaan, sikan is tanà he ibegey ku ziyà te menge Israilihanen su wey zan maangken. ⁵⁰ Ne keniyen ka he vuntut ebpatay ne ebpekaamur ka te menge kezuzumahi

nu he nemematey en, iring is egkehitalvù kenikew te nehitalvù te suled nu he si Aaron su minatey sikandin diyà te Buntud he Hor ne nekaamur ziyà te menge kezuzumahi zin. ⁵¹ Su pudu kew is dezuwa neewai te kedsarig kediey ziyà te etuvangan te menge Israilihanen hein diyè kew te serebseb te Meriba ziyà te Kadesh, he ziyà te sibsivayan he Zin. Wazè niw ikepaahà is kegkewagas ku ziyà te etuvangan dan. ⁵² Umbe, egkepantew nu zà diyà te meziyù is tanà he ibegey ku te menge Israilihanen, piru kenè ka ebpekeseled duen.”

33

Mibpenubtuvazan ni Moises is menge Tribu te Israel

¹ Iyan heini menge lalag ni Moises te suluguen te Meg-bevayà hein mibpenubtuvazan din is menge Israilihanen dutun te wazè pa sikandin mebpatey. ² Migkagi sikandin te,

“Nekeuma is NENGAZEN puun te Sinai;

midsilà sikandin diyà te kenitew puun te Buntud he Seir he iring te kedsilà ta andew.

Midsiga sikandin puun te Buntud he Paran.

Nekeuma sikandin дума te linibu he menge velinsuguen, ne is kewanan he velad din ebitbit te edriyubriyub he hapuy.

³ Mahal utew te NENGAZEN is menge etew zin.

Ebpengelasan din heini is menge etew he menge pinili din.

Umbe, edsunuzen dan sikandin ne edtumanen dan is mandù din.

⁴ Imbegey kenitew ni Moises is kesuguan he egkepengevilin tew te menge kevuwazan ni Jacob.

⁵ Nehimu he hadi te Israel is NENGAZEN hein midtigum is menge pengulu zan wey menge tribu zan.”

⁶ Mehitenged te tribu ni Reuben migkagi si Moises te,
“Berakat he kenà maawà is menge kevuwazan ni Reuben
minsan pa te zeisey zà sikandan.”

⁷ Mehitenged te tribu ni Juda, migkagi si Moises te,
“He NENGAZEN, peminega nu is hangyù te penavang te
tribu ni Juda.

Iuman nu sikandan ilikù diyà te menge tribu te Israel.
Pengelangi nu wey tevangi nu sikandan kuntra te menge
kuntada zan.”

⁸ Mehitenged te tribu ni Levi, migkagi si Moises te,
“He NENGAZEN, imbegey nu is beveraan he Thumim wey
Urim diyà te metinumanen he menge suluguen nu
he iyan is menge kevuwazan ni Levi.

Migezaman nu sikandan diyà te Masa ne midsawey nu
ziyà te wahig te Meriba.

⁹ Impeehè dan is kezekelà te kebpekid-unungen dan
kenikew he lavew te kebpekid-unungen te menge
ginikanaan dan, menge suled dan, wey menge anak
dan.

Midtuman dan is lalag nu, wey midtipigan dan is insurat
he kebpekid-uyun nu kandan.

¹⁰ Ebpemuruen dan is menge Israilihanen te mehitenged
te imbegey nu he menge sulunuzen wey menge
sugù nu,

ne ebpemuhat sikandan te menge veyewà wey menge
pemuhat he edtutungen diyà te pemuhatà he para
kenikew.

¹¹ He NENGAZEN, tuvazi nu sikandan, ne verakat he igke-
lipey nu is langun he menge vaal zan.

Dèdeeti nu is menge kuntada zan su para kenè dan en
mekeenew.”

¹² Mehitenged te tribu ni Benjamin, migkagi si Moises te,
“Pinelanggà te NENGAZEN is tribu ni Benjamin,

ne ibpekeziyù din sikandan te ebpekezezaat wey ebpen-
gelangan din sikandan te tivuuk he andew.”

¹³ Mehitenged te tribu ni Jose, migkagi si Moises te,
“Berakat he edtuvazan te NENGAZEN is tanè dan ne layun
din ebpeuzani wey ebpelepawan din te wahig he
ebpuun diyà te zizalem te tanà.

¹⁴ Berakat he pinaagi te tavang te andew ne mebegas is
menge pinemula zan te meupiya he menge vegas
te timpu te tipemegas din.

¹⁵ Berakat he is kezaan he menge vuntud dan mekevegey
te meupiya wey zekelà he uzar.

¹⁶ Berakat he is tanè dan mekevegey te kineupiyahan he
menge pruduktu pinaagi te keupiya te Megbevayà
he mibpekidlalag diyà te egkeregreg he zeisey he
kayu.

Berakat he kenà maawà diyà te tribu ni Jose heini he
menge tuvad su lavew sikandin te menge suled
din.

¹⁷ Is desen din meiring te zesen te kinekekayan he tudu he
vaka.

Is gehem din meiring te gehem te sungey te kelesanen he
vaka.

Pinaagi kayi edèdeetan din is menge nasyun minsan is
diyà te kinemeziyuan he vahin kayi te kelibutan.

Iyan heini penuvadtuvad ku te mahabet he menge etew
he egkegepak diyà te ki Efraim wey ki Manase.”

¹⁸ Mehitenged te tribu ni Zebulun wey ki Isacar, migkagi
si Moises te,

“Egkelipey is tribu ni Zebulun, su ed-uswag dan pinaagi te
kebpetigayun dan diyà te zuma he menge lugar.

Egkelipey is tribu ni Isacar su ed-uswag sikandan diyà te
kandan he lugar.

¹⁹ Edhinggaten dan is menge etew te kedhendiyà te vuntud para te kebpemuhat te hustu he menge pemuhat diyà te Megbevayà.

Edsilibra zan tenged te zekelà he keupiyaanan he nekuwa zan diyà te zagat wey ziyà te veyvey.”

²⁰ Mehitenged te tribu ni Gad, migkagi si Moises te, “Edeligen is Megbevayà he mibpekeluag te tanà te tribu ni Gad!

Ed-ubpà sikandan kayi he tanà he andam he ed-upangis te vekelawan etawa ulu te menge kuntada zan.

²¹ Mibpilì dan is tanà he kineupiyahan he engayan he para te menge pengulu.

Emun edtigum is ebpemendumala te menge Israilihanen, edsunuzen kayi he tribu is ibpetuman kandan te NENGAZEN wey is menge sulunuzen para te Israel.”

²² Mehitenged te tribu ni Dan, migkagi si Moises te, “Is tribu ni Dan iring te anak te erimaung he edlingketew puun te Bashan.”

²³ Mehitenged te tribu ni Naftali, migkagi si Moises te, “Dekelà is tuvad te NENGAZEN diyà te tribu ni Naftali. Berakat he maangken dan is tanà he zapit te edsenlepan wey zapit te zivavà.”

²⁴ Mehitenged te tribu ni Asher, migkagi si Moises te, “Berakat he tuvazi is tribu ni Asher lavew te langun he tribu te Israel.

Berakat he ikelihey sikandan te menge zuma zan he menge Israilihanen wey mehimu he zekelà is lana zan.

²⁵ Berakat he is menge pultahan te menge inged dan ne putew wey brunsi is biger zan, wey verakat he kenà maawà is kegekemekegehem dan mintras uuyag dan pa.

²⁶ Wazà iring te Megbevayà he ed-ezapen niw te minge Israilihanen.

Ed-untud sikandin te gapun is edtavang keniyu. Pinaagi te gehem din edsegazan din is langit.

²⁷ Iyan eputè niw is wazà pidtemanan he Megbevayà; edlig-enan kew zin pinaagi te gehem din he wazà pidtemanan.

Ibpesegseg din keniyu is minge kuntada niw, ne edsuguen kew zin te kedezaat kandan.

²⁸ Umbe, ebpekepengungubpaan is minge Israilihanen he meziyù te kezeetan, dutun te tanà he uuzaran te trigu wey vinu,

wey zehemug he ebpuun diyà te langit he ebegey te wahig diyà te tanà.

²⁹ Utew kew zeyzey is minge etew te Israel!

Wazà iring keniyu su iyan kew minge etew he midlibri te NENGAZEN.

Is NENGAZEN iyan ebpengalang wey edtavang keniyu, ne iyan sikandin ebpekidtebek para keniyu.

Ebpenanap is minge kuntada niw pehendiyà te keniyu, ne edtekutakan niw is minge peka zan.”

34

Is Kebpatey ni Moises

¹ Puun te sugud te Moab, midtekezeg ni Moises is Buntud he Nebo, pehendiyà te puntur te Pisga he ebpekesinaru ziyà te Jerico. Ne zutun impeehè kandin te NENGAZEN sikan is tivuuk he tanà-puun te Gilead pehendiyà te Dan, ² is tivuuk he tanà te Naftali, is tanà te Efraim wey Manase, is tivuuk he tanà te Juda taman te Zagat he Mediteraneo, ³ is Negev, wey is tivuuk he tanà he ebpuun te Sugud te Jerico (sikan is mahabet is palma zuen) taman te Zoar.

⁴ Ne zutun migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Iyan heeyan sikan is tanà he impenaad ku ziyà te ki Abraham, ki Isaac, wey ki Jacob, ne migkagi a ziyà te kandan te ibegey ku heeyan diyà te menge kevuwazan dan. Impeehè ku heeyan kenikew piru kenè ka mulà ebpekehengkeniyan.”

⁵ Umbe, minatey si Moises he suluguen te NENGAZEN diyà te Moab, sumalà te nekagi te NENGAZEN. ⁶ Inleveng sikandin diyà te Moab, diyà te sugud-sugud he ebpekesinaru ziyà te Bet Peor, piru guntaan wazà netau ke hendei sikandin ileveng. ⁷ Is kegurang ni Moises 120 he tuig dutun te kebpatay zin, piru mezesen pa sikandin ne meupiya pa is ked-ehè din. ⁸ Midlalew is menge Israilihanen tenged ki Moises diyà te menge sugud te Moab seled te 30 he andew.

⁹ Ne zutun, si Josue he anak ni Nun mibegayan te Mulinulin te ketau su mibpilì sikandin ni Moises he ilis kandin pinaagi te kedepeneti zin kandin. Umbe mibpezumazuma kandin is menge Israilihanen, ne mibeelan dan is langun he insugù te NENGAZEN pinaagi ki Moises.

¹⁰ Puun dutun wazè en ebpeneuven diyà te Israel he iring ki Moises te nepurung mekilala te NENGAZEN. ¹¹ Midsugù te NENGAZEN si Moises diyà te Ehipto te kebaal te menge singyal wey menge egkein-inuwan he menge vaal su wey mezaag is hadi dan, menge upisyal zin, wey te tivuuk he nasyun din. ¹² Wazà дума he nekehimu te mekegegehew wey egkein-inuwan he menge vaal he iring te mibeelan ni Moises diyà te etuvangan te langun he menge Israilihanen.

Is Lalag te Megbevayà

Old Testament only in Manobo, Western Bukidnon

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Manobo, Western Bukidnon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Old Testament only

in Manobo, Western Bukidnon

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Sep 2019 from source files dated 19 Sep 2019

c675b304-11fc-57a1-addc-5753dc22388c